

唐 魏徵 褚遂良 虞世南 編
馬來西亞中華文化教育中心精選·翻譯

群書治要



第一冊

《群書治要》序

《群書治要》是唐太宗李世民（西元五九九年——六四九年）於貞觀初年下令編輯。太宗十六歲隨父從軍，起義平定動亂的社會，戎馬倥傯十餘年。二十七歲即帝位後，偃武修文，特別留心於治平之道，休生養民。

太宗英武善辯，遺憾早年從軍，讀書不多。鑑於前隋滅亡之失，深知創業不易，守成維艱，在位期間，鼓勵群臣進諫，批評其決策過失。令諫官魏徵及虞世南等，整理歷代帝王治國資政史料，擷取六經、四史、諸子百家中，有關修身、齊家、治國、平天下之精要，匯編成書。上始五帝，下迄晉代，自一萬四千多部、八萬九千多卷古籍中，博采典籍六十五種，共五十餘萬言。

書成，如魏徵於序文中所說，實為一部「用之當今，足以鑒覽前

古；傳之來葉，可以貽厥孫謀」的治世寶典。太宗喜其廣博而切要，日日手不釋卷。曰：「使我稽古臨事不惑者，卿等力也」。由是而知，貞觀之治的太平盛況，此書貢獻大矣！誠為從政者必讀之寶典。

然因當時中國雕版印刷尚未發達，此書至宋初已失傳，《宋史》亦不見記載。所幸者，日本金澤文庫藏有鎌倉時代（一一九二—一三三〇年）日本僧人手寫《群書治要》的全帙。並於清乾隆六十年，由日人送回中國本土。上海商務印書館四部叢刊和臺灣分別以此版為底本影印出版。二〇一〇年歲末，淨空幸得此書，反覆翻閱，歡喜無量，深刻體會古聖先賢之文化教育，的能為全世界帶來永恆之安定和平。最極關鍵者，即國人本身，必須真正認識傳統文化，斷疑啟信。聖賢傳統文化實為一切眾生自性流露，超越時空，亙古彌新。學習關鍵，端在「誠敬」二字。《曲禮》曰：「毋不敬。」前清康熙曰：「臨民以主敬為本」；「誠與敬，千古相傳之學，不越乎此」。

程子曰：「敬勝百邪。」說明修身進德、利世濟民，唯「誠敬」二字，方能圓成。若對古聖先王之教育毫無誠敬，縱遍覽群籍，亦難獲實益。孔子曰：「述而不作，信而好古」是也。

過去孫中山先生於三民主義講演中（民族主義第四講）曾云：「歐洲的科學發達、物質文明的進步，不過是近來二百多年的事。講到政治哲學的真諦，歐洲人還要求之於中國。諸君都知道世界上學問最好的是德國，但是現在德國研究學問的人，還要研究中國的哲學，甚至於研究印度的佛理，去補救他們科學之偏。」

英人湯恩比博士更云：「欲解決二十一世紀的社會問題，唯有孔孟學說與大乘佛法。」靜觀今日世界亂象紛呈，欲救世界、救中國，唯有中國傳統文化教育能辦到。老祖宗留傳至今的治國智慧、理念、方法、經驗與成效，均是歷經千萬年考驗所累積的寶藏結晶。《群書治要》至珍至貴！果能深解落實，天下太平，個人幸福，自然可得；

背道而行者，則不免自招災殃，禍患無窮。淨空深知今日《群書治要》之重現，實有其神聖使命，歡喜委託世界書局重新影印出版一萬套，擬贈兩岸三地暨世界各國、各黨、各級領導共同學習，則和諧社會、大同之治的世界指日可待。欣見《群書治要》重新出版在即，闔初仁者囑余為序，謹以此數語，表隨喜讚嘆之意。

淨空 二〇一〇年十二月二十八日於香江

《群書治要三六〇》系列序

《群書治要》乃集中國古聖先王修齊治平之智慧、方法、經驗、效果，是為大成，亦是歷經千萬年考驗所積累下來的文化結晶。這部寶典既能幫助唐太宗開創「貞觀之治」，奠定大唐三百年盛世的基礎，也必能為當今各階層領導者，提供珍貴借鑑。不僅如此，對於不同領域、不同身分的社會大眾，此書亦如同智慧源泉般，能使身心安樂、家庭幸福、事業永續。

本中心導師釋淨空老教授，念念不忘中華文化的承傳，二〇一〇年底，幸蒙祖宗庇佑，這套寶典最終送到了老教授手中。老人家深知此書是解決當今社會問題的一劑良方，歡喜不已，立即委託世界書局翻印流通。導師在馬來西亞拜訪納吉首相與馬哈迪前首相時，簡略的介紹了《群書治要》的內容，兩位長者當時便迫切的表示想看到英文

譯本。導師由此想到，可從《群書治要》中節錄，選成三百六十條，譯成白話文並翻譯成各國文字，方便大眾每天閱讀。導師將這個任務交給了本中心，這就是中心編輯《群書治要三六〇》的緣起。導師預計在若干年間，每年從《群書治要》當中選取三百六十條原文，並譯成各種不同國家的文字、語言在全世界流通。導師認為，這是中國對於整個世界和平做出最大的貢獻。

《治要》取材於經、史、子，共計六十六部，五十卷。其目錄是將《周易》、《史記》、《六韜》等經史子的書目，逐次排列。本中心編譯之《群書治要三六〇》，將整套書概括為六條大綱：君道、臣術、貴德、為政、敬慎、明辨；每條大綱下，又歸納了《治要》論述的相關要點作為細目。希望本書的綱目，對於讀者領納《群書治要》全書的精神，亦能有所幫助。

《群書治要三六〇》的編譯工作剛開展，隨即得到了中國大陸、

港台地區及馬來西亞本地許多仁人志士的協助，在此一併致上真誠的謝意！

由於中心編輯小組的德行、學識有限，本書肯定有許多疏漏之處，懇請諸位仁者不吝賜教指正。衷心祝福大眾在古聖先賢智慧的引領下，身心和諧、家庭和樂、事業和順。並希望本書能幫助社會化解衝突、消弭對立，走向安定、幸福、美滿、和平的大同世界。讓我們攜手並進，共創和諧！

馬來西亞中華文化教育中心 謹序

二〇一二年四月十日

《群書治要三六〇》說明

一、原文

魏徵等唐初大臣輯錄《群書治要》（以下簡稱《治要》）所依據的六十六部原著，均為貞觀以前的古籍經典，這些古籍經典在唐之後的千餘年，經過官方學者的多次點校、勘誤、整理，與當今出版的相應典籍存有差異。比如《論語》中，現今眾所周知的「三人行，必有我師焉」一句，《治要》輯錄的《論語》則是「我三人行，必得我師焉」。這是《治要》值得重視的又一文化價值，它保留了唐初古籍善本的原貌。

《治要》一書現存原版，有公元十三世紀日本鎌倉幕府第五代將軍北條實時（亦稱金澤實時）藏於其金澤文庫的抄本，簡稱「金澤文庫本」；日本元和二年（西元一六一六年）銅活字印本駿河版，簡稱

「元和本」；日本天明元年（西元一七八一年）起校勘，天明六年（西元一七八六年）告成，重印流通，簡稱「天明本」；民國年間，商務印書館曾經在日本天明本的基礎上校勘重排出版，簡稱「商務本」。元和、天明本目錄中，共計六十五部典籍，而金澤文庫本卷四十六另有《時務論》一篇，內容則是元和、天明本卷四十八《體論》的最後兩段，故《治要》採納的典籍實為六十六部。而全書流傳至今，已缺卷四春秋左氏傳上、卷十三漢書一、卷二十漢書八。

本中心選編《群書治要三六〇》所摘錄的三百六十條經句，全部依照《治要》原文，同時抄錄其中的小註，並抄錄了天明本頁眉處的校勘文字，同時也參考了商務本所作的校勘。

《治要》對六十六種典籍的採錄，並非僅以刪節處理，而是摘錄其要。如對《禮運大同篇》，本書濃縮為：「大道之行也，天下為公。選賢與能。故人不獨親其親，不獨子其子，使老有所終，幼有

所長，鰥寡孤獨廢疾者，皆有所養。是故謀閉而不興，盜竊亂賊而不作。是謂大同。」若讀者欲深入了解六十六部典籍，仍需閱讀典籍全文。

二、字體、字形

本書採用的是正體漢字。對原文中的混刻字，如：己已巳、日日等，一律依據文意改正，不出校記。而原文中的異體字，除人名、地名外，基本皆本著從衆從俗的原則，替換爲現代常用字。少數通用字，也改爲現代常用字。現將改動的字例示如下（以下括號內的字摘自天明本原文，括號前的字是本書用字）：

為（爲）	眾（衆）	群（羣）	鄰（隣）	教（教）
清（清）	即（卽）	偽（僞）	慎（愼）	舉（舉）
真（眞）	鬥（鬪）	跡（迹）	既（既）	恥（耻）

災 (灾)	汚 (污)	睹 (覩)	眚 (眚)	嘗 (嘗)
遍 (徧)	乃 (迺)	並 (并)	餒 (餓)	別 (别)
褒 (褒)	況 (况)	棄 (弃)	劍 (劔)	慚 (慙)
吝 (恡)	嶄 (嶄)	銜 (銜)	奸 (姦)	蒞 (莅、涖)

三、標點

金澤文庫本、元和本《群書治要》無斷句，天明本的斷句，全部用「、」作為標誌。本書斷句以天明本為主要參考，個別地方依照商務本或所引典籍的通行讀本進行斷句，全書均採用現行標點符號。

四、註釋、翻譯原則

本書註釋力求簡而精。若小註對原文字詞已有闡釋，原則上就不在註釋中重複列出。譯文則採用直譯與意譯相結合的方式。譯完若覺

仍欠圓滿，則在譯文後稍加發揮，以便讀者更深入的領納先賢精神。

五、排版說明

本書分原文、註釋、白話三部分。《治要》原文中的小註，仍以雙行夾註方式呈現；天明本頁眉處的校勘文字，現改放入原文中，亦以雙行夾註方式呈現，為示區別，校勘文字用括號加以標明。

馬來西亞中華文化教育中心 謹識

二〇一二年四月十日

目錄

《群書治要》序	一
《群書治要三六〇》系列序	五
《群書治要三六〇》說明	九
壹、君道	
一、修身	一
甲、戒貪	一
乙、勤儉	六
丙、懲忿	八
丁、遷善	九
戊、改過	一〇
二、敦親	一三

三、反身 一七

四、尊賢 二七

五、納諫 三四

六、杜讒邪 三九

七、審斷 四〇

貳、臣術

一、立節 四七

二、盡忠 五〇

三、勸諫 五二

四、舉賢 五五

參、貴德

一、尚道 五七

二、孝悌 六四

三、仁義	.....	七五
四、誠信	.....	七九
五、正己	.....	八五
六、度量	.....	九三
七、謙虛	.....	九三
八、謹慎	.....	一〇一
九、交友	.....	一〇九
十、學問	.....	一一二
十一、有恆	.....	一一五

肆、為政

一、務本	.....	一一七
二、知人	.....	一三九
三、任使	.....	一四七

四、至公	一五三
五、教化	一五八
六、禮樂	一六九
七、愛民	一八〇
八、民生	一八八
九、法古	一九〇
十、綱紀	一九二
十一、賞罰	二〇〇
十二、法律	二〇四
十三、慎武	二〇七
十四、將兵	二一二
伍、敬慎	
一、微漸	二一三

陸、明辨

二、風俗	……	二二二
三、治亂	……	二二六
四、鑒戒	……	二二九
五、應事	……	二四一
六、慎始終	……	二四八
七、養生	……	二四九
陸、明辨		
一、邪正	……	二五一
二、人情	……	二五四
三、才德	……	二五八
四、朋黨	……	二五九
五、辨物	……	二六一
六、因果	……	二六六

壹、君道

一、修身

甲、戒貪

一
自成康^①以來，幾且^②千歲，欲為治者甚眾，然而太平不復興者，何也？以其舍法度，而任私意，奢侈行而仁義廢也。（卷十九 漢書七）

【註釋】①成康：周成王與周康王的並稱。成康時代，天下安寧，刑罰置放不用達四十年，為西周的盛世。②且：將要。

【白話】自成康盛世以來，將近千年，想使天下大治的君王很多，然而太平盛世不復出現，這是為什麼呢？因為領導者捨棄了治國的常理常法，而放任自己個人的私欲行事，導致奢侈橫行而仁義廢弛。

二

夫(fū) ①物速成則疾亡，晚就則善終。朝華之草，夕而零落；松柏之茂，隆寒不衰。是以大雅君子惡速成。(卷二十六 魏志下)

【註釋】

①夫：凡，所有的。②疾：快速、急速。③就：成、成功、完成。④朝華：亦作「朝花」，指早晨開的花朵。⑤隆寒：嚴寒。⑥大雅君子：才德高尚的人。

【白話】

大凡事物發展過快則衰亡也快，緩慢穩定地發展則容易有圓滿的成果。早晨開花的草，到了傍晚就凋落了；茂盛的松柏，即使在非常寒冷的冬天也不會枯萎。所以，德高才大的君子忌諱速成。

三

夫(fū) ①榮公好專利而不知大難。夫利，百物之所生也，天地之所載也，而有專之，其害多矣！天地百物皆將取焉，何可專也？所怒甚多，而不備大難，以是教王，王其能久乎？(卷

十一 史記上)

【註釋】①夫：文言文中的發語詞，表提示的作用。②專利：獨佔利益。

【白話】榮夷公喜好獨佔財利，而不知道會造成嚴重的社會問題。財利，是天地之間萬物所依賴生存的資源。而有獨佔的現象，造成資源不均的害處就多了！因為大家都需要用到，怎麼可以獨佔？不平的現象多了，而不知道社會問題已經存在，必招致民怨，不去防備大的災難，卻用這樣的思想來教唆君王，王位怎能持久呢？

四

五色① 令人目盲；貪淫好色，則傷精失明。 五音② 令人耳聾；好聽五音，則和氣去心也。 五味③ 令人

口爽；爽，妄也。人嗜於五味，則口妄，言失於道。 馳騁田獵④，令人心發狂；人精神好安靜，馳騁呼吸，精神散亡，故發狂也。 難得之貨，令人行妨⑤。妨，傷也。難得之貨，謂金、銀、珠、玉。心貪意欲，則行傷身辱也。 (卷

三十四 老子)

【註釋】

①五色：原指青、赤、白、黑、黃五種顏色。此處泛指各種顏色。②五音：原指中國五聲音階中的宮、商、角、徵、羽五個音級。此處指音樂。③五味：原指酸、甜、苦、辣、鹹五種味道。此處泛指各種味道或調和眾味而成的美味食品。④田獵：打獵。⑤妨：損害。

【白話】

貪戀五花八門的色彩，使人精氣神外散，視覺遲鈍；過度追求音樂的刺激，使人心中失去平和中正之氣，聽覺遲鈍；講究食物的美味，使人味覺遲鈍；沉溺於騎馬打獵的快意，使人心神狂妄暴躁；稀有難得的貨品，會使人貪心增長，而造成行為偏差。

五

訓有之，內作色荒^①，外作禽荒^②。甘酒嗜音，峻宇雕牆^③。有一于此，未或弗亡^{④⑤}。亡。此六者，有一必亡，況兼有乎！（卷二 尚書）

【註釋】

①色荒：迷亂於女色。荒，縱欲迷亂、逸樂過度。②禽荒：迷亂於捕獵鳥獸。禽，指鳥獸。③峻宇雕牆：高大的屋宇和彩繪的牆壁。形容居處

豪華奢侈。④未或：沒有。⑤弗：不。

【白話】皇祖大禹有這樣的話：在內迷戀女色，在外迷戀遊獵，縱情飲酒毫不節制，貪嗜歌舞不知滿足，住在豪宅，雕梁畫棟，過度裝飾。以上幾項只要沉迷於一項，就沒有不亡國的。

六

亂國之主，務①於廣地，而不務於仁義，務於高位，而不務於道德，是舍其所以存，而造其所以亡也。（卷三十五 文子）

【註釋】①務：從事、致力。

【白話】會造成國家動亂的領導人，只注重擴大勢力範圍，而不重視仁義的教化；只追求高位權力，而不專注道德的修養。這種做法是捨棄國家所能生存的條件，而造成滅亡的因素。

七

人主之大患，莫大乎好名。人主好名，則群臣知所要矣。（卷四十八 體論）

【白話】領導人最大的禍患，沒有大過愛好虛名的禍患。一旦領導人好名聲，那麼下屬就知道他想要的是什麼，而投其所好。

乙、勤儉

八

古之人曰：「夫不耕，或受之飢；一女不織，或受之寒。」生之有時，而用之無度，則物力必屈（què）^②。古之治天下，至纖至悉也，故其蓄積足恃^③。（卷十四 漢書二）

【註釋】①或：泛指人或事物。相當於「有人」、「有的」。此處指「有人」。
②屈：竭盡、窮盡。③恃：依賴、憑藉。

【白話】古代的人說：「一個農夫不耕種，就有人要挨餓；一個婦女不織布，就

有人會受凍。」萬物生長是有時節的，但使用卻沒有節制，這樣物資勢必會用盡。古代治理天下，達到非常細緻周詳的地步，所以國家有足夠的積蓄可以依靠。

九

脩身^①治國也，要^②莫大於節欲。傳曰：「欲不可縱。」歷觀^③有家^④有國^⑤，其得之也，莫不階^⑥於儉約；其失之也，莫不由於奢侈。儉者節欲，奢者放情。放情者危，節欲者安。（卷四十七 政要論）

【註釋】①脩身：陶冶身心，涵養德性。②要：重要、主要。③家：卿大夫或卿大夫的採地食邑。④國：古代王、侯的封地。⑤階：憑藉、根據。

【白話】修身和治國，沒有比節制欲望更重要的了。《禮記》上說：「欲望不可放縱。」縱觀古往今來有家有國的領導者，取得成功，無一不是憑藉勤儉節約；亡國敗家，無一不是由於奢侈縱欲。勤儉的人節制欲望，奢侈

的人放縱欲望。放縱欲望的人危險，節制欲望的人安全。

丙、懲忿

一〇

禁令不明，而嚴刑以靜亂^①；廟筭^(suàn)^②不精，而窮兵^③以侵鄰。猶鈇^④禾以計蝗蟲，伐木以殺蝘^(jié)^(蝘作蝘)蝘^(hé)^⑤，減食^(減食作食毒)以中^(zhòng)^⑥蚤蝨，撤舍以逐雀鼠也。(卷五十 抱朴子)

【註釋】

① 靜亂：平定亂事。② 廟筭：朝廷或帝王對戰事進行的謀劃。③ 窮兵：濫用武力。④ 鈇：割、劈、砍。⑤ 蝘蝘：當作「蠹蝘」。木中的蛀蟲。蠹，蛀蟲。蝘，蝕木的蛀蟲。⑥ 中：擊中、殺害。

【白話】

禁令不明確，卻用嚴刑來平定禍亂；朝廷對戰事謀劃不當，沒有反省，卻竭盡兵力去侵犯鄰國。這就好像割掉莊稼以消滅蝗蟲，砍掉樹木以消滅蛀蟲，吞下毒藥以殺死跳蚤、蝨子，拆除房舍以驅逐麻雀、老鼠一

樣。

【註釋】
一 夫聖人以天下為度^①者也，不以己私怒，傷天下之功^②。（卷十七 漢書五）

【註釋】
①度：打算、度量。②功：通「公」。公義。

【白話】
作為君主的聖人，時時以天下人民的利益為考量，不因為自己個人好惡產生的怒氣，傷害了天下的公義。

丁、遷善

【註釋】
二 子曰：「我三人行，必得我師^①焉。擇其善者而從之，其不善者而改之。」
言我三人行，本無賢愚，擇善從之，不善改之，故無常師。（卷九 論語）

【註釋】
①師：學習、效法。

【白話】孔子說：「我與他人的相處中，他人的言行，必定有可以讓我學習效法之處。選擇他好的方面向他學習，對他做得不好的地方，反省自身，若有類似情況，則自我改正。」

戊、改過

一三 子曰：「過而不改，是謂過矣^①。」（卷九 論語）

【註釋】^①矣：表示感嘆的語氣。

【白話】孔子說：「一個人有過而不改，這是真正的過錯啊。」

一四 子貢曰：「君子之過也，如日月之食^①焉：過也，人皆見之；更也，人皆仰之。」也。改（卷九 論語）

【註釋】^①食：通「蝕」。指日蝕、月蝕。

【白話】子貢說：「君子的過錯，就像日蝕、月蝕一樣：所犯的錯，人人都看得見；改正了，像日月蝕後重現光明那樣，人人都敬仰。」

一五 古者聖王之制，史①在前書過失，工②誦箴(zhēn)③，庶人④謗⑤於道，商旅⑥議於市，然後君得聞其過失也。聞其過失而改之，見義而從之，所以永有天下也。（卷十七 漢書五）

【註釋】

①史：古時在君王左右，掌管文書和記事等職的官吏。②工：古代有負責讀誦詩文的官吏，常在君王身側進行規勸。③箴諫：規戒勸諫的話。

④庶人：平民百姓。⑤謗：指責別人的過失。⑥商旅：來往各地買賣貨物的商人。

【白話】從前聖王的制度中，史官在前記載君主的過失，誦詩文之工，讀誦規勸君主的詩文，百姓在道路上指責君主的過失，商人們在街市上議論君主的過錯，這樣君主才能聽到自己的過失。聽到了過失就改正，看見了符

合道義的做法就積極落實，這是他們長久擁有天下的原因。

一六

大忌知身之惡而不改也，以賊^①其身，乃喪其軀，有行如此，之謂大忌也。（卷三十一 鬻子）

【註釋】

①賊：害、傷害。

【白話】

人的重大忌諱是知道自己的過錯而不改正，以至傷害身心，乃至喪失生命，有這樣的行為，就是人之大忌。

一七

先民^①有言，人之所難者二，樂知^{（知作攻）}其惡者難，以惡告人者難。（卷四十六 中論）

【註釋】

①先民：泛指古人。

【白話】

古人曾說，人難以做到的有兩件事，一難是樂於別人指出缺點並加以改

正，二難是把別人的錯誤指出來告訴對方。

二、敦親

一八

子曰：「愛親者，不敢惡於人；敬親者，不敢慢於人。」
己慢人之親，人亦慢己之親，故君子不爲也。
 愛敬盡於事親，而德教加於百姓，天子之
 孝也。
謂天子。天子爲善，天下皆賴之。
 《呂刑》云：「一人有慶，兆民賴之。」
 《孝經》

【註釋】①事：侍奉。②形：見。今本《孝經》作「刑」。「刑」通「形」。③蓋：乃是、實在是。④慶：善。⑤兆民：古稱天子之民，後指萬民、百姓。

【白話】孔子說：「天子真正親愛自己的父母，也就不敢厭惡別人的父母；真正

尊敬自己的父母，也就不敢輕慢別人的父母。天子竭盡愛敬之心去侍奉父母，將這種德行教化推行到百姓身上，全國都能看到德教產生的良好影響，這就是天子的孝道啊！《尚書·呂刑》裡說：『天子有愛敬父母的善德，天下萬民都會仰賴他，國家便能長治久安。』」

一九

昔三代明王之必敬妻子^①也，蓋有道焉。妻也者，親之主也；子也者，親之後也；敢不敬與？是故君子無不敬也。敬也者，敬身為大；身也者，親之支^②也，敢不敬與？不敬其身，是傷其親；傷其親，是傷其本也；傷其本，則支從而亡。三者，百姓之象^③也。言百姓之所法而行。身以及身，子以及子，妃以及妃，君修此三者，則大化^④愾於天下。愾，滿（卷十 孔子家語）

【註釋】

① 妻子：妻子和兒女。② 親之支：父母的支派。《禮記》「親之支」作

「親之枝」，分枝的意思。③象：效法、仿效。④大化：廣遠深入的教化。

【白話】以往夏商周三代的聖明君主必定尊重愛護妻子與兒女，是有道理的。妻子，是祭祀祖宗、照顧父母的主婦；兒子，是祖先的後代；怎能不尊重呢？所以君主對妻兒沒有不尊重的。談到尊重，最重要的是尊重自己。自身是父母衍生的支派，怎能不尊重呢？不自重，就是傷害父母；傷害父母，就是傷害了根本；傷害了根本，枝幹就隨之枯亡。這三者：自身、妻子、兒女，百姓和君主同樣擁有，自然會效法君主的榜樣。珍重自身推及到珍重百姓，親愛兒女推及到親愛百姓的兒女，尊重妻子推及到尊重百姓的妻子，君王做好這三件事，那麼深遠的教化，才能推廣到普天之下。

二〇 帝王之於親戚，愛雖隆^①，必示之以威^②；體雖貴，必禁之以

度^{ㄉㄨˋ}。 (卷二十四 後漢書四)

【註釋】

- ① 隆：深厚。
- ② 威：尊嚴、威嚴。指流露出使人敬畏的氣勢、態度。
- ③ 度：法度、規範。

【白話】

君主對於親屬，愛護雖然深厚，但一定要有威嚴，否則親屬就會傲慢；親屬的身分雖然尊貴，但一定要用法度來制約，否則親屬會橫行無忌。

二

所貴於善者，以其有禮義也；所賤於惡者，以其有罪過也。今以所貴者教民，以所賤者教親，不亦悖^(bèi)乎？ (卷四十五

昌言)

【註釋】

- ① 悖：謬誤、荒謬。

【白話】

人們尊崇的美好行為，是因為它合乎禮義；厭棄的不良行為，是因為它違背常理。現在用所尊崇的來教化百姓，卻用所厭棄的來教導皇親，

不是很反常嗎？

三、反身

一一一

立德之本，莫尚乎正心。心正而後身正，身正而後左右正，左右正而後朝廷正，朝廷正而後國家正，國家正而後天下正。
(卷四十九 傅子)

【註釋】①尚：超過、勝過。

【白話】君主樹立品德的根本，沒有比正心更重要的了。心正，然後自身言行就正；身正，然後左右近臣的觀念才正；近臣正，然後朝廷的政治風氣就端正；朝廷正，然後國家的運作就順暢；國家正，然後天下起而歸順效法。

一三

曾子孔子弟子曰：曾參也。「吾日三省①吾身：為人謀②，而不忠乎？與朋友交，而不信乎？傳③不習乎？」言凡所傳之事，得無素不講習而傳之者也。（卷九 論語）

【註釋】

①三省：多次反省。三，表多數或多次的。省，反省檢點。②謀：籌劃辦事。③傳：老師所傳授的，同時也是自己將傳給學生的學問。

【白話】

曾子說：「我每天都要多次反省自己：為他人辦事是不是盡心盡力了？與朋友交往是不是講究信用了？老師傳授的，同時也是自己將傳給學生的學問，是不是已反覆溫習並身體力行了？」

一四

天子無戲言。言則史書之，禮①成之，樂歌之。（卷十一 史記上）

【註釋】

①禮：表示隆重而舉行的儀式、典禮。

【白話】天子沒有不慎重的話。話一說出口史官就會記載，用禮儀來完成它，用鼓樂來歌頌它。

二五 子曰：「躬自厚^①，而薄責^②於人，則遠^③怨矣。」
責己厚，責人薄，所以遠怨咎也。

（卷九 論語）

【註釋】①躬自厚：指重於自責。躬，自身、自己。②薄責：用低標準來要求。③遠：避開。

【白話】孔子說：「要求自己從嚴，要求他人從寬，就能遠離怨恨。」

二六 君不肖^①，則國危而民亂；君賢聖，則國家安而天下治。禍福在君，不在天時^②。（卷三十一 六韜）

【註釋】①不肖：不賢、沒有才能。肖，似、像。不肖，指不如人。②天時：指

上天的意旨。

【白話】君主不賢明，則國家危亡而人民動亂；君主賢明，則國家安定而人民有序。國家的禍福，取決於君主賢與不賢，而不取決於上天的意旨。

二七

「朕躬^㉑有罪，無以^㉒萬方^㉓；萬方有罪，罪在朕躬。」
方有罪，我身之過。 無以萬方，萬方不與也。萬

(卷九 論語)

【註釋】①朕躬：我、我身。多用於天子自稱。②萬方：萬邦、各方諸侯。

【白話】商湯王說：「我本身有罪，請上天不要牽連萬方之民；萬方之民有罪，都是我沒做好榜樣，沒有教化好他們，故其罪責由我一人承擔。」

二八

故明王有過則反^㉑之於身，有善則歸之於民。有過而反^㉒之身則身懼^㉓，有善而歸之民則民喜。往喜民，來懼身，此明王之所

以治民也。（卷三十二）管子

【註釋】①反：還歸，回。②懼：警戒恐懼。

【白話】賢明的君王有過錯就歸之於自身，有了善行就歸功於百姓。有了過錯反省自己，自己就會警惕；有了善行歸功百姓，百姓就會喜悅。歸功於百姓而讓百姓喜悅，歸過於自己而讓自己警惕，這是明君能治理好人民的原因。

二九

傳曰：「禹湯罪己^①，其興也勃^②焉；桀紂罪人^③，其亡也忽焉。」由是言之，長民治國之本在身。（卷四十七 政要論）

【註釋】①罪己：引咎自責，歸罪於己。②勃：興起的樣子。③罪人：歸罪於人。

【白話】《左傳》上說：「夏禹、商湯罪責自己，因此德行、智慧、能力不斷提升，自然人心凝聚，他們的國家勃然興盛；夏桀、商紂怪罪別人，因

此自身過惡不斷增長，自然人心離散，他們的國家迅速滅亡。」由此可見，使國家長治久安的根本在於君主自身。

三〇

孟子告齊宣王曰：「君之視臣如手足，則臣之視君如腹心^①；君之視臣如犬馬，則臣之視君如國人^②；君之視臣如土芥^③，則臣之視君如寇讎^④。」
芥，草芥也。臣緣君恩（舊無恩字，補之）以為差等。（卷二十七 孟子）

【註釋】①腹心：肚腹與心臟，皆人體重要器官。②國人：路人。③土芥：泥土與草芥。比喻為不足愛惜的賤物。④寇讎：亦作「寇仇」。仇敵、敵人。

【白話】孟子告訴齊宣王說：「君主看待臣屬如同自己的手足，那臣屬就看待君主如同自己的腹心；君主看待臣屬如同犬馬，那臣屬就看待君主如同陌路人；君主看待臣屬如同塵土、草芥，那臣屬就看待君主如同仇敵。」

三一

景公問晏子曰：「富民安眾難乎？」對曰：「易。節欲則民富，中聽^①則民安，行此兩者而已矣。」（卷三十三 晏子）

【註釋】①中聽：審理案件非常恰當。

【白話】齊景公問晏子說：「想使人民富足安定，困難嗎？」晏子回答說：「很容易。君主節制貪欲就會使人民富裕，公正判案就會使百姓安定，做好這兩件事就夠了。」

三二

明主者有三懼：一曰處尊位而恐不聞其過；二曰得意^①而恐驕；三曰聞天下之至言^②，而恐不能行。（卷四十三 說苑）

【註釋】①得意：順心如意而有所成就，或引以自豪。②至言：最美善的言論、最合宜的道理。

【白話】英明的君主有三種恐懼：一是身居高位而怕聽不到別人談論他的過失；

二是事事稱心滿意而怕變得驕傲起來；三是聽到天下非常有道理的話，而怕不能實行。

三三

昔成湯遭旱，以六事自責曰：「政不節耶？使民疾耶？宮室榮耶？女謁①盛耶？苞苴(jū)②行耶？讒夫③昌④耶？」（卷二十二 後漢書二）

【註釋】

①女謁：宮中得勢嬪妃的進言。②苞苴：賄賂。古代行賄恐怕人知，故以草葦包裹來掩飾。③讒夫：進讒言的人。④昌：通「猖」。肆意妄為。

【白話】從前成湯遭遇旱災，便以六件事自責說：「治理政事不合法度嗎？役使百姓過度嗎？宮室是不是太奢華？得勢嬪妃進言干政形成風氣了嗎？賄賂盛行嗎？進讒言的人太猖狂了嗎？」

三四

曾子曰：「上^①失其道，民散久矣。如得其情，則哀矜^②而勿喜。」
民之離散，為輕漂犯法，乃上之所為，非民之過也，當哀矜之，勿自喜能得其情也。（卷九 論語）

【註釋】

①上：指在上位的為政者。②哀矜：哀憐體恤。

【白話】

曾子說：「在上位的人失去為政之道，民心離散已久。如果掌握了百姓犯罪的實情，就應該哀憐體恤他們，而不要因為自己的辦案能力沾沾自喜。」

三五

上失其道，而殺其下，非理也。不教以孝，而聽^①其獄^②，是殺不辜^③也。（卷十 孔子家語）

【註釋】

①聽：裁決、斷定。②獄：訴訟案件。③不辜：指無罪之人。

【白話】

君王偏失了為政之道，而誅殺他的臣民，這是不合理的。不用孝道教化人民，使他們明理，而有犯錯就定他們的罪刑，這是殺害無辜。

三六

致治^①之術，先屏四患，乃崇五政。一曰僞，二曰私，三曰放，四曰奢。僞亂俗，私壞法，放越軌，奢敗制。四者不除，則政無由行矣。俗亂則道荒，雖天地不得保其性矣；法壞則世傾，雖人主不得守其度矣；軌越則禮亡，雖聖人不得全其行矣；制敗則欲肆，雖四表^②不能充其求矣。是謂四患。興農桑以養其生，審好惡以正其俗，宣文教^③以章其化，立武備以秉其威，明賞罰以統其法，是謂五政。（卷四十六 申鑒）

【註釋】①致治：使國家在政治上安定清平。致，達到。治，指治世，指政治清明、社會安定。②四表：指四方極遠之地，亦泛指天下。③文教：禮樂法度；文章教化。

【白話】達到政治清明的方法，先要除掉四患，才能推行五政。四患是：一是弄虛作假，二是圖謀私利，三是任性放縱，四是奢侈浪費。弄虛作假就會擾亂社會風氣，圖謀私利就會破壞法令綱紀，任性放縱就會助長越軌行

為，奢侈浪費就會敗壞規章制度。這四大禍患不除，那麼德政也就無從施行了。風氣混亂，道德觀念就要淪喪，即使是天地，也不能保全人們的本性；法制破壞了，社會就要崩潰，即使是君主，也不能堅持守衛那些法度；行為越軌，道德規範就跟著消亡，即使是聖人也不能維護正道；規章敗壞了，欲望就會橫行無忌，即使國土遼闊四方，也不能滿足他的需求。這就叫做「四患」。提倡耕織來養育人民，明察人們的喜愛和憎惡來端正習俗，宣揚禮樂典章來昭示朝廷的教化，建立軍備來確保國家的威嚴，嚴明賞罰來統理國家的法律。這就叫做「五政」。

四、尊賢

三七
 無常安之國，無恆治之民。得賢者則安昌，失之者則危亡。自古及今，未有不^①然者也。（卷四十三 說苑）

【註釋】①然：如此、這樣。

【白話】沒有始終安定的國家，也沒有永遠順服的百姓。得到賢人輔佐就安定昌盛，失去賢人就導致滅亡。從古至今，沒有不是這樣的。

三八

書曰：「有不世^①之君，必能用不世之臣。用不世之臣，必能立不世之功。」（卷二十六 魏志下）

【註釋】①不世：世上所罕有的、非凡。

【白話】古書上說：「有卓越的君主，必然能任用卓越的大臣。任用卓越的大臣，必然能建立卓越的功業。」

三九

子曰：「大臣不可以不敬也，是民之表^①也。邇臣^②不可以不愼也，是民之道^③也。」
民之道，言民循從也。（卷七 禮記）

【註釋】①表：模範、榜樣。②邇臣：近臣。指在君主左右侍從的臣子。邇，近。③道：通「導」。引導、指引。

【白話】孔子說：「國君對大臣不可不恭敬，因為他們是民眾的表率；近臣不能不慎重選擇，因為他們是民眾遵循跟從的先導。」

四〇

文王好仁，故仁興；得士而敬之，則士用，用之有禮義。故不致其愛敬，則不能盡其心，則不能盡其力，則不能成其功。故古之賢君於其臣也，尊其爵祿①而親之；疾則臨視②之無數，死則弔哭③之，為之服錫衰④，而三臨其喪；未斂⑤不飲酒食肉，未葬不舉樂⑥，當宗廟之祭而死，為之廢樂。故古之君人者於其臣也，可謂盡禮矣；故臣下莫敢不竭力盡死，以報其上。（卷十七 漢書五）

【註釋】①爵祿：官爵和俸祿。②臨視：親臨探望。③弔哭：弔祭且哀哭。④錫

衰：細麻布所制的喪服。錫，通「錫」。⑤斂：通「殮」。為死者更衣入棺。⑥舉：演奏。

【白話】文王喜好仁德，所以仁政興起；得到士人而能尊重他們，所以士人能為他效力，文王又能以禮義態度相待。所以，不對士人愛護和尊重，就不能得到士人的信心，讓他們安心做事，就不能發揮才華，全力以赴，就不能成就他們的功業。所以，古代的賢君對待大臣，尊重他們的官爵、俸祿而且愛護他們；大臣有病，多次親自探望；大臣去世則吊唁哭泣，並穿戴細布喪服，三次親臨喪葬；死者未入殮前，君主不喝酒吃肉，死者未下葬前，君主不奏樂娛樂，當大臣正好在宗廟祭祀時去世，則為他免奏宗廟祭祀之樂。所以古代君主對於他的臣下，可以說是極盡禮義了，所以臣下內心不敢不盡心竭力、鞠躬盡瘁報效君主。

四一

周公戒伯禽①曰：「我文王之子，武王之弟，成王之叔父。我

於天下亦不賤^②矣。然我一沐三捉髮，一飯三吐哺，起以待士，猶恐失天下之賢人。子^③之魯，慎^④無以國驕人。」（卷十一 史記上）

【註釋】

①伯禽：姬姓，字伯禽，亦稱禽父。周公長子，為魯國第一任國君。
②賤：地位卑下。③子：相當於「您」或「你」。④慎：千萬、無論如何。

【白話】周公告誡伯禽說：「我是文王的兒子、武王的弟弟、成王的叔父。對於天下來說，我的地位也不算低賤了。然而我洗頭時曾多次握著尚未梳理的頭髮，吃飯時也數次吐出口中食物起身去接見賢士，即使這樣，還怕錯過了天下的賢人。你到了魯國，千萬不要以國君的身分看不起人。」

四一

惟^①恤^②十難，以任賢能。一曰不知，二曰不求^{（求作進）}，三曰不任，四曰不終，五曰以小怨棄大德，六曰以小過黜^③大功，

七曰以小短(短作)掩大美，八曰以干訐④傷忠正，九曰以邪說亂正度，十曰以讒嫉廢賢能，是謂十難。十難不除，則賢臣不用；賢臣不用，則國非其國也。(卷四十六 申鑒)

【註釋】

①惟：句首語助詞，無實在意義。②恤：顧及；顧念。③黜：廢除。④干訐：歷代各本《申鑒》多作「訐奸」或「奸訐」，指惡意攻訐。奸，邪惡不正。訐，揭發別人的隱私，攻擊別人的短處。

【白話】

考慮任用賢能之士方面有十難：一是沒有知人之明，二是知人而不能積極推舉，三是舉人而不能善用，四是用人而不能始終信任，五是因小小的嫌隙而否定可貴的品德，六是因小小的過失而抹殺大功，七是因小小的缺點而掩蓋他整體的美善，八是因奸邪之人的攻擊而傷害忠正之士，九是因邪說而擾亂了正規的法度，十是因讒言嫉妒而廢棄賢能之士，這就是所謂的十難。這十難不除，賢臣就不能起用；賢臣不起用，國家也就難成了。

四三

文王問太公曰：「君務舉賢^①，而不獲其功，世亂愈甚，以致危亡者，何也？」太公曰：「舉賢而不用，是有舉賢之名也，無得賢之實也。」文王曰：「其失安^②在？」太公曰：「其失在好用世俗之所譽，不得其真賢。」（卷三十一 六韜）

【註釋】^①舉賢：推薦任用有賢德、有才能的人。舉，推薦、選用。^②安：何處、哪裡。

【白話】周文王問姜太公：「國君致力於舉薦賢才，而沒有收到功效，社會混亂愈加嚴重，以致於國家危亡，這是什麼原因？」太公說：「選出賢才而沒有加以任用，這是有舉賢的虛名，而沒有用賢的實質。」文王說：「那錯在哪兒呢？」太公說：「錯誤在於國君喜好用世俗所稱譽的人，而沒有用到真正的賢才。」

四四

為人君而侮其臣者，智者不為謀^①，辨者不為使^②，勇者不為

門。智者不為謀，則社稷（jì）^③危；辨者不為使，則使不通；勇者不為鬥，則邊境侵。（卷四十二 新序）

【註釋】①辨：通「辯」。②使：出使。出任駐外使節。③社稷：本指土神和穀神。因社稷為帝王所祭拜，後用來泛稱國家。

【白話】身為君主而侮辱他的臣民，導致的結果是智者不為他謀劃策略，有辯才的人不為他出使外交，勇者不為他衝鋒陷陣。智者不出謀略，那麼國家社會將會陷入困境；有辯才的人不做外交，那麼就無法與他國往來；勇者不奮力向前，那麼邊境就會受到侵犯。

五、納諫

四五

國之所以治者，君明也。其所以亂者，君闇^①也。君之所以明者，兼聽^②也。其所以闇者，偏信^③也。是故人君通必（必作心）

④兼聽，則聖日廣矣；庸說偏信，則愚日甚矣。（卷四十四
潛夫論）

【註釋】①暗：昏昧，不明事理。②兼聽：廣泛聽取意見。③偏信：只聽信某一方面的意見。④通必：當作「通心」。內心通達。

【白話】國家之所以治理得好，是因為君主英明；國家之所以敗亂，是因為君主昏庸。君主之所以英明，是因為能廣泛聽取各方面的意見；君主之所以昏庸，是因為偏聽偏信。因此，君主內心通達、廣聽兼納，聖德就會日漸擴大；偏信奸佞之言，昏庸愚昧就會與日俱增。

四六

臣聞人君莫不好忠正而惡讒諛，然而歷世之患，莫不以忠正得罪，讒諛蒙倖者。蓋聽忠難，從諛易也。（卷二十三 後漢書三）

【註釋】①蒙幸：受到寵愛。

【白話】臣聽說君王沒有不喜歡忠誠正直而厭惡阿諛讒佞，但是歷代的禍患，無不是因為忠誠正直的人獲罪，阿諛讒佞的人受寵所導致。這實在是聽信忠正之言甚難，聽從阿諛之言較易。

四七

明主患諛己者眾，而無由聞失也，故開敢諫之路，納逆己①之
言，苟所言出於忠誠，雖事不盡，是猶歡然（然下有受字）
之。（卷四十九 傅子）

【註釋】①逆己：不順從自己。

【白話】英明的君主擔心阿諛自己的人太多，而無法聽到自己的錯誤，所以廣開敢於直諫的途徑，聽取反對自己的言論，如果所說的話是出於忠誠，即使所說的事情並非全都正確，也高興地接受。

四八

舜曰：「予違汝弼（bì）^①。汝無面從，退有後言^②。」故治國之道，勸之使諫，宣之使言，然後君明察而治情通矣。（卷四十四 潛夫論）

【註釋】

① 弼：糾正過失。② 退有後言：當面順從，背後卻有不服從的言論。

【白話】

舜說：「如果我有過失，你們就輔助糾正我。你們不要當面聽從我，背後又去議論。」所以治理國家的方法，要鼓勵人們進諫，要引導人們敢於講實話，這樣，君主就能明察真偽而通曉治亂的真實情況了。

四九

興國之君，樂聞其過；荒亂之主，樂聞其譽。聞其過者，過日消而福臻（zhēn）^①；聞其譽者，譽日損而禍至。（卷二十八 吳志下）

【註釋】

① 臻：至、到達。

【白話】使國家興盛的君主，喜歡聽指出過錯的話；荒淫敗亂的君主，喜歡聽讚美的話。能聽到自己過失的君主，過失就會一天天消除，而福分到來；喜歡聽美言的君主，德行就會一天天受損，而災禍也就降臨了。

五〇 折①直士之節②，結諫臣之舌，群臣皆知其非，然不敢爭。天下以言為戒，最國家之大患也。（卷十九 漢書七）

【註釋】①折：折損、挫敗。②節：志氣、操守。

【白話】挫折正直之士的節操，切斷勸諫之臣所說的話，大臣們都知道這樣做是錯誤的，可是不敢據理力爭。天下人都對進獻諫言生戒備之心，這是一個國家最大的禍患！

五一 孔子曰：「藥酒（良藥酒作）苦於口而利於病，忠言逆於耳而利於行。湯武①以諤諤②而昌，桀紂③以唯唯④而亡。」（卷十 孔

子家語

【註釋】①湯武：商湯與周武王。②諤諤：直言無諱的樣子。③桀紂：夏桀與商紂。④唯唯：恭敬的應答聲。

【白話】孔子說：「良藥苦口難嚥，但卻有利於治病；正直的勸諫聽來不順耳，但有利於自我提升。商湯、周武王因為廣納直言勸諫而國運昌盛，夏桀、商紂因為狂妄暴虐，群臣只能唯命是從，而導致國家滅亡。」

六、杜讒邪

【五】聞言未審，而以定善惡，則是非有錯，而飾辯巧言之流起矣。（卷四十九 傅子）

【註釋】①飾辯：粉飾巧言，說虛浮不實的話。②巧言：動聽而不實在的話。

【白話】聽取言論未客觀判斷，就輕易論定善與惡，是非容易顛倒，而賣弄言語、巧辯的風氣就會興起。

五三

夫人主莫不愛愛己，而莫知愛己者之不足愛也。故惑小臣①之佞(ning)②，而不能廢也；忘(忘疑)違己之益己，而不能用也。
(卷四十七 劉廙政論)

【註釋】①小臣：指職位低的官吏。②佞：花言巧語、諂媚巴結。

【白話】君主沒有不寵幸那些喜愛自己的人，卻不知道喜愛自己的人不該寵幸。所以迷戀於卑微小臣的諂媚，而不能遠離罷黜；感受不到不順己意的人是有益於自己的，而不願意任用他們。

七、審斷

五四

金玉滿堂^①，莫^②之能守^③，還自遺^④咎^⑤。
金玉滿堂：財多累身。莫：沒有誰。遺：留下。咎：災禍。

^⑤貧，貴當憐賤。而反驕恣，必被禍患也。
^⑥功成名遂，身退，天之道也。
言人所為，功成事立，名跡稱遂，不退身避位，則遇於

害，此乃天之常道。譬如日中則移，月滿則虧，物盛則衰，樂極則哀也。（卷三十四 老子）

【註釋】

①金玉滿堂：形容極為富有。②莫：沒有誰。③遺：留下。④咎：災禍，不幸之事。⑤振：通「賑」。⑥遂：成就、成功。⑦身退：退位，不再眷戀。

【白話】

金玉滿堂、豐富的物質生活，很難長久地保有，富貴時生活驕縱奢侈，就給自己種下禍根。功成名就之後，懂得不居功貪位，適時退下，才符合大自然的運行之道。

五五

夫聽察^①者，乃存亡之門戶^②，安危之機要^③也。若人主聽察不

博，偏受所信，則謀有所漏，不盡良策；若博其觀聽，納受無

方^④，考察不精，則數^⑤有所亂矣。（卷四十八 體論）

【註釋】①聽察：聽取及考察各種意見。②門戶：比喻事物的關鍵。③機要：關鍵、要領。④無方：沒有方法。⑤數：策略。

【白話】聽和察，是國家存亡安危的關鍵。假如君主不能廣泛地聽取和明察，只接受親信者的言論，那麼謀劃必定有疏漏，不能盡收好的策略；假如能廣泛地聽取和明察，但採納的方法不對，考察也不精確，謀略計劃必然混亂無章。

五六

孔子曰：「眾好之必察焉，眾惡之必察焉。」故聖人之施舍也，不必任眾，亦不必專己^①，必察彼己之謂^②，而度^③之以義，故舉^④無遺失，而功無廢滅也。（卷四十四 潛夫論）

【註釋】①專己：固執己見。②度：考慮、推測。③舉：推薦、選用。

【白話】孔子說：「眾人都喜歡他，一定要仔細考察詳情；眾人都厭惡他，一定要仔細考察詳情。」聖人的定奪取捨，不一定都聽取大眾之言，也不一定要堅持己見，而是一定要全面考量自己和別人的看法，並以情理法來衡量，所以選拔賢才時沒有遺漏，政事就不會敗壞喪亡。

五七

人君之大患也，莫大乎詳於小事，而略於大道^①；察於近物，而暗於遠數^②。自古及今，未有如此而不亡也。（卷四十六中論）

【註釋】①大道：指最高的治世原則，包括倫理綱常等。②遠數：深遠的謀劃。

【白話】君主最大的弊病，莫過於詳察小事而忽略了治國的重要綱領；莫過於只看到眼前的事物，卻忽略長遠的謀劃。從古至今，只要如此，沒有不滅亡的。

五八

景公問晏子曰：「古者離散其民而隕失其國者，其常行①何如？」對曰：「國貧而好大，智薄而好專；尚讒諛而賤賢人，樂簡慢②而輕百姓；國無常法，民無經紀③；好辨以為智，刻民以為忠；流湏(mian)④而忘國，好兵而忘民；肅於罪誅，而慢於慶賞；樂人之哀，利人之害；德不足以懷人，政不足以匡(kuang)⑤民；賞不足以勸善，刑不足以防非。此亡國之行也。今民間公令如寇讎⑥，此古之離其民隕其國常行也。」(卷

三十三 晏子)

【註釋】

①常行：時常有的行為。②簡慢：輕忽怠慢。③經紀：綱常、條理。④流湏：放縱而無節制。⑤匡：輔助、糾正。⑥寇讎：仇敵、敵人。

【白話】

齊景公問晏子說：「古代離散百姓而喪失其國的君主，他常見的行為是怎樣的？」晏子回答說：「國家貧窮卻好大喜功，智慧淺薄卻獨斷專行；好聽信讒諛之言而輕視賢人，好輕慢而忽略百姓；國家沒有固定的

法律，百姓沒有行為準則；把喜好爭辯當作智慧，把苛虐百姓當作忠誠；放縱無度而荒廢國事，喜好用兵而不顧人民；嚴於判罪誅殺，疏於賞賜有功；把別人的哀傷當作歡樂，靠損害別人謀取利益；道德微薄不足以安撫百姓，政令苛刻不足以教導百姓；賞賜不足以勸人行善，刑罰不足以防範違法行為。這就是亡國的做法。現在百姓聽了國家的政令如同見了仇敵，這就是古代造成離散百姓、喪失國家的常見行為。」

貳、臣術

一、立節

五九

歷カ觀ク古ク今キ功コ名ノ之ノ士シ，皆ヒ有リ積シ累ル殊ニ異ニ①之ノ跡シ，勞カ身ヲ苦ク體ト，契ス（qi）
闊ワ②勤シ思ム，平ヒ居ス不レ惰ク其ノ業ヲ，窮シ困ム不レ易ク其ノ素ヲ③。（卷二十八 吳志下）

【註釋】①殊異：奇特、不尋常。②契闊：勤苦。③不易其素：不改變平時的修養及志向。

【白話】縱觀古往今來有功於社會國家的人士，都積累了特異不凡的事跡，他們勞累身體，承受艱辛勤奮思考，平常生活不荒廢學業，遭遇窮困也不改其志。

六〇

夫賢者之為人臣，不損君以奉佞（ning），不阿（ē）眾①以取容②，不墮公③以聽私，不撓法以吐剛④，其明能照奸，而義不比黨⑤。

。（卷四十四 潛夫論）

【註釋】

①阿眾：迎合多數人。②取容：討好別人以求自己安身。③墮公：毀壞公義。墮，同「隳」。④吐剛：吐出硬的。比喻畏懼強暴。⑤比黨：拉幫結黨。

【白話】

賢明的人做臣子，不以奉承和花言巧語使君主聖德受到損害，不為求取自己安身而曲意迎合大眾，不損壞公義來順從私欲，不因畏懼強權而徇情枉法。他們的明智能夠辨別奸邪；他們的行為符合道義，從不結黨營私。

六一

楊震字伯起，弘農人也。遷東萊太守。道經昌邑，故①所舉茂才②王密為昌邑令，謁見，至夜懷金十斤以遺③震。震曰：

「故人^④知君，君不知故人何也？」密曰：「暮夜無知者。」震曰：「天知神知，我知子知，何謂無知？」（卷二十三 後漢書三）

【註釋】①故：過去、從前。②茂才：秀才。因避漢光武帝名諱，改秀為茂。③遺：給予、饋贈。④故人：對門生故吏的自稱。

【白話】楊震，字伯起，弘農人。遷官東萊太守。赴任途中經過昌邑，以前所推薦的秀才王密擔任昌邑縣令，前來晉見，到了晚上，王密身帶黃金十斤來送給楊震。楊震說：「身為老友的我了解您的為人，而您卻不了解我的為人，這是為什麼呢？」王密說：「在黑夜裡沒有人知道的。」楊震說：「天知道、神知道、我知道、您知道，怎麼說沒人知道呢？」

六二

昔者晉平公問於叔向曰：「國家之患，孰^①為大？」對曰：「大臣重祿不極諫^②，小臣畏罪不敢言，下情不上通，此患之

大者。大者」(卷二十二 後漢書二)

【註釋】①孰：什麼。②極諫：盡力規勸。古代多用於臣下對君主。

【白話】從前晉平公問叔向說：「國家的禍患，最大的是什麼？」叔向說：「大臣重視祿位而不極力規諫，小臣怕獲罪而不敢說話，下情不能上達，這是國家的大禍患。」

二、盡忠

六三

人臣之行，有有(本書有作行)六正①則榮，犯六邪②則辱。
(卷四十三 說苑)

【註釋】①六正：一、高瞻遠矚高瞻遠矚，防患未然，此為「聖臣」；二、虛心盡意，扶善除惡，此為「大臣」；三、夙興夜寐夙興夜寐，進賢不懈，此為「忠臣」；

四、明察成敗，轉禍為福，此為「智臣」；五、恪盡職守，廉潔奉公，此為「貞臣」；六、剛正不阿，敢諍敢諫，此為「直臣」。②六邪：一、安官貪祿，不務公事，此為「具臣」；二、巴結諂媚，曲意逢迎，此為「諛臣」；三、巧言令色，嫉賢妒能，此為「奸臣」；四、巧舌如簧，挑撥離間，此為「讒臣」；五、專權擅勢，結黨營私，此為「賊臣」；六、幕後指揮，興風作浪，此為「亡國之臣」。

【白話】做為人臣的操守，實行「六正」就會得到尊榮，觸犯「六邪」就會自取其辱。

六四

子曰：「君子之事上也，進思盡忠，退思補過，將順其美，匡救其惡，故上下能相親也。」（上下下舊有治字，刪之）君臣同心，故能相親。（卷九 孝經）

【註釋】①將順：順勢促成。將，順從、尊奉。

【白話】孔子說：「君子在事奉國君，上朝為官時，總想著盡忠職守且認真負責，為天下人謀福利；退朝居家時，總想著補救自身的過失，增進德行學問，以便利益大眾。如果國君有美德善行的事，一定順從、推廣；對於國君的過惡，一定幫助他匡正、補救，能盡心盡力做到這樣，那麼君臣上下必能同心同德、相親相愛。」

三、勸諫

六五

忠有三術：一曰防，二曰救，三曰戒。先其未然，謂之防也；發而進諫（進諫作止之），謂之救也；行而責之，謂之戒也。防為上，救次之，戒為下。（卷四十六 申鑒）

【白話】臣子盡忠有三種策略：第一種是預防，第二種是補救，第三種是告誡。錯誤尚未發生而能設法避免，稱為「防」；剛剛發生錯誤而能進行勸

阻，稱為「救」；已經造成既定事實而能直言指正，稱之為「戒」。預防為上策，補救為次等，告誡是下策。

六六

孔子曰：「侍於君子①有三愆(qiān)②：言未及之而言，謂之躁；躁，不安靜。言及之而不言，謂之隱；隱，匿，不盡情實。未見顏色③而言，謂之瞽④。」
未見君子顏色所趨向而便逆先意語者，猶瞽者也。（卷九 論語）

【註釋】①君子：指才德出眾的人或是在位的君王。②愆：罪過、過失。③顏色：表情、神色。④瞽：本指瞎眼的人，此處則表示沒有見識、沒有觀察力的人。

【白話】孔子說：「隨侍君子時容易犯三種過失：話沒到該說時就說，這就是心浮氣躁；話當說而不說，這就是隱匿之過；沒有觀察君子的神色就說話，這就是不懂言語分寸，猶如盲人說話不看對方，大為失禮，所以也是過失。」

六七

景公問晏子曰：「忠臣之事君，何若？」對曰：「有難不死，
 出亡①不送。」公不悅曰：「君裂地而富（富作封）之，疏爵而貴，
 之，有難不死，出亡不送，其說何也？」對曰：「言而見②
 用，終身無難，臣何死焉；謀而見從，終身不出，臣何送焉。
 若言不用，有難而死，是妄死③也；謀而不從，出亡而送，是
 詐僞④也。忠臣也者，能納善於君，而不與君陷於難者也。」

（卷三十三 晏子）

【註釋】①出亡：出逃、逃亡。亡，出逃。②見：用在動詞前面表示被動。相當於被、受到。③妄死：無意義的死。④詐僞：弄虛作假、偽裝假冒。

【白話】齊景公問晏子：「忠臣應該如何輔佐國君？」晏子回答說：「國君有危難，忠臣不送死；國君出外逃亡，忠臣不送行。」景公很不高興地說：「君主分封土地使臣子富足，分封爵位使臣子顯貴，君主有災難，臣子卻不捨身拼死，君主出逃，臣子卻不送行，這種說法是何道理？」晏子

答道：「諫言如果被採用，國君一生都沒有危難，忠臣何需送死？謀劃如果被聽從，國君終身不至於逃亡，忠臣何需送行？如果諫言不被採用，國君有危難而忠臣跟著送死，那是白白送死！如果謀劃不被採納，國君逃亡而忠臣送行，那是欺騙、偽善！所謂的忠臣，是善於向君主進諫良策，而不是和君主一起陷於危難。」

四、舉賢

六八

子曰：「……汝聞用力①為賢乎？進賢②為賢乎？」子貢曰：「進賢賢哉。」子曰：「然。」（卷十 孔子家語）

【註釋】①用力：使用力氣，花費精力。②進賢：進薦賢能之士。

【白話】孔子說：「……你聽說過是賣力的人賢明，還是推薦賢才的人賢明呢？」子貢說：「推薦賢才的人才是賢明啊！」孔子說：「對。」

六九

忠臣之舉賢也，不避仇讎^①；其廢不肖^②也，不阿^③親近。

(卷四十 韓子)

【註釋】

- ① 仇讎：仇人；冤家對頭。讎，仇敵。
- ② 不肖：不成材或不正派的人。
- ③ 阿：徇私、偏袒。

【白話】忠臣推薦賢能的人，不避仇怨；罷黜不肖的人，不偏袒親近。

參、貴德

一、尚道

七〇

天命之謂性，率性之謂道，脩道之謂教。性者，生之質也。命者，人所稟受。率，循，循性行之是曰道。

修，治也，治而廣之，人放②效之，是曰教。道也者不可須臾①離也，可離非道也。道，猶道路也，出入動作由之，須臾離之，惡乎從。

（卷七 禮記）

【註釋】①須臾：片刻，短時間。②放：通「仿」。

【白話】人人本具的純淨純善，稱為「自性」，隨順自性皆能學為聖賢，稱之為「道」，修養道德自然能夠感化別人，這稱為「教」。因此「道」無所不在，片刻都不能離，能夠離開的，那就不是道。

七一

保合大和，乃利貞①。首出庶物②，萬國咸寧。不和而剛暴也。

萬國所以寧，各以有君也。

(卷一 周易)

【註釋】①利貞：和諧貞正。②庶物：眾物，萬物。

【白話】宇宙的運行，保持著和諧自然的關係，才能使萬物祥和有益，永遠純正。它創造了世間萬物，使天下都得到安寧，而君王受到百姓的推崇，能效法天德長養萬物，天下就能得到安寧。

七二

人ㄇㄣˊ法ㄉㄧˋ地ㄉㄧˋ，人當法地，安靜和柔也，勞而不怨，有功而不宣。地ㄉㄧˋ法ㄊㄩˊ天ㄊㄩˊ，施而不求報，生長萬物，無所收取。天ㄊㄩˊ法ㄉㄠˊ道ㄉㄠˊ，清靜不言，萬物自成。道ㄉㄠˊ法ㄉㄠˊ自然。道性自然，無所法也。（卷三十四 老子）

【註釋】①法：仿效、效法。

【白話】人應當效法大地，安靜柔和、無私無怨地承載養育萬物而不居功；大地效法上天，包容萬物，普施而不求回報；上天效法道的精神，清靜無為，萬物自成；道性自然而然而然。

七三

聖人不積

聖人積德不積財，有德以教愚，有財以與貧。

既

以為人

己愈有

既以財賄布施與人，財益多。如日月之光，無

有盡 天之道，利而不害

利而不害

天生物，愛育之令長大，無所害也。

聖人之道，為而不爭

聖人法天，所施為化成事就，不與下爭功名，故能全其聖功也。

聖人法天，所施為化成事就，不與下爭功名，故能全其聖功也。

（卷三十四 老子）

【註釋】①既：盡、全部。

【白話】聖人無私而不積藏，有德則教愚，有財則濟人，盡其所有來幫助別人，自己反而更充足。因此，天道是全然利益而不侵害萬物；聖人之道是遵

循自然法則，幫助世人而毫不爭奪。

七四

好學近於智

力行

近於仁

知恥

近於勇

知斯

三者

則知

所以修身；知所以修身

；知所以修身

，則知所以治人

；知所以治人

，則知所以治人

，則知所以治人

，則知所以治人

，則知所以治人

天下國家矣。（卷十 孔子家語）

【註釋】①力行：竭力實踐，勉力去做。②斯：此、這。

【白話】喜愛學習聖賢教誨就接近於智，將學到的教誨好好落實就能接近仁，在學習或落實的過程中，知道自己的錯誤而發羞恥心去改正，這就接近勇。了解智、仁、勇三種品德，就知道如何修正自己錯誤的想法、看法、說法、做法；知道如何修正自己，就知道如何管理人民；知道如何管理人民，就能辦好天下國家的事了。

七五

發政^{ㄉㄧˋ ㄓㄩㄥˋ} ① 施令^{ㄕㄩㄥˋ ㄌㄩㄥˋ} ②，為天下福者，謂之道^{ㄨㄟˋ ㄉㄠˋ}；上下相親，謂之和^{ㄕㄨㄥˋ ㄏㄜˊ}；民不求而得所欲，謂之信^{ㄒㄩㄥˋ ㄇㄧㄣˊ}；除天下之害，謂之仁^{ㄕㄨㄥˋ ㄣㄧˊ}。仁與信，和與道，帝王之器^{ㄉㄧˋ ㄨㄟˋ ㄉㄠˋ ㄕㄨㄥˋ} ③也。（卷三十一 鬻子）

【註釋】①發政：發布政令、施行政治措施。②施令：施行政令、施行教令。③器：寶器。

【白話】發布施行政令，是為天下人謀福利的，稱為道義；君民上下相親相愛，稱為和睦；人民不需開口懇求而君王就能體察施予，稱為誠信；能消

除天下人的禍患，稱為仁愛。仁愛與誠信，和睦與道義，都是帝王的法寶。

七六

文王曰：「何如而可以為天下？」太公對曰：「大蓋天下，然後能容天下；信蓋天下，然後可約天下；仁蓋天下，然後可以求天下；恩蓋天下，然後王（wàng）^①天下；權蓋天下，然後可以不失天下；事而不疑^②，然後天下恃（shì）^③。此六者備，然後可以為天下政。」（卷三十一 六韜）

【註釋】①王：統治、稱王。②疑：遲疑、猶豫。③恃：依賴、憑藉。

【白話】文王問太公：「怎樣才能治理天下？」太公說：「度量之大足以涵蓋天下，然後才能包容天下；誠信足以遍及天下，然後才能約束天下；仁德足以遍及天下，然後才能懷服天下；恩惠足以遍覆天下，然後才能統領天下；權威足以遍及天下，然後才能不失去天下；遇事當機立斷而不

猶豫，然後能為天下之依靠。這六項條件都具備了，才可以治理好天下。」

七七

故君子不恤^①年之將衰，而憂志之有倦。不寢^(qin)^②道焉，不宿^③義焉。言而不行，斯寢道矣；行而不時^④，斯宿義矣。
(卷四十六 中論)

【註釋】①恤：憂慮、憂患。②寢：止息、廢置。③宿：拖延、停留。④不時：不及時。

【白話】君子不憂慮自己年老力衰，而是擔憂心志倦怠。不讓道業荒廢停止，不讓義理棄置不為。光說而不去做，這樣道業就被荒廢了；沒有及時去做，這樣義理就被棄置了。

七八

乾……《象》曰：天行^①健^②，君子以自強不息。(卷一周

易)

【註釋】①天行：天體的運行。②健：強有力。

【白話】乾卦。……《象傳》說：乾卦象徵天道運行的剛健而永恆，君子應當效法天道，自我奮發圖強，永不止息。

七九 坤。《象》曰：地勢坤。君子以厚德載物。（卷一 周易）

【白話】坤卦。《象傳》說：坤卦象徵大地的氣勢寬厚和順。君子應當取法大地，以深厚的德行，容載萬物。

八〇 不修善事，即為惡人；無事於大，則為（舊無人無至則為七字，補之）小人。紂為無道，見①稱獨夫②；仲尼陪臣，謂為素王③。即君子不在乎富貴矣。（卷五十 抱朴子）

【註釋】①見：用在動詞前面表示被動。相當於被、受到。②獨夫：暴虐無道的君主。③素王：有王者之德而未居王者之位者。

【白話】不行善事的，就是惡人；不奉事尊長的，就是小人。商紂王為君無道，所以被稱為「獨夫」；孔子身為諸侯的大夫，卻被推許為「素王」。這說明君子並不在於是否有權勢和財富。

二、孝悌

八一

孝悌^{工公 去}①^{止 止}之至^{去 止}，通於神明^{去 止}，光于四海^{去 止}，無所不通^{去 止}。
孝至於人，則重譯來貢，故無所不通也。 (卷九 孝經)
孝至於天，則風雨時；孝至於地，則萬物成；

【註釋】①孝悌：孝順父母，友愛兄弟。

【白話】真正能夠把孝敬父母、友愛兄弟之道做到盡善盡美，就會感通天地神

明，四海之內充滿道德的光輝，沒有一個地方不受孝道的感化。

八一

蓼(lù)蓼者莪(é)，匪①莪伊蒿(hāo)。興也。蓼蓼，長大貌也。莪已蓼蓼長大，我視之反謂之蒿，興者，喻憂思心不精識

其事也。哀哀父母，生我劬②勞。哀哀者，恨不得終養父母，報其生長己之苦也。無父何怙(hù)③

？無母何恃(shì)？出則啣恤④，入則靡⑤至。恤，憂也，孝子之心，怙恃父

也，出門則思之憂，旋入門又不見，如入無所至也。父兮生我，母兮鞠我，拊(fù)我畜我，長我

育我，顧我復我，出入腹我。鞠，養也。顧，旋視也。復，反復也。腹，懷抱也。欲報之德，昊

(hào)天罔(wǎng)極。之猶是也，我欲報父母是德，昊天乎我心無極也。(卷三 毛詩)

【註釋】①匪：通「非」。不，不是。②劬勞：勞累、勞苦。③怙：依賴、憑

恃。④啣恤：含哀、心懷憂傷。⑤靡：不、沒。

【白話】那片長長的莪蒿，原來是青蒿，心中充滿憂思，竟把青蒿都看錯了。我可憐的父母啊，為了養育我，勞苦憔悴！沒有父親，我可以依靠誰？沒有母親，我可以仰賴誰？行走在外，心中悲痛；回到家中，房屋空曠，

再也見不到父母，就像沒有到家一樣。父親啊！您生下我；母親啊！您養育我，你們撫育我、疼愛我，長養我、教育我，反復顧看我、掛念我，出入都懷抱著我。想要報答父母含辛茹苦拉扯我長大的深恩，卻再也沒有這個機會了，蒼天啊！蒼天，我心常所憶念，痛切至極，沒有停止之時。

八三

孝有三：小孝用力，中孝用勞^①，大孝不匱^②。勞，猶思慈愛忘勞，可謂用力矣；尊仁安義，可謂用勞矣；博施備物，可謂不匱矣。思慈愛忘勞，思父母之慈愛已，而自忘己之勞苦。父母愛之，喜而弗忘；父母惡之，懼而無怨；無怨，無怨於父母之心也。父母有過，諫而不逆；順而諫之。父母既沒^③，必求仁者之粟以祀之。此之謂禮終。喻貧困猶不取惡人之物以事已（已作亡）親。（卷七 禮記）

【註釋】

①勞：功勞、功績。②不匱：不竭、不缺乏。③既：已經。④沒：通「歿」。死。

【白話】孝道有三種層次：小孝用體力，中孝用功勞，大孝永不匱乏，能使天下人永遠保持孝心孝行的精神。想到父母慈愛養育之恩，竭力供養而忘記自身的疲勞，這可稱為用力；盡本分去利益大眾，使人民尊重仁德、安行道義，這可稱為用勞；廣施德教，使四海之內豐衣足食，人民各自安守本分地禮敬祭祀父母，這可稱為不匱。父母喜愛我們，做子女的一定是高興而且不敢忘懷；父母嫌棄我們，做子女的應該深加警惕而沒有埋怨；父母有了過失，要婉言勸諫而不能忤逆；父母去世之後，必以正當所得的食物來祭祀他們。這才是有始有終的孝親之禮。

八四

身體髮膚，受之父母，不敢毀傷，孝之始也。立身行道，揚名於後世，以顯父母，孝之終也。夫孝，始於事親，中於事君，終於立身。（卷九 孝經）

【註釋】①立身行道：修養自身，奉行道義。立身，建立自身做人處世的基礎。

的危險；能節儉守法，即使財富再充裕，也不會奢侈浪費。處於高位而沒有傾覆的危險，這樣就能長久保持尊貴的地位；財物充裕而不浪費，這樣就能長久守住財富。能使財富和尊貴不離於身，然後才能保住自己的國家，使人民和樂相處。這就是諸侯應盡的孝道！《詩經》說：「時時要戒慎恐懼，好比行走在深潭的旁邊，又好像踏在薄冰的上面，唯恐會陷落，所以凡事都要謹慎小心，提高警覺。」

八六

非先王之法服①不敢服②，非先王之法言③不敢道④，非先王之德行不敢行⑤。不合禮樂，則不敢行。是故非法不言，非道不行。非禮，則不言。口無擇言④，身無擇行⑤，言滿天下無口過，行滿天下無怨惡。三者備矣，然後能守其宗廟。法先王服，言先王道，則為備矣。蓋卿大夫之孝也。詩云：「夙夜匪懈，以事一人。」夙，早也。夜，暮也。一人，天子也。卿大夫當早起夜卧，以事天子，勿懈惰。

（卷九 孝經）

【註釋】①法服：古代根據禮法規定的不同等級的服飾。②服：穿著。^忠③法言：合乎禮法的言論。④口無擇言：說話皆合道理，無須經過選擇。⑤身無擇行：所作所為都遵循法道，自然形成習慣，無須刻意選擇。⑥匪：同「非」。不，不是。

【白話】（卿大夫）非符合古聖先王禮法原則的服裝不敢穿，非符合古聖先王禮法原則的言論不敢講，非古聖先王的道德行為不敢行。所以，不合禮法的話不講，不合道德的行為不行。說話無須刻意選擇，都合乎道理，行為無須刻意選擇，都遵循法道，縱使言語傳遍天下，也不會口中有失，即使所作所為天下皆知，也不會有怨恨厭惡。服飾、言語、行為三者都能遵守禮法道德，完備無缺，然後就能守住其祭祀先祖的宗廟。這就是卿大夫的孝道。《詩經》說：「要早晚勤奮不懈，來事奉天子。」

八七

故以孝事君則忠，^{移事父孝，以事於君，則為忠也。}以敬事長則順。^{移事兄敬，以事於長，則為順矣。}忠順

不失，以事其上，事君能忠，事長能順，二者不失，可以事上也。然後能保其祿位，而守其祭祀，蓋士之孝也。（卷九 孝經）

【白話】用奉事父母的孝心來奉事國君，必能做到忠誠，用奉事兄長的敬心來奉事上級，必能做到順從。忠誠與順從，都做到沒有什麼缺憾和過失，用這樣的態度去事奉國君和上級，就能保住自己的俸祿和職位，守住宗廟的祭祀，這就是士人應盡的孝道。

八八

因（因上舊有子曰二字。刪之。）天之道，春生夏長，秋收冬藏，順四時以奉事天道。分地之利。分別五土，視地之利。謹身節用，以養父母。行不為非，為謹身；富不奢泰，為節用。度財為費，父母不乏也。此庶人之孝也。故自天子至于庶人，孝無終始，而患不及己者，未之有也。總說五孝，上從天子，下至庶人，皆當孝無終始。能行孝道，故患難不及其身。未（未下九字恐有脫誤）之有者，言未之有也。（卷九 孝經）

【註釋】① 因：順、順應。

【白話】利用節氣的自然規律，充分辨別土地的好壞和適應情況，以獲取最大的收成。謹慎遵禮，節省用度，以此來供養父母，這就是老百姓應盡的孝道。因此，上自天子下至老百姓，孝道是不分尊卑，超越時空永恆存在，無始無終的。孝道是人人都能做到的，而擔心自己做不到，那是不可能的事。

八九

子曰：「孝子之事親，居則致其敬；養則致其樂；樂竭歡心以病則致其憂；喪則致其哀；祭則致其嚴；五者備矣，然後能事親。」（卷九 孝經）

【註釋】①致：盡。②嚴：尊敬、尊重。

【白話】孔子說：「孝子事奉父母親，日常居家的時候，應盡恭敬的心去侍候；奉養的時候，應盡和悅的心去服侍；父母生病時，應盡憂慮的心去照料；父母去世，應盡哀痛的心去料理後事；祭祀時，應盡嚴肅的心去祭

祀。以上五點完全做到，才算是盡到事奉雙親的責任。」

九〇

曾子曰：「身也者，父母之遺體①也。行父母之遺體，敢不敬乎？居處不莊，非孝也；事君不忠，非孝也；蒞官②不敬，非孝也；朋友不信，非孝也；戰陳③無勇，非孝也。五者不遂④，災及於親，敢不敬乎？」遂，猶成也。（卷七 禮記）

【註釋】

①遺體：人的身體，都是父母遺留下來的骨肉，故稱為「遺體」。②蒞官：到職、居官。③戰陳：交戰對陣。陳，通「陣」。④遂：完成。

【白話】

曾子說：「人的身體，是父母生下來的。用父母生下來的身體去做事，怎麼敢不慎重呢？生活起居不莊重，不是孝的表現；為國君效力不忠誠，不是孝的表現；身任官職而不認真負責，不是孝的表現；跟朋友交往而不講信用，不是孝的表現；作戰時沒有勇敢精神，不是孝的表現。這五個方面做不好，就會損及父母的名聲，怎敢不慎重呢？」

九一

壹舉足而不敢忘父母，壹出言而不敢忘父母。壹舉足而不敢忘父母，是故道而弗徑，舟而不游，不敢以先父母之遺體行危殆。壹出言而不敢忘父母，是故惡言不出於口，忿言不及於身。不辱其身，不羞其親，可謂孝矣！徑，步邪趨疾也。（卷七禮記）

〔白話〕

每踏出一步都不敢忘記父母，每開口說話都不敢忘記父母。每踏一步不敢忘記父母，所以只走正道而不走邪僻的捷徑，有船可乘就不涉水過河，不敢用父母遺留給我們的身體冒險。每開口說話不敢忘記父母，因此不會口出惡言，招致別人的辱罵。對於自己的言行舉止都能這樣謹慎小心，不侮辱自己的名聲，也不使父母遭到羞辱，這可稱得上是孝了。

九二

故不愛其親，而愛他人者，謂之悖德。人不能愛其親，而愛他人親者，謂之悖德。不敬其親，而敬他人者，謂之悖禮。不能敬其親，而敬他人之親者，謂之悖禮也。（卷九 孝）

經)

【註釋】①悖：違逆、違背。

【白話】不愛自己的父母，而去愛其他人，這就叫做違背道德。不尊敬自己的父母，而去尊敬別人，這就叫做違背禮法。

三、仁義

九三

曾子曰：「士不可以不弘毅①，任重而道遠。弘，大也。毅，強而能斷也。士仁以為己任，不亦重乎？死而後已②，不亦遠乎？」
已，遠莫遠焉。（卷九 論語）

【註釋】①弘毅：寬宏堅毅，謂抱負遠大，意志堅強。②已：停止。

【白話】曾子說：「作為讀書人，心志不可以不宏大剛毅，因為肩負的責任重

大，而且行走的路程遙遠。把實行仁德作為自己的責任，這責任不是很大嗎？這個重責大任要一直承擔下去，到死為止，這路程不是很遙遠嗎？」

九四

有一言而可常行者，恕也；一行而可常履者，正也。恕者仁之術也，正者義之要也。至矣哉！（卷四十六 申鑒）

【註釋】①履：執行、實行。

【白話】有一個字是可以恆常奉行的，就是「恕」，己所不欲，勿施於人；有一種行為是可以恆常實踐的，就是「正」，正直無私。恕，是施行仁德的方法；正直，是遵守道義的要領。真是太重要了！

九五

顏淵問仁。子曰：「克己復禮為仁。一日克己復禮，天下歸仁焉。一日猶見歸，況終身乎。為仁由己，而由人乎哉？」

行善在己不在人。曰：

「請問其目。」知其必有條目，故請問之。子曰：「非禮勿視，非禮勿聽，非禮勿言，非禮勿動。」此四者，克己復禮之目。（卷九 論語）

【註釋】①克己復禮：約束自我，使言行合乎先王之禮。②目：條目、要目、細則。

【白話】顏淵請教如何實踐仁德。孔子說：「克制自己的欲望，使言語行動都合於禮節，這便是仁。只要有一天真正做到克己復禮的功夫，那麼天下的人都會受到感化，而歸向於仁德。實踐仁德全靠自己來下功夫，還要靠別人嗎？」顏淵說：「請問具體的條目？」孔子說：「不合於禮的不看，不合於禮的不聽，不合於禮的不說，遇到一切不合於禮的事情都不動心。」

九六

仲弓問仁。子曰：「出門如見大賓^①，使民如承大祭^②。仁之道莫己所不欲，勿施於人。在邦無怨，在家無怨。」在邦為諸侯，在家為卿大夫。

【白話】人不能忘本，縱使自己飛黃騰達了，患難當中的知交朋友不能遺忘，對於跟我們胼手胝足的妻子也不能拋棄。

四、誠信

九八

天地有紀矣，不誠則不能化育；君臣有義矣，不誠則不能相臨；父子有禮矣，不誠則疏；夫婦有恩矣，不誠則離；交接①有分矣，不誠則絕。以義應當②，曲得其情，其唯誠乎。（卷四十八 體論）

【註釋】①交接：交往、結交。②應當：應事得當。

【白話】天地是有綱紀的，不真誠就不能化育萬物；君臣之間是有道義的，不真誠就不能相處共事；父子之間是有禮節的，不真誠就會無禮而疏遠；夫婦之間是有恩義的，不真誠就會忘恩而離異；結交朋友是有情分的，不

真誠就會無情而斷絕來往。以道義來處事、待人、接物都能應對恰當，微細地體察到對方的心意、需要或是事物的真相，這唯有用真誠心才能做到啊！

九九

君子養心，莫善於誠。致誠①無他，唯仁之守，唯義之行。誠心守仁則能化；誠心行義則能變。變化代興②，謂之天德。
(卷三十八 孫卿子)

【註釋】①致誠：使誠心達到極點。②代興：更迭興起或盛行。

【白話】君子修養心性，沒有比真誠更好的了。要做到至誠，沒有其他方法，唯有信守仁德，實踐道義。以至誠心來守住仁德，就能教化百姓；以至誠心行使道義，就能改變風俗使民心向善。善良風俗代而興起，如此可說是與天同德。

一〇〇 唯君子為能信，一不信則終身之行廢矣，故君子重之。（卷五十 袁子正書）

【白話】只有君子能堅守信義，因為一不守信義，那麼一生的作為都將被世人否定唾棄，所以君子非常看重信義。

一〇一 孔子曰：「欲人之信己，則微言而篤行^①之。篤行之，則用日久；用日久，則事著明；事著明，則有目者莫不見也，有耳者莫不聞也，其可誣乎？」（卷四十六 中論）

【註釋】^①篤行：切實履行、專心實行。篤，純一、專一。

【白話】孔子說：「想讓別人信任自己，就應當少說而切實履行。真正落實去做，效果就能持久；成效日益長久，事理更能彰顯；理事都明白，那麼大家有目共睹，有耳皆聞，誰還能歪曲事實真相呢？」

一〇二

子夏曰：「君子信而後勞其民，未信則以為厲^①己也。信而後諫，未信則以為謗己也。」（卷九 論語）

厲，病。

【註釋】^①厲：虐害、欺壓。

【白話】子夏說：「君子在位時，先要取得民眾的信賴，然後才能勞役民眾；如

果未取得信賴，民眾會以為這是在虐待他們。君子若處於臣位時，應先取得君主的信任，然後才能規諫；如果未取得信任，君主會以為這是在毀謗他。」也就是說，君子使民、事君，都要以信任為基礎。

一〇三

夫信由上而結者也。故君以信訓其臣，則臣以信忠其君；父以信誨其子，則子以信孝其父；夫以信先其婦，則婦以信順其夫。上乘常^①以化下，下服常而應上，其不化者，百未有一也。（卷四十九 傅子）

【註釋】①乘常：執持常理。

【白話】誠信是由在上者締結的。所以，君主以誠信的言行態度來教導臣子，臣子就會以誠信忠於君主；父親用誠信的身教來教誨子女，子女就會用誠信孝順父親；丈夫用誠信來對待妻子，妻子就會用誠信順承丈夫。在上位者如果能依循倫常大道來教化下位者，下位者自然會服從常道而順應上位者，如此上行下效，還有不被教化的人，一百個裡面也找不到一個。

一〇四

色①取仁而實違之者，謂之虛；不以誠待其臣，而望其臣以誠事己，謂之愚。虛愚之君，未有能得人之死力者也。故書稱君為元首，臣為股肱（gōng）。期其一體相須而成也。（卷四十八 體論）

【註釋】①色：外表。

【白話】表面上做出仁義而實際是違背的，叫做虛偽；不用真誠來對待自己的臣屬，卻希望臣屬真誠地事奉自己，叫做愚昧。虛偽愚昧的君主，不可能得到肯效死出力的臣屬。所以《尚書》說君主就像是人的頭部，臣屬就像是人的胳膊和大腿，這是希望君臣能成為一個整體，相互配合使國家大治。

一〇五 巧詐不如拙誠。(卷四十 韓子)

【白話】奸巧詭詐不如樸拙誠實。

一〇六 作德，心逸日休^①；作偽，心勞日拙。

不可為之也。 (卷二 尚書)
為德，直道而行，於心逸豫，而名日美。為偽，飾巧百端，於心勞苦，而事日拙。

【註釋】① 休：喜慶、美善。

【白話】積德行善的人，心定神閒而一天比一天更喜悅快樂；作假造惡的人，心思費盡卻一天比一天更窘迫困苦。

五、正己

一〇七

曾子曰：「敢問何謂七教？」孔子曰：「上敬老，則下益孝；上尊齒^①，則下益悌；上樂施，則下益寬；上親賢，則下擇友；上好德，則下無隱；上惡貪，則下恥爭；上廉讓，則下知節。此之謂七教也。七教者，治民之本也。政教定，則本正矣。凡上者，民之表也，表正則何物不正！」（卷十 孔子家語）

【註釋】^①齒：指人的年齡。

【白話】曾子說：「敢問什麼是七教？」孔子說：「君上尊敬老人，臣民就更加

孝親；君上尊敬年長者，臣民就更加友愛兄長；君上樂善好施，臣民就更加寬厚；君上親近賢士，臣民就重視擇友；君上注重道德修養，臣民就不會做不可告人的事；君上厭惡貪婪，臣民就恥於相爭；君上清廉謙讓，臣民就知道堅守節操。這就是七教。七教是治理人民的根本。政治教化的原則確定了，那麼根本就端正了。凡是在上位者，皆是人民的表率，表率端正，還有什麼事物不端正！」

一〇八

子曰：「其身正，不令而行；其身不正，雖令不從。」
令，教令也。

（卷九 論語）

【白話】孔子說：「當政者本身言行端正，能做出表率模範，不用發號施令，人民自然起身效法，那麼政令將會暢行無阻；如果當政者本身言行不正，雖下命令，人民也不會服從遵守。」

一〇九 故君子為政，以正己為先，教禁^①為次。（卷四十七 政要論）

【註釋】^①教禁：教化和禁令。

【白話】君子治理政務，首先要端正自己的思想言行，其次才是推行教育和禁令。

一一〇 子曰：「下之事上也，不從其所令，而從其所行。言民化行，不拘於言也。好是物，下必有甚矣。甚者，甚於君也。故上之所好惡，不可不慎也，是民之表也。」言民之從君，如影之逐表。（卷七 禮記）

【白話】孔子說：「下級事奉上級，不是光看他怎麼說，而是要看他怎麼做。上級愛好某一事物，下級一定有比他更加愛好的。所以上位者所喜好、厭惡的態度，不能不謹慎，因為這都是民眾的表率。」

一一一

我有公心焉，則士民不敢念其私矣；我有平心焉，則士民不敢行其險矣；我有儉心焉，則士民不敢放其奢矣。此躬行之所徵者也。（卷四十五 昌言）

【白話】

上位者有公正之心，下屬百姓就不敢有謀私的念頭；在上位者能有平等之心，下屬百姓就不敢行險，心存僥倖；上位者有節儉之心，下屬百姓就不敢放縱享受、奢侈浪費。這是在上位者以身作則所起的作用。

一一二

太公曰：「將有三禮。冬日不服裘，夏日不操扇，天雨不張蓋幕，名曰三禮也。」（卷三十一 六韜）

【白話】

太公說：「將帥有『三禮』必須親身力行來做表率。冬天不穿皮衣，夏天不執扇子，下雨天不張傘蓋，這才能與士卒同甘共苦，以上稱為遵守三種禮法。」因為將帥不行禮法，就無法體會到士卒的冷暖。

【一三三】孔子曰：「君子有三恕。有君不能事，有臣而求其使，非恕也；有親弗能孝，有子而求其報，非恕也；有兄弗能敬，有弟而求其順，非恕也。士能明於三恕之本，則可謂端身矣。」
也。端正（卷十 孔子家語）

【白話】孔子說：「君子有三個方面要心存推己及人的恕道。有君主不能忠心奉事，卻要求部屬供他使喚，這就不是恕道；對父母不能力盡孝道，卻要求孩子回報恩德，這就不是恕道；有兄長不能夠尊敬，卻要求弟弟順從自己，這也不是恕道。讀書人能明白忠於君、孝於親、悌於兄，這些是恕道的根本，那就可以說是端正自己了。」

【一二四】是故君子有諸己，而後求諸人；無諸己，而後非諸人。（卷七 禮記）

【註釋】①諸：之於。

【白話】因此有德行的領導人，一定是自己先有了善行，然後再帶動別人行善；一定是先要求自己沒有惡行，然後再禁止別人作惡。

一一五

君子能為可貴，不能使人必貴己；能為可信，不能使人必信己；能為可用，不能使人必用己。故君子恥不修，不恥見污；恥不信，不恥不見信；恥不能，不恥不見用。是以不誘於譽，不恐於誹，率道而行，端然正己，不為物傾側，夫是之謂誠。④君子。（卷三十八 孫卿子）

【註釋】①見：用在動詞前，表示被動。相當於被、受到。②率：遵行、遵循。

③傾側：偏側不正。④誠：真正、確實。

【白話】君子能做到值得人尊重，但不能讓別人必定尊重自己；能夠做到值得人信任，但不能讓別人必定信任自己；能夠做到值得任用，但不能讓別人必定任用自己。所以君子以不修養品德為恥，不以被污辱為恥；以不

守信用為恥，不以不被信任為恥；以沒有才能為恥，不以不被任用為恥。因此不被虛有美譽所引誘，不被誹謗而恐懼，遵循正道而行，端正自身，不被外物所動搖，這才稱得上是真正的君子。

【一六】榮辱之責，在乎己，而不在乎人。（卷四十 韓子）

【白話】招致光榮或侮辱的責任，全在自己，不在別人。

【一七】家人。《象》曰：……君子以言有物^①，而行有恆。家人之道，修於近君子言必有物，而口無擇言；行必有恆，而身無擇行也。（卷一 周易）

【註釋】①物：事物的內容、實質。

【白話】家人卦。《象傳》說：……為人領導、父母或老師，時時保持言語真實誠懇，而且力行要有始有終。

一一八

衣冠中，故朝無奇僻之服；所言義，故下無僞上之報；身行順，治事公，故國無阿（ē）黨①之義。三者，君子常行也。

（卷三十三 晏子）

【註釋】

①阿黨：逢迎上意，徇私枉法；比附於下，結黨營私。

【白話】

國君的衣冠中規中矩，因此朝廷內就不會出現奇裝異服；所說的話符合道義，因此臣下就不會謊報下情；自身行為遵循道義，處事公正，那麼國家就不會有阿諛奉承、結黨營私的現象。以上這三點，乃國君日常的行為規範。

一一九

故聲無小而聞，行無隱而不形。玉在山而木草潤，淵生珠而崖不枯。為善積也，安有不聞者乎？（卷三十八 孫卿子）

【白話】

聲音不因為小，而沒有人聽到；德行不因為隱藏，而不被發現。寶玉蘊

藏在山中，山上的草木都得到滋潤；深潭裡有了珍珠，連潭岸都不會乾枯。由此可知，行善貴在日積月累，哪有不為人知的道理呢？

六、度量

二二〇 帝曰：「夫建大事者，不忌小怨。」（卷二十一 後漢書一）

【白話】漢朝光武帝說：「建立偉大功業的人，為大局著想，不會記恨小的仇怨。」

二二一 老子曰：「報怨以德。」（卷四十 賈子）

【白話】老子說：「不記仇恨，反而用恩德去回報傷害我們的人。」

七、謙虛

一一三

《象》曰：謙亨①。天道下濟而光明，地道卑而上行。天道虧盈而益謙，地道變盈而流謙，鬼神害盈而福謙，人道惡盈而好謙。謙尊而光，卑而不可踰②，君子之終也。（卷一 周易）

【註釋】①亨：通達、順利。②踰：超越。

【白話】《象傳》說：謙卑，則亨通。天道的法則是向下周濟萬物，光明普照天

下；地道的法則是位處卑下而地氣向上運行；天地溝通，陰陽和合，所以說「亨通」。天的法則是減損盈滿者，增益謙虛者；地的法則是改變盈滿者，充實謙虛者；鬼神的法則是傷害盈滿者，施福謙虛者；人類的法則是憎惡盈滿者，喜歡謙虛者。謙虛者若位居尊貴，他的道德更顯光明；即使位居卑下，他的道德也不可超越；君子處於尊位或卑位，均能終生保持謙虛的美德，同時獲得謙虛帶來的終生的福報。

一一三

惟德動天，無遠弗届①。滿招損，謙受益，時②乃天道。自滿者人損之，自

謙者人益之，
是天道之常。

（卷二） 尚書

【註釋】①屈：至、到。②時：通「是」。此、這。

【白話】只有德行能感通天地，無論多遠的人都會來歸順。自滿會招來損害，謙虛會得到益處，這是自然的規律。

二二四

《象》曰：勞謙①君子，萬民服也。（卷一） 周易

【註釋】①勞謙：勤勞而謙恭。

【白話】《象傳》說：勤勞而謙恭的君子，必然會得到萬民的景仰和歸服。

二二五

德日新，萬邦惟懷；志自滿，九族①乃離。
（卷二） 尚書

日新，不懈怠也。
自滿，志盈溢也。

【註釋】①九族：漢代儒者說九族有二。一是九代的直系親屬，包括高祖、曾祖、祖父、父親、自己、兒子、孫子、曾孫、玄孫。二是父族四（指出嫁的姑母及其兒子、出嫁的姐妹及外甥、出嫁的女兒及外孫、己之同族）、母族三（指外祖父、外祖母、姨母及其兒子）、妻族二（指岳父、岳母），此為九族。

【白話】德行天天進步，世界各國都會受到感化而遠來歸順；心志驕傲自大，連身邊最親近的家人也會離散。

二二六

故《易》曰：「有一道，大足以守天下，中足以守國家，小足以守其身，謙之謂也。」（卷四十三 說苑）

【白話】《易經》上說：「有一個道理，能按著去做，大能保住天下，中能保住國家，小能保全自身，這道理就是謙虛。」

二二七

若升高，必自下；若陟（zhì）遐①，必自邇②。

言善政有漸，如登高升遠，必用下近為始，然後致高遠也。

（卷二 尚書）

【註釋】

①陟遐：遠行。遐，遠。②邇：近。

【白話】

如果要登高，一定要從低處開始；如果要行遠，一定要從近處起步。因此無論做學問或處事，應從淺近處下手，然後循序漸進，慢慢深入，不可好高騖遠。

二二八

江海所以能為百谷王，以其善下之。

江海以卑下，故眾流歸之，若民歸就王者。

（卷三十四

老子）

【白話】

江海所以能成為山谷河川匯集的地方，是因為它善於處在低下的地位。由此可知，君子應虛懷若谷，謙沖自下，德行才能日益增長。

二二九

君子常虛其心志，恭其容貌，不以逸群①之才加乎眾人之上；視彼猶賢，自視猶不肖②也。故人願告之而不厭，誨之而不倦。（卷四十六 中論）

【註釋】①逸群：超群出眾。②不肖：謙辭。指不才、不賢。

【白話】真正的君子，常保心態謙虛，舉止恭敬有禮，不以出眾的才能而高於眾人之上；他把別人都看作是賢能之士，而把自己看成是不賢之人。因此別人願意告誡他而不覺得厭煩，教誨他而不覺得疲倦。

一三〇

汝惟弗矜①，天下莫與汝爭能。汝惟弗伐②，天下莫與汝爭功。自賢曰矜。自功曰伐。言禹推善讓入，而不失其能；不有其勞，而不失其功；所以能絕眾人也。（卷二 尚書）

【註釋】①矜：自誇、自負。②伐：自我誇耀。

【白話】你能不自以為賢能，天下才沒有人和你爭賢能。你能不自我誇耀，天下

才沒有人和你爭功勞。換句話說，國君能時時保持謙恭謹慎的態度，天下才能永保穩固，不被推翻。

一三一

夫人有善鮮①不自伐，有能者寡不自矜。伐則掩人②，矜則陵人③。掩人者人亦掩之，陵人者人亦陵之。（卷二十六 魏志下）

【註釋】

①鮮：少。②掩人：掩蓋別人的優點。③陵人：以勢壓人、欺侮人。

【白話】

人有善行，很少有不自誇的；有能力，也很少有不自傲的。自誇就會掩蓋別人的優點，自傲就會凌駕於別人之上。掩蓋別人的人，別人也會掩蓋他；凌駕別人的人，別人同樣也會凌駕於他之上。

一三二

子曰：「如有周公之才之美，使驕且吝，其餘不足觀也已。」

（卷九 論語）

【白話】孔子說：「如果一個人有周公那樣的才華和辦事能力，但是驕傲而且吝嗇，不肯分享，其餘雖有小善，也就不值得一觀了。」

一三三

「亢龍有悔」^㉑，何謂也？子曰：「貴而無位，高而無民，下無陰也。賢人在下位而無輔，賢人雖在下而當位，不為之助。是以動而有悔也。」
……「亢」之為言也，知進而不知退，知存而不知亡，知得而不知喪。其唯聖人乎！知進退存亡，而不失其正者，其唯聖人乎！（卷一 周易）

【註釋】^㉑亢龍有悔：亢是至高，龍為君位。處於極尊之位，應當以亢滿為戒，否則會有敗亡之禍。

【白話】「處於極尊之位，應當以高傲為戒，否則會有敗亡悔恨之禍。」為何這麼說呢？夫子說：「地位極其顯貴，沒有比這再高的位置；身分極其崇高，沒有人能親善接近。賢人都處在下位，而無法在旁輔佐協助，因此

一舉一動不謹慎就會引禍上身。」……「亢」字的意義，只知進取卻不知退守，只知存在卻不知會衰亡，只知獲得卻不知會喪失。這只有聖人的智慧，能知道如何進、退、存、亡，而不失正道，只有聖人才能如此吧！

八、謹慎

一三四

惟聖スレ罔念ムカ①作狂マキ②，惟狂マキ克念ムカ③作聖ムカ。
惟聖人無念於善，則為狂人。惟狂人能念善，則為聖人。言桀紂非實狂愚，以不念善故滅亡也。（卷二 尚書）

【註釋】①罔念：失掉覺察。②狂：狂妄愚昧之人。③克念：克服妄念。

【白話】人人都有聖明的本性，一旦妄念生起，且相續不斷，則被煩惱纏縛，就會變成凡夫；凡夫克制妄念，保持正念，就會變成聖人。由此可知，「聖」與「狂」之分，只在罔念與克念之間。

【三五】傳曰：「從善如登，從惡如崩。」（卷二十七 吳志上）

【白話】《國語》上講：「為善如登山那樣艱難，必須時時克服自己的習氣；為惡如山崩那樣迅速墜落，一失足成千古恨。」

【三六】《曲禮》曰：母不敬，儼①若思，安定辭，安

民哉！此三句可以安民也。（卷七 禮記）

【註釋】①儼：恭敬莊重之貌。

【白話】《曲禮》說：對一切人、事、物沒有不恭敬的，舉止端莊穩重，像若有所思的樣子，談吐安詳穩定，條理分明，這樣才能安定人民啊！

【三七】位已高而意益下，官益大而心益小，祿已厚而慎不敢取。（卷四十三 說苑）

【白話】地位愈高而態度愈要謙恭，官職愈大而內心更要謹慎，俸祿愈優厚而愈不敢妄取貪求。

一三八 生而貴者驕，生而富者奢。故富貴不以明道自鑒，而能無為非者寡矣。（卷三十五 文子）

【白話】生來就顯貴的人，容易驕縱；生來就富足的人，容易奢侈。所以富貴之人，如果不以明白做人道理來自我反省觀照，而能夠不做錯事的就很少了。

一三九 九三：「君子終日乾乾①，夕惕若②，厲③，無咎④。」何謂也？子曰：「君子進德修業。忠信，所以進德也；修辭立其誠，所以居業也。是故居上位而不驕，在下位而不憂。居下體之體之下。明夫終敝，故不驕也；知夫至至，故不憂也。故乾乾因其時而惕，雖危無咎矣。」
① 乾乾：努力自強。② 夕惕若：晚上也戒懼。③ 厲：危險。④ 無咎：沒有過失。
居下體之上，在上之謂也。

(卷一) 周易

【註釋】①乾乾：自強不息貌。②惕若：警惕戒懼。若，語助詞，無義。③厲：危險。④咎：含有咎害、災病、罪過等義。

【白話】乾卦九三爻辭說：「君子整天勤奮不懈、自強不息，直到夜晚也警惕戒懼，這樣才能處於險境而避免禍害。」怎麼說呢？夫子說：「這是譬喻君子要增進道德、建立功業。做到忠誠信實，由此可以增進道德；對人民大興文教，自己以身作則，言行一致，保持真誠，由此可以積蓄功業。所以處在上位而不驕傲，處在下位而不憂慮。能夠整天勤奮不懈，隨時警惕戒懼，雖處險境也能避免禍害。」

一四〇

道也者，不可須臾離也，可離非道也。道，猶道路也。出入動作由之，須臾離之，惡乎從。是故君子戒慎乎其所不睹，恐懼乎其所不聞。莫見乎隱，莫顯乎微，故君子慎其獨也。慎其獨者，慎其閑居之所為也。小人於隱者，動作言語，自以為不見睹不見聞，則必肆盡其情。若有觀聽之者，是為顯見，甚於

眾人之中
為之也。

（卷七 禮記）

【白話】心是不可片刻偏離正道的，可以離開的就不是正道了。因此君子在人看不到的地方也常警戒謹慎，在人聽不到的地方也常惶恐畏懼。要知道，最隱暗且看不見的地方也是最容易發現的，最微細且看不見的事物也是最容易顯露的，因為念頭容易放逸，所以君子特別謹慎於一個人獨處的時候。

一四一

行有_一四儀_一①：一曰，志動_二不忘_三仁，二曰，智_四用_五不忘_六義，三曰，力_七事_八不忘_九忠，四曰，口_十言_{十一}不忘_{十二}信。慎_{十三}守_{十四}四儀，以_{十五}終_{十六}其_{十七}身，名_{十八}功_{十九}之_{二十}從_{二十一}之_{二十二}也，猶_{二十三}形_{二十四}之_{二十五}有_{二十六}影，聲_{二十七}之_{二十八}有_{二十九}響_{三十}也。②（卷三十六 尸子）

【註釋】①儀：法則、標準、準則。②響：回聲。

【白話】言行有四個準則：一是遵循志向的過程中，不忘仁愛；二是運用智能時，不忘道義；三是恪盡職守時，不忘忠誠；四是開口說話時，不忘信

實。能謹慎遵守這四個準則，終生不忘，名譽和功業自然會隨之而來，就像身形有影子相隨，聲音發出會有迴響一樣。

一四二

君子口無戲謔^①之言，言必有防；身無戲謔之行，行必有檢^②。言必有防，行必有檢，雖妻妾不可得而黷^③也，雖朋友不可得而狎也。是以不愠怒^④，而教行于閨門；不諫諭，而風聲化乎鄉黨。傳稱「大人正己而物正」者，蓋^⑤此之謂也。（卷四十六 中論）

【註釋】①戲謔：開玩笑。②檢：約束。③黷：輕慢、不恭敬。④愠怒：惱怒、生氣。⑤蓋：大概。

【白話】君子開口不說玩笑的言語，說話必定防範約束；自身沒有玩笑的行為，行為必定檢點謹慎。說話防範，行為謹慎，即使是妻妾也不敢因親近而無禮，即使是朋友也不敢因熟悉而輕慢。所以，君子不用嚴厲訓斥，而

身教就能影響整個家族；不用規勸告誡，而良好的風氣就能教化整個鄉里。《孟子》中稱讚，「聖人端正己身，而身邊的萬事萬物也會隨著端正」，大概就是這個意思吧。

一四三

戒之哉！無多言，多言多敗；無多事，多事多患。安樂必誠，
雖處安樂，必警誠也。無行所悔。
所悔之事，不可復行。（卷十 孔子家語）

【白話】要引以為戒啊！不可多話，多話容易因為輕慢心而說錯話，最後招來禍害；不可多事，多事容易因為內心浮躁而做錯事，最後引來禍患。處於安樂時要提高警戒，不做會讓自己後悔的事。

一四四

子曰：「亂之所生也，則言語為之階①。君不密則失臣，臣不密則失身，機事不密則害成。是以君子慎密而不出也。」（卷一 周易）

【註釋】①階：途徑、緣由、憑藉。

【白話】孔子說：「禍亂之所以發生，是以言語做為途徑。君主出言不慎就會失去臣子，臣子出言不慎就會惹禍上身，機密大事不慎洩漏就會造成危害。所以君子謹慎守密而不隨意出言。」

一四五

夫輕諾必寡信，不重言也。多易必多難。不愼患也。是以聖人猶難之，聖人動事，猶進退重難之，欲塞其源也。故終無難。聖人終身無患難之事，由避害深也。（卷三十四 老子）

【白話】隨便的許諾，必定很少講求信用；把事情看得太容易，必將遭遇很多困難。因此聖人處事還要抱著艱難之心，所以終究沒有患難之事。

一四六

孔子曰：「益者三樂，損者三樂。樂節禮樂，動則得禮樂之節。樂道人之善，特尊貴以自恣。樂多賢友，宴樂，沉荒淫黷也。益矣。樂驕樂，三者，自損之道。樂佚遊，佚游，出入不節。樂宴樂，宴樂，沉荒淫黷也。損矣。」（卷九 論語）

【註釋】①佚游：放縱游蕩而沒有節制。

【白話】孔子說：「對人有益的喜好有三種，對人有害的喜好有三種。喜好以禮樂來節制舉止，喜好讚揚別人的善行進而引導大家見賢思齊，喜好多結交賢德益友，這都可以使人受益；喜好以尊貴、才能驕人於人，喜好散漫遊蕩，喜好沉迷宴會飲酒、尋歡享樂，這都會使身心受到損害。」

一四七 君子以儉德避難，不可榮以祿。（卷一 周易）

【白話】君子遭遇困頓險厄時，應以節儉為德來避免災難，不要以追求利祿為榮。

九、交友

一四八 故君子之接如水，小人之接如醴①；君子淡以成，小人甘以

壞。

水相得合而已，酒醴相得則敗。淡，無酸酢少味也。

（卷七 禮記）

【註釋】①醴：甜酒。

【白話】君子之間的交往淡如清水，小人之間的交情蜜如甜酒；君子之交雖平淡卻能互相成就，小人之交雖親密卻易互相敗壞。因此，君子應審慎擇友以成就德行，提升道業。

一四九

故曰：與善人居，如入芝蘭之室①，久而不聞其香，即與之化矣；與不善人居，如入鮑魚之肆②，久而不聞其臭，亦與之化矣。是以君子必慎其所與者焉。（卷十 孔子家語）

【註釋】①芝蘭之室：放有芝、蘭等香草的房間。②鮑魚之肆：賣腌魚的店鋪。

【白話】所以說：與善人相處，就像進入有香草的屋子裡，時間一長就聞不到香氣，這表示自己已經融入其中，與香氣同化了；而與不善之人相處，就

像進入鹹魚鋪子裡，時間一長就聞不到臭味，也是與臭味同化了。因此君子一定要謹慎地選擇朋友與環境。

一五〇

孔子曰：「益者三友，損者三友。友直，友諒^①，友多聞，益矣。友便辟^②，友善柔^③，面柔者也。友便佞^④，損矣。」便，辯也。謂佞而辯。（卷九 論語）

【註釋】①諒：寬恕、體諒。②便辟：善於迎合他人。③善柔：善以和悅或柔順的姿態奉承人。④便佞：巧言善辯，阿諛逢迎。

【白話】孔子說：「有益的朋友有三種，有害的朋友也有三種。跟正直無私的人交友，跟寬恕的人交友，跟見聞廣博的人交友，交這三種朋友對我們的德行都有益處。若跟諂媚逢迎的人交友，跟偽善奉承的人交友，跟巧言善辯的人交友，交這三種朋友都會損害德行。」

十、學問

一五二 學不倦，所以治己也；教不厭，所以治人也。（卷三十六 尸子）

【白話】勤學不厭倦，這樣才能對治自身習氣，提升自身修養；教學不厭倦，這樣才能教育感化別人。

一五三 君子學以聚之，問以辨之，以君德而處下體，資納於物者也。寬以居之，仁以行之。（卷一 周易）

【白話】君子勤奮學習以積累學問道德，有疑難則虛心請教來明辨真諦，用寬恕厚道的存心來待人接物，用仁慈博愛的精神廣行於天下。

一五三 工欲善其事，必先利其器；士欲宣其義，必先讀其書。《易》

曰：「君子以多志^①，前言往行，以畜^②其德。」（卷四十四 潛夫論）

【註釋】①志：記住、記載。②畜：培養。

【白話】工匠要想做好工作，必須先使工具精良；士人要想弘揚仁義道德，一定先要深入聖賢典籍。《易經》說：「君子應多多記取且用心領悟前人的嘉言善行，來積累培養自己的德行。」

一五四

曾子曰：「君子攻其惡，求其過，強^{qiàng}①其所不能，去私欲，從事^②於義，可謂學矣。」（卷三十五 曾子）

【註釋】①強：勉力。②從事：參與做（某種事情）、致力於（某種事情）。

【白話】曾子說：「君子盡力改正自己的缺點習氣，檢查反省自己的過錯，盡力突破自己所不能做的，去除私欲，符合道義的事，當下去做，這樣可以

稱得上是真實學問了。」

一五五

子曰：「吾嘗終日不食，終夜不寢，以思，無益，不如學也。」（卷九 論語）

【白話】孔子說：「我曾經整天不吃飯，通宵不睡覺，去冥思苦想，但毫無獲益，不如學習聖賢的經典。」

一五六

見善，必以自存也；見不善，必以自省也。故非①我而當者，吾師也；是②我而當者，吾友也；諂諛我者，吾賊也。（卷三十八 孫卿子）

【註釋】①非：反對、責備。②是：贊成、肯定。

【白話】看到善行，必定一絲不苟地自我對照，並加以學習效法；看到不善，必

定戒慎恐懼地反省檢點，並拿來警惕借鑑。所以批評指正我而又很恰當的人，就是我的老師；肯定贊同我而又很得當的人，就是我的益友；諛諛奉承我的人，就是禍害我的人。

十一、有恆

一五七

合抱之木，生於毫末；從小成大也。九層之臺，起於累土；從卑至高。千里之行，始於足下。從近至遠。（卷三十四 老子）

【白話】兩手圍抱的粗壯大樹，是由細小幼苗長成的；九層高的樓臺，是由泥土堆積築成的；千里遠的路程，是從邁開腳下的第一步開始。

一五八

故不積跬（kuǐ）步^①，無以至千里；不積小流，無以成江海。
（卷三十八 孫卿子）

【註釋】①跬步：半步。古時稱人行走，舉足一次為跬，舉足兩次為步。

【白話】不積累半步前進，無法遠行千里；不匯聚滴水細流，無法成為浩瀚江海。由此可見，任何事情都是由小漸大累積而成，沒有一步登天的道理。

一五九

九三：不恆其德，或承之羞。德行無恆，自相違錯，不可致詰，故或承之羞也。不恆其德，無所容也。（卷一 周易）

【註釋】①或：或許、也許。表示不肯定。

【白話】恆卦第三爻象徵：不能永恆地保持美德，或許將蒙受羞辱。不能永恆地保持美德，必然喪失操行，無法立足容身於社會。

肆、為政

一、務本

一六〇

孔子曰：「凡為天下國家者，有九經^①焉，曰：修身也，尊賢也，親親也，敬大臣也，體群臣也，子庶人也，來百工也，柔遠人也，懷諸侯也。修身則道立，尊賢則不惑，親親則諸父昆弟不怨，敬大臣則不眩^②，體群臣則士之報禮重，子庶民則百姓勸，來百工則財用足，柔遠人則四方歸之，懷諸侯則天下畏之。」

公曰：「為之奈何？」孔子曰：「齊莊盛服，非禮不動，所以修身也；去讒遠色，賤貨而貴德，所以尊賢也；爵其能，重其祿，同其好惡，所以篤^③親親也；官盛任使，所以敬大臣也；盛其官，任而使之也。忠信重祿，所以勸士也；忠信者，與之重祿也。時使

薄斂，所以子百姓也；日省月考，既(xì)稟(lǐn)④稱事⑤，所以來百工也；既稟食之，各當其職事也。送往迎來，嘉善⑥而矜⑦不能，所以綏⑧遠人也；綏，安也。繼絕世，舉廢邦，朝聘⑨以時，厚往而薄來，所以懷諸侯也。治天下國家有九經焉，其所以行之者一也。」(卷十 孔子家語)

【註釋】①九經：治國平天下的九項準則。②眩：迷惑、迷亂。③篤：加厚、增厚。④既稟：即「餼廩」，古代官府發給的米粟之類的糧食。既，通「餼」。生的糧食。稟，通「廩」。米粟之類的糧食。⑤稱事：與事功相稱。⑥嘉善：褒獎善人。⑦矜：憐憫。⑧綏：安、安撫。⑨朝聘：古代諸侯親自或派使臣按期朝見天子。《禮記》：「諸侯之於天子也，比年一小聘，三年一大聘，五年一朝。」

【白話】孔子說：「治理天下國家，有九條重要綱領：修正己身，尊重賢人，親愛家族，禮敬大臣，體恤眾臣，愛民如子，招徠各行工匠，撫慰遠方人

民，安定各地諸侯。修正己身，則可樹立品德，不為外在名利所動搖；尊重賢人，如此小人自然遠離，君王就不受奸臣迷惑而做出錯誤決策；親愛家族，則叔伯、兄弟之間受到恩澤，自然不會有怨言嫌隙；禮敬大臣，如此和合共識、以禮相待，朝政就不會迷亂顛倒；體恤眾臣，則眾臣必深懷感恩而盡心報效；愛民如子，則百姓受到鼓舞而互相勸善；招徠各行工匠，國家才會富裕充足；撫慰遠方民族，則四方人民受到恩惠，自然會歸順依附；安定各地諸侯，則天下人民敬畏誠服。」

哀公問：「該如何做到呢？」孔子說：「內心嚴肅誠敬，外表整齊端莊，不合禮義的事絕對不幹，這是修正己身之法；去云摒棄讒言、遠離女色，輕財物而重道德，這是尊重賢人之法；根據才能授以爵位，增加俸祿，理解對方的好惡，這是增進家族和睦之法；授予高官、委以重任，這是禮敬大臣之法；忠誠信實者，給予優厚俸祿，這是勸進賢士之法；農閒時節才役使人力，並減收賦稅，這是愛民如子之法；經常考核工作，並依考績發給酬勞，這是招徠各行工匠之法；款待來往的各方族

群，獎勵善行而憐憫弱勢，這是撫慰邊遠人民之法；延續斷絕的世系，振興衰廢的國家，平時維持外交禮節，進貢雖薄而答禮豐厚，這是安撫諸侯之法。總之，治理天下國家有九條重要的綱領，而實行的關鍵，只在一個真誠。」

一六一

民惟邦本，本固邦寧。

言人君當固民以安國也。

（卷二 尚書）

【白話】

人民是國家的根本，唯有根本穩固，國家才會安寧。

一六二

文武之政，布①在方策②。其人存，則其政舉；其人亡，則其政息。故為政在於得人。取人以身，修身以道，修道以仁。

（卷十 孔子家語）

【註釋】

①布：陳、陳列。②方策：簡冊、典籍。亦作「方冊」。方，古代書寫文字用的木版。策，古代用以記事的竹、木片，編在一起的叫「策」。

【白話】周文王和周武王的施政道理及方法，都記載於典籍上。如果有像文武聖王那樣的人存在，那麼仁政便能實行；如果聖王消失了，那麼仁政便會跟著止息。所以施政的關鍵在於獲得聖賢人才，要想得到人才必須以修養己身來感召，修養己身必在於遵循道德倫理，遵循道德倫理的下手處，在於以仁愛存心。

一六三

昔者成王，幼在襁（qiǎng）褓（bǎo）①之中，召（shào）公為大（tài）保，周公為太傅，太公為太師。保保其身體；傅傅之德義；師導之教訓：此三公職也。於是為置三少，少保少傅少師，是與太子宴者也。故乃孩提有識，三公三少，明孝仁禮義，以導習之，逐去邪人，不使見惡行。於是皆選天下之端士，孝悌博聞有道術者，以衛翼②之，使與太子居處出入。故太子乃生而見正事，聞正言，行正道，左右前後皆正人。……孔子曰：「少成若天性，習貫③如自然。」（卷十六 漢書四）

【註釋】①襁褓：背負嬰兒用的寬布帶和包裹嬰兒的被子。②衛翼：猶輔佐。③

貫：亦作「慣」。

【白話】從前周成王年幼在襁褓中，便請來召公做太保，周公做太傅，太公做太師。保，是保護太子的身體；傅，是以道德仁義來教導他；師，是以聖賢教誨來啓發他，這就是三公的職責。於是又設立「三少」，少保、少傅、少師，這是與太子生活在一起的人。所以當太子幼年懂事時，三公、三少就講明孝、仁、禮、義的道理，引導他落實，並驅逐奸邪之人，不讓太子見到不好的行為。因此選出天下品行端正的君子，以及孝順友悌、見聞廣博、有學問道德的人，保護輔助他，讓他們陪伴太子朝夕相處、同出同入。所以當太子生下來，所見的都是正事，所聽的都是正言，所行的都是正道，在他左右前後都是正人君子。……孔子說：「從小養成的品德就像天性一樣，自然而然會變成習慣。」

一六四

國無賢佐俊士，而能以成功立名、安危繼絕^①者，未嘗有也。故國不務大，而務得民心；佐不務多，而務得賢俊。得民心者民往之，有賢佐者士歸之。（卷四十三 說苑）

【註釋】^①繼絕：繼絕世的略語。指恢復已滅絕的宗祀，承續已斷絕的後代。

【白話】國家沒有賢能的大臣輔佐和優秀的人才協助，而能成就功業、平定危

亂，且延續已滅絕的國家，是從來沒有的事。所以國家不必求大，而在求得民心；輔佐的大臣不必求多，而在求得賢良俊才。得民心的人，人民自然會擁護他；有賢臣輔佐的人，志士仁人自然來歸附他。

一六五

公問曰：「敢問人道誰為大？」孔子對曰：「夫（fū）人道政為大。夫（fū）政者正也。君為正，則百姓從而正矣。」……公曰：「敢問為政如之何？」孔子對曰：「夫婦別，父子親，君臣信。三者正，則庶物^①從之矣。」（卷十 孔子家語）

【註釋】①庶物：眾物、萬物。指各種事物。

【白話】哀公問孔子說：「請問人道之中什麼最重要？」孔子回答說：「人道之中，政治最重要。政的意思就是端正。君主自己先端正了，百姓也就跟著端正。」……哀公問道：「請問如何處理政事？」孔子回答說：「夫婦職責有所區別，父子之間互相親愛，君臣上下互相信任。這三個人倫關係端正了，則萬事萬物的關係也會跟著理順。」

一六六

天地為大矣，不誠則不能化萬物；聖人為智矣，不誠則不能化萬民；父子為親矣，不誠則疏；君上為尊矣，不誠則卑。夫（fū）誠者，君子之守，而政事之本也。（卷三十八 孫卿子）

【白話】天地可以說是最博大了，但不真誠就不能化育萬物；聖人可以說是最睿智了，但不真誠就不能教化萬民；父子可以說是最親近了，但不真誠

就會疏遠；君王可以說是最高貴了，但不真誠就不會被人尊重。因此真誠，乃君子遵循的品德操守，更是治理國家的根本。

一六七

子路曰：「衛君^①待子而為政，子將奚先？」問往將何所先行之也。子曰：「必也，正名乎！正百事之名也。名不正，則言不順；言不順，則事不成；事不成，則禮樂不興；禮樂不興，則刑罰不中。禮以安上，樂以移風，二者不行，則有淫刑濫罰矣。刑罰不中，則民無所措手足。」（卷九 論語）

【註釋】①衛君：指衛靈公的孫子出公輒。因其父蒯瞶謀害靈公正妻南子事敗而出奔，他承襲祖父衛靈公擔任該國君主。②中：適當、恰當。

【白話】子路問孔子：「衛國的君主等著夫子去輔助他治國，不知您將以何事為先？」孔子說：「那一定是先正名，使名分與事實（身分等）相符。如果名不正，則言語不能順理成章；言不順，辦事就不易成功；辦事不成

功，禮樂的教化就不能興起；禮樂不興起，刑罰就會用之不當；刑罰不當，人民就會感覺手足無措，天下就亂了。」

一六八

《象》曰：家人，女正位乎內，男正位乎外^①，天地之大義也。家人有嚴君焉，父母之謂也。父父、子子、兄兄、弟弟、夫夫、婦婦，而家道正，正家而天下定矣。（卷一 周易）

【註釋】^①女正位乎內，男正位乎外：女，指六二；男，指九五。這是以二、五兩爻得正於內外卦之象，說明女主家內事，男主家外事，以此來釋卦名。

【白話】《象傳》上說：「家人卦」，象徵女子守著正道，居於家內，相夫教子；男子守著正道，處理外務，承擔經濟重擔；男女各自安守正道，這是天地間的義理。家庭中有嚴明的君長，這就是指父母親。父親善盡父道，兒子善盡孝道，兄長善盡為兄之道，弟弟也善盡為弟之道，丈夫善

盡夫道，妻子善盡婦道，這樣一來，家道就能端正，所有家庭都能端正家道，那麼天下就安定了。

一六九

夫(夫)富民者，以農桑為本，以游業①為末；百工者，以致用為本，以巧飾為末；商賈者，以通貨為本，以鬻(鬻)奇②為末。三者守本離末，則民富；離本守末，則民貧；貧則阨(è)③而忘善，富則樂而可教。教訓者，以道義為本，以巧辨為末；辭語者，以信順④為本，以詭麗⑤為末；列士⑥者，以孝悌為本，以交游⑦為末；孝悌以致養⑧為本，以華觀為末；人臣者，以忠正為本，以媚愛⑨為末。五者守本離末，則仁義興；離本守末，則道德崩⑩。(卷四十四 潛夫論)

【註釋】

①游業：流動的職業。如行商等。②鬻奇：出售稀見貨物。③阨：困厄、困窘。④信順：真實而通達。⑤詭麗：奇異華麗。⑥列士：古時上

士、中士和下士的統稱。⑦交游：交際，結交朋友。⑧致養：奉養親老。⑨媚愛：取悅、取寵。⑩崩：敗壞。

【白話】要使百姓富裕，以農事生產為本，以流動的職業為末；各種工藝，以實用為本，以雕琢裝飾為末；買賣經商，以流通貨物為本，以出售珍奇貨物來謀利為末。這三者若能守住根本、遠離枝末，百姓就會富裕；如果遠離根本而守住枝末，百姓就會貧窮；百姓貧窮就會陷入困境而無心行善，百姓富裕就會安樂而容易教化。教育訓導，以道德仁義為本，以巧言善辯為末；言論話語，以誠信順理為本，以奇異華麗為末；知識分子，以孝順父母、友愛兄弟為本，以交友應酬為末；落實孝悌，以盡心奉養為本，以圖表面、講排場為末；身為部屬，以忠誠正直為本，以諂媚討好為末。這五者讓人們守住根本、遠離枝末，仁義的風氣就會興盛；假如遠離根本而守住枝末，道德就會敗壞。

一七〇

夫(fū)仁義禮制者，治之本也；法令刑罰者，治之末也。無本者不立，無末者不成。夫(fū)禮教之治，先之以仁義，示之以敬讓^①，使民遷善^②日用^③而不知也。(卷五十 袁子正書)

【註釋】
①敬讓：恭敬謙讓。
②遷善：去惡為善，改過向善。
③日用：每天應用、日常應用。

【白話】

仁義禮制，是治理國家的根本；法令刑罰，是治理國家的枝葉。沒有根本就不能長久建立，沒有枝葉就不能穩定建設。以禮義教化治國，首先要實行仁義，帶頭做到恭敬謙讓，使人民在日常生活中不知不覺就遷善改過。

一七一

孔子曰：「行己有六本焉，然後為君子。立身有義矣，而孝為本；喪紀^①有禮矣，而哀為本；戰陣^②有列矣，而勇為本；

治治政政有有理理矣矣，而而農農為為本本；居居國國有有道道矣矣，而而嗣嗣③為為本本；立，則亂
之源生生財財有有時時矣矣，而而力力為為本本。置置本本不不固固，無無務務豐豐末末；親親戚戚不不
 悅悅，無無務務外外交交；事事不不終終始始，無無務務多多業業。反反本本修修迹迹④，君君子子之之道道
 也也。」（卷十 孔子家語）

【註釋】①喪紀：喪事。②戰陣：交戰對陣。③嗣：君位或職位的繼承人。④反本
 修迹：依據四部叢刊《孔子家語》，為「反本修邇」。回到事物的根
 本，從近處做起。

【白話】孔子說：「立身處世要先遵循六個根本準則，然後才能成為君子。立身
 合乎仁義，而孝是立身的根本；喪事要有禮節，而哀痛是喪事的根本；
 作戰布陣有行列，而勇是戰陣的根本；治理政務需有條理，而農業是政
 治的根本；安定國家有方法，而慎選繼承人是安國的根本；創造財富有
 一定的時機，而付出勞力是致富的根本。根本不能鞏固，就不要追求枝
 末小事的完美；親戚之間都不能團結和睦，就不要致力於跟外人交往；

做事情有始無終，就不要去從事多種事業。因此，回歸根本從近處做起，這是君子應該採取的原則和方法。」所以假如本末倒置，不只徒勞無功，還會產生嚴重的流弊問題。

一七一

諸葛亮之為相國①也，撫百姓，示義軌，約②官職，從權制③，開誠心，布公道。盡忠益時者，雖讎④必賞；犯法怠慢者，雖親必罰；服罪輸情者，雖重必釋；遊辭巧飾者，雖輕必戮。善無微而不賞，惡無纖而不貶。庶事精練，物理其本，循名責實⑤，虛偽不齒⑥。終於邦域之內，咸畏而愛之。刑政雖峻，而無怨者，以其用心平，而勸戒明也。可謂識治之良才，管蕭之亞匹⑦矣。（卷二十七 蜀志）

【註釋】①相國：古官名。後為宰相的尊稱。②約：少、省減。③權制：權宜之制，臨時制定的措施。④讎：仇敵。⑤循名責實：依照其名來責求其

實，要求名實相符。⑥不齒：不與同列、不收錄。⑦亞匹：同一流人物。

【白話】諸葛亮擔任宰相時，安撫百姓，明示禮義規範，精簡官職，採用權宜的法制，以真誠待人，處事大公無私。對於盡忠、有益國家的，即使是仇人也必定獎賞；觸犯法令、怠忽職守的，即使是親信也必定懲罰；誠懇認罪的，即使罪行嚴重也必定從寬開釋；巧言掩過的，即使罪行輕微也必定嚴懲不貸。就算善行再微小也要獎賞，惡行再微細也要指責。精通熟習各項政事，能從根本上解決問題，並依照職位來要求實效，弄虛作假之徒不予錄取。最終在蜀國境內，人人都敬畏和愛戴他。刑罰政令雖然嚴厲，人民卻毫無怨言，正是因為他處事公平，而且勉勵、禁戒都非常明確。他真可以說是懂得治理國家的優秀人才，能與管仲、蕭何相媲美了。

一七三

子曰：「夫（fū）孝，德之本也，人之行莫大於孝，故曰德之本也。教之所由生也。」

教人親愛莫善於孝，故言教之所由生。（卷九 孝經）

【白話】孔子說：「孝道，是德行的根本，一切教化都是從孝道的基礎上產生出

來的。」

一七四

君子務①本，本立而道生。孝悌也者，其仁之本與②！先能事父兄，然後仁可成。

（卷九 論語）

【註釋】①務：從事、致力。②與：通「歟」。句末語助詞。

【白話】君子為人必專心致力於根本，根本建立了，道德就會隨之產生。孝順父母、友愛兄弟，就是仁的根本啊！

一七五

子曰：「君子之事親孝，故忠可移於君；欲求忠臣，出孝子之門，故可移於君。事兄

悌，故順可移於長；以敬事兄則順，故可移於長也。居家理^①，故治可移於官。君子所居則化，所
在則治，故可移於官也。是以行^②成於內，而名立^③於後世矣。」（卷九 孝經）

【註釋】①居家理：指處理家事有條有理、家務管理得好。理，正、治理。②行：指孝、悌和善於理家三種優良的品行。③立：建立、樹立。

【白話】孔子說：「君子奉事父母能盡孝道，因此能把這種孝敬心轉移去效忠君主；奉事兄長能盡悌道，因此能將這種恭敬心推移去順從長官；家居生活治理得當，因此能把治家的經驗移於處理政務。所以，在家中養成了孝、悌和善於理家的品行，在外才能建功立業，美好的名聲自然會顯揚於後世。」

一七六 孔子曰：「事親孝，故忠可移於君。」是以求忠臣，必於孝子

之門。（卷二十二 後漢書二）

【白話】孔子說：「奉事父母做到孝順恭敬，因此能把這種孝敬心轉移去效忠君主。」所以尋找忠臣，一定要從有孝子的家庭中選拔。

一七七

夫（fu）知為人子者，然後可以為人父；知為人臣者，然後可以為人君；知事人者，然後可以使人。（卷十 孔子家語）

【白話】懂得如何做一個好兒子，然後才知道如何做一個好父親；懂得如何做一個好臣下，然後才知道如何做一個好君主；唯有懂得如何事奉人，然後才懂得如何任用人。

一七八

曾子曰：「慎終追遠^①，民德歸厚。」
慎終者，喪盡其哀。追遠者，祭盡其敬。人君行此二者，民化其德，皆歸也。
於厚也。
（卷九 論語）

【註釋】①慎終追遠：辦理父母喪事，要依禮盡哀；祭祀祖先，要恭敬虔誠。終，指父母喪事。遠，指祖先。

【白話】曾子說：「對於父母過世的喪葬能謹慎守禮、竭盡哀思，對於已故的父母及祖先，都能依禮依時恭敬虔誠地追思懷念，不忘根本，則風俗民情必然趨向淳厚善良。」

一七九

水泉深，則魚鱉歸^①之；樹木盛，則飛鳥歸之；庶^②草茂，則禽獸歸之；人主賢，則豪桀歸之。
故聖王不務歸之者，而務其所歸。務人使歸之，末也；務其所行可歸，本也。

（卷三十九 呂氏春秋）

【註釋】①歸：趨、歸附。②庶：眾多。

【白話】泉水很深，魚鱉就會聚集生存；樹木茂盛，飛鳥就會群集築巢；草叢茂密，禽獸就會依附棲息；君主賢明仁德，各方的豪傑自然會歸順效忠。

所以，聖明的君主不求各方都來歸附，而是盡力創造使人們歸附的條件。

一八〇 夫（fu）為政者，莫善於清①其吏也。（卷四十七 劉廙政論）

【註釋】①清：清廉、清白。這裡是使官吏清廉。

【白話】治理政事，沒有比使官吏清廉更好的了。

一八一 子貢問政。子曰：「足食，足兵，民信之矣。」子貢曰：「必①不得已而去，於斯三者何先？」曰：「去兵。」曰：「必不得已而去，於斯二者何先？」曰：「去食。自古皆有死，民不信不立。」

死者，古今常道，人皆有之，治邦不可失信。（卷九 論語）

【註釋】①必：倘若、如果。

【白話】子貢問如何治理政事。孔子說：「備足糧食，充實軍備，取信於民。」子貢說：「如果迫不得已要去掉一項，在這三項中先去掉哪一項？」孔子說：「去掉軍備。」子貢說：「如果迫不得已再去掉一項，在剩下的兩項中先去掉哪一項？」孔子說：「去掉糧食。自古以來人都免不了死亡，假使人民不信任政府，國家的威信就建立不起來了。」由此可知，只要人民信賴政府，雖無充足的糧食，仍然可與國家共患難。一旦除去了信用，縱無外患，也有內亂，國家就不能安穩了。

一八二

我有三寶^①，持而保之^②。一曰慈，二曰儉，三曰不敢為天下先。

老子言我有三寶，一曰慈，愛百姓若赤子。二曰儉，賦斂若取之於己。三曰不敢為天下先。執謙退，不為唱始也。

（卷三十四 老子）

【註釋】①三寶：三種寶貴之物。②唱：倡導、發起。後作「倡」。

【白話】老子說：我有三種法寶，要保持而且要永遠守住。一是仁慈，二是節儉，三是凡事謙讓處下，不敢自傲居於天下人的前面。

二、知人

一八三

凡論人，通則觀其所禮，通，達。貴則觀其所進，富則觀其所養，聽則觀其所行，義則養賢也，行則行仁也。近則觀其所好，習則觀其所言，好則好義也，言則窮則觀其所不受，賤則觀其所不為。喜之以驗其守，守，情也。樂之以驗其僻，僻，邪。怒之以驗其節，節，性。懼之以驗其特，特，獨也，雖哀之以驗其仁，仁人見可哀者，則不忍之也。八觀六驗，此賢主之所以論人也。論人必以六戚四隱。六戚，六親也。四隱，相匿，揚長蔽短也。何謂六戚？父母兄弟妻子。何謂四隱？交友故舊邑里①門廊②。內則用六戚四隱，外則以八觀六驗，人之情③僞，貪鄙羨美羨美作美惡，無所失矣，言盡知之。此先聖王之所以知人也。（卷

三十九 呂氏春秋）

【註釋】①邑里：鄉里的人民、同鄉。②門廊：左右親近的人。③情：誠、真

實。

【白話】大凡衡量一個人，當他顯達時，觀察他所禮遇的是哪些人；當他榮貴時，觀察他所提拔舉薦的是什麼樣的人；當他富有時，觀察他所供養款待的是哪些人；當他受到君主聽信時，觀察他言行是否一致；當他閒居在家時，觀察他的嗜好是否正當合法；當他親近君主時，觀察他的言談是否與正道相應；當他困苦時，觀察他是否對非分之財有所不受；當他處於卑賤時，觀察他是否對非義之事有所不為。使他喜悅，考驗他能否保持操守；使他歡樂，檢驗他是否有邪念惡行；使他發怒，檢驗他能否節制心中怒氣；使他恐懼，觀察他如何獨自應對而不害怕；使他哀傷，檢驗他是否心存仁慈；使他困苦，考驗他意志是否堅強。以上八項觀察、六項檢驗，是賢主用來衡量人才的方法。衡量和評定人才還必須依照「六戚四隱」。什麼是六戚？就是父、母、兄、弟、妻和子。什麼是四隱？就是朋友、熟人、鄉鄰和親信。在內就用六戚四隱為標準，在外

則用八觀六驗的方法，如此一來，為人真誠虛偽、貪婪粗鄙或善惡等品性，就能一覽無遺了。這就是古聖先王辨識人才的方法。

一八四

景公問求賢。晏子對曰：「通^①則視其所舉，窮^②則視其所不為，富則視其所分，貧則視其所不取。夫（fú）上難進而易退也，其次易進而易退也，其下易進而難退也。以此數物^③者取人，其可乎！」（卷三十三 晏子）

【註釋】①通：顯達、亨通。②窮：特指不得志，與「達」相對。③數物：幾件事。

【白話】齊景公問求取賢才的方法。晏子回答說：「當一個人仕途亨通時，要看他所推薦的人才如何；當困窮失意時，看他不願做的事是什麼；當富有時，看他分享財物的對象是誰；當貧窮時，看他是否不取不義之財。一個上等的賢士，不貪祿位而一心向著道義，所以難於出仕而容易引退；

次等的是向著祿位亦不背棄道義，所以容易出仕也容易引退；下等的是背棄道義而向著祿位，他們急於出仕卻難以引退。如果能用這樣的標準去考核選拔人才，應該就可以達到選賢舉能的目的了！」

一八五

居視其所親，富視其所與，達視其所舉，窮視其所不為，貧視其所不取，五者足以定之矣。（卷十一 史記上）

【白話】

平時看他所親近的人，富裕時看他所交往或施與的人，顯達時看他所推舉的人，窮困時看他 不願做的事情，貧賤時看他是否不苟取。這五點足以確定宰相的人選。

一八六

一曰，微察（無微察二字）問之以言，觀其辭。二曰，窮之以辭，以觀其變。三曰，與之間謀^①，以觀其誠。四曰，明白顯問^②，以觀其德。五曰，使之以財，以觀其貪（貪作廉）；六曰，試之

以色，以觀其貞^③；七日，告之以難，觀其勇；八日，醉之以酒，以觀其態。八徵皆備，則賢不肖別矣。（卷三十一 六韜）

【註釋】①間諜：祕密偵察、刺探。②顯問：謂明顯之事而故意詢問。③貞：操守堅定不移，忠貞不二。

【白話】鑑別人才有八種方法。一是向他提出問題，觀察他言辭是否條理分明；二是追問到底，觀察他的應變能力如何；三是暗中調查，觀察他是否忠誠不二；四是明確直接地提問，看他的回答是否有隱瞞或誇張之處，藉以觀察他的品德如何；五是讓他支配財物，觀察他是否廉潔；六是用女色試探，觀察他的節操如何；七是把危難的情形告訴他，觀察他是否勇敢；八是讓他喝醉酒，觀察他的酒品如何。這八種檢驗的方法都用上了，一個人的賢明或不肖^{工公}就能分辨出來。

一八七

故聽言不如觀事，觀事不如觀行。聽言必審其本，觀事必校
 (jiào) ①其實，觀行必考其跡。參三者而詳之，近少失矣。(卷
 四十九 傅子)

【註釋】①校：通「校」。考核。

【白話】聽取言論不如觀察事情，觀察事情不如觀察行為。聽取言論必須審察其
 中的來源、動機，觀察事情必須驗證實際狀況，觀察行為必須考證事情
 的前因後果。把這三方面綜合起來分析，比較不會出錯。

一八八

昔人知居上取士之難，故虛心而下聽；知在下相接①之易，故
 因②人以致人③。(卷四十九 傅子)

【註釋】①相接：交接、相交。②因：憑藉、依托。③致人：招致人才。

【白話】過去的君主知道身處高位要選拔人才的困難，所以虛心聽取下屬的意

見；君主知道身處下位的人與一般人來往容易，所以憑藉他人來感召人才。

一八九

任己則有不識之蔽，聽受則有彼此之偏。所知者，以愛憎奪其平^①；所不知者，以人事亂其度。（卷三十 晉書下）

【註釋】

①平：平允、公正。

【白話】

（評定人選等級時）依據自己的意見與好惡，就會有不能明察人才而妄斷的弊病；聽從他人之言而不認真甄別，則容易因彼此認知上的侷限而產生偏差。對認識的人，會因品評中帶有個人愛憎好惡而有失公平；對不認識的人，又會因人情關係擾亂了國家選才的制度。

一九〇

子曰：「君子易事而難悅也。及其使人也，器^①之。小人難事而易悅也。悅之雖不

度才而官之。

不責備於一人，故易事也。

以道，悅也。及其使人也，求備焉。」（卷九 論語）

【註釋】①器：量材使用。②求備：要求完備。

【白話】孔子說：「為君子做事容易，但要使他高興卻很困難。因為取悅君子而不合道理，君子是不會高興的。至於君子用人，總能適才適任。為小人做事難，但要使他高興卻很容易。因為取悅小人雖不合道理，他也會高興。至於小人用人，總是要求完美無缺。」

一九一

子曰：「鄙夫①可與事君也哉？言不可與事君。其未得之也，患得之。患得之者，患不能得之。既得之，患失之。苟患失之，無所不至矣。」無所不至者，言邪媚無所不為。（卷九 論語）

【註釋】①鄙夫：庸俗淺陋的人。②既：已經。

【白話】孔子說：「見識淺陋又沒有學問道德的人，可以讓他事奉君主，替國家

辦事嗎？當他還未得到官位利祿時，總是憂心得不到。一旦得到以後，又憂心會失掉。如果他憂心的是失掉官祿，完全不為百姓著想，那什麼壞事都幹得出來。」

三、任使

一九二

哀公問曰：「何為則民服？」哀公，魯君諡也。孔子對曰：「舉直^①錯諸^②枉^③，則民服；錯，置也。舉正直之人用之，廢置邪枉之人，則民服其上。舉枉錯諸直，則民不服。」

（卷九 論語）

【註釋】①服：信服、佩服。②直：指公平正直的人。③枉：邪曲不正直。

【白話】魯哀公問孔子：「如何才能使百姓服從政府？」孔子回答：「舉用正直的人，把他的職位安排在邪惡不正的人上面，或廢除邪惡不正之人，百姓對政府有信心，自然會服從；若是舉用邪惡不正的人，職位又放得比

正直的人高，百姓心中就不會服從。」

一九三

天下樞要①，在於尚書②，尚書之選，豈可不重？而間者多從郎官③，超升此位，雖曉習文法，長於應對，然察察小惠，類無大能。宜簡嘗歷州宰素有名者，雖進退舒遲，時有不逮，然端心向公，奉職周密。（卷二十二 後漢書二）

【註釋】①樞要：指中央政權中機要的部門或官職。②尚書：相當於現在的部長。③郎官：相當於現在的副部長。

【白話】天下最重要的職位在於尚書，尚書的選拔豈能不重視？然而現任尚書大多是從郎官提升上來的，儘管他們通曉文法，善於應對，但這只是小聰明，大多沒有辦大事的能力。因此應當選拔那些做過州官且素有名聲的人任職，他們應對雖然遲緩，有時比不上別人，但他們一心向著國家，忠於職守且辦事周密。

一九四

以言取人，人飾其言；以行取人，人竭其行。飾言無庸^①，竭行有成。（卷八 周書）

【註釋】

①無庸：沒有用處。

【白話】

根據一個人的言論來判斷人品，人們就會用技巧來修飾言語；如果是依行為來判斷人品，人們就會盡力充實內在的德行。巧飾言語毫無用處，盡力完善德行必將會有成就。

一九五

故明王之任人，諂諛不邇^①乎左右，阿黨^②不治乎本朝；任人之長，不強其短；任人之工^③，不強其拙。此任人之大略也。

（卷三十三 晏子）

【註釋】

①邇：接近。②阿黨：逢迎上意，徇私枉法；比附於下，結黨營私。③

工：巧、精。

【白話】賢明的君主任用人選時，諂媚阿諛的人不放在身邊，結黨營私的人不得治理政事；用人要發揮他的優點，不強求他的不足；任用他的專長，不強求他的短處。這就是用人的基本原則。

一九六 故コ選セン不ズ可ク以テ不ズ精シ，任シ之ヲ不ズ可ク以テ不ズ信シ，進ム不ズ可ク以テ不ズ禮シ，退ス之ヲ不ズ可ク以テ不ズ權シ辱ス。（卷四十八 典語）

【白話】選拔大臣，不能不精確恰當；任命大臣，不能不信任；進用為官，不能不以禮相待；辭退官職，也不能使他們受到屈辱。

一九七 故コ知ル清ク而シテ不ズ知ル所レ以テ重シ其ノ祿ヲ者ハ，則シテ欺ム而シテ濁ス；知ル重シ其ノ祿ヲ，而シテ不ズ知ル所レ以テ少ク其ノ吏ヲ者ハ，則シテ竭ス而シテ不ズ足ル；知ル少ク其ノ吏ヲ，而シテ不ズ知ル所レ以テ盡ス其ノ力ヲ者ハ，則シテ事ハ繁ク而シテ職ハ闕ス。（卷四十七 劉廙政論）

【白話】君主知道提倡清廉，而不懂得增加官員的俸祿，官員就會形成欺詐和貪

污腐敗的風氣；懂得增加俸祿，而不知道怎樣減少官吏，財力就會空虛不足；知道減少官吏，而不懂得如何使他們發揮能力，事情就會繁多而顯得職位短缺。

一九八

夫（フ）除無事之位，損不急之祿，止浮食①之費，并從容之官。使官必有職，職任其事，事必受祿，祿代其耕，乃往古之常式②，當今之所宜也。（卷二十五 魏志上）

【註釋】①浮食：不作而食。②常式：法式、常規。

【白話】撤除無事可幹的職位，減省不急需的俸祿，停發不做事、白領俸祿之人的費用，撤併無事可做的官員。讓每位官員一定有職責，有職責均需承擔事務，承擔事務一定要接受俸祿，用俸祿代替耕作，這是古代的常規，也是當今社會應該採取的原則。

一九九

故德厚而位卑者，謂之過；德薄而位尊者，謂之失。寧過於君子，而無失於小人。過於君子，其為怨淺矣；失於小人，其為禍深矣。（卷三十二 管子）

【白話】德行厚實的人反而屈居下位，這是君主的過錯；德行淺薄的人反而地位尊貴，這是君主的失誤。寧可委屈了君子，而不能誤用了小人。委屈了君子，他的抱怨不深；誤用了小人，他引發的禍患卻是最深遠的。

二〇〇

使賢者為之，則與不肖者規①之；使智者慮之，則與愚者論之；使修士行之，則與奸邪之人疑之。雖欲成功，得乎哉！

（卷三十八 孫卿子）

【註釋】①規：規正、改正。

【白話】讓賢能的人為政，卻叫不賢的人去規正；讓有智慧的人謀慮政事，卻叫

愚昧的人去評論；讓品德良好的人施行政令，卻叫奸邪的人去懷疑。雖然想成功，怎麼可能辦得到呢！

四、至公

二〇一

大道之行也，天下為公。選賢與能。公猶共也，禪位授聖，不家之也。故人不得親其親，不獨子其子，孝慈之道廣也。使老有所終，幼有所長，鰥寡孤獨廢疾者，皆有所養。無價乏者。是故謀閉而不興，盜竊亂賊而不作。是謂大同。同猶和平。（卷七 禮記）

【註釋】① 鰥寡孤獨廢疾：鰥，成年無妻或喪妻的人。寡，專指婦人喪夫。孤，幼年喪父或父母雙亡。獨，老而無子孫者。廢疾，身體或精神有殘缺而不能做事的人。

【白話】大道實現的時代，是天下為大家所共有共享的。選拔賢德之人，為天

下人民服務。因此，人們不僅親愛自己的雙親，不僅慈愛自己的子女，而使所有老人都能安度晚年，使所有小孩能得到良好的教育，健康的成長，並使所有鰥夫、寡婦、孤兒、無後嗣的老人以及身殘和有病的人，都得到照顧和贍養。所以，人人都能真誠相處，就不會有勾心鬥角、損人利己的陰謀出現，盜竊作亂的事也不會發生。這才是真正的大同世界。

二〇二

天下者非一人之天下，天下之天下也。與天下同利者，則得天下；擅^①天下之利者，失天下。（卷三十一 六韜）

【註釋】①擅：獨攬、專。

【白話】天下不是一個人的天下，而是天下人的天下。能和天下人共享利益的人，可以得到天下；獨占天下利益的人，最後會失去天下。

二〇三

夫（fu）能通天下之志者，莫大乎至公。能行至公者，莫要乎無忌心。（卷四十九 傅子）

【白話】能通達天下人心意的，最重要在於大公無私。能做到大公無私的人，最重要的是沒有猜忌之心，念念利益天下人民。

二〇四

故君人者，愛民而安，好士而榮，兩者無一焉而亡也。明分職①，序事業，拔材官能，莫不治理，則公道達而私門塞矣，公義明而私事息矣。如是，則德厚者進，而佞悅者止；貪利者退，而廉節者起。（卷三十八 孫卿子）

【註釋】①分職：分掌職務、分治其事。

【白話】為人君者，愛護人民就可以使人心安定，喜好親近賢士就能使國家興盛，這兩者一項都沒有就會敗亡。明確各部門掌管的職務，依據事情的

輕重緩急來安排工作，選拔賢才，任用有能力的人為官，一切都治理得井井有條，那麼為公家效忠的道路就會暢通了，而行私請託的門徑就被杜絕了；為公義的風氣能彰顯，而個人謀私的事能止息。這樣一來，品德淳厚的人得到任用，奸佞諂媚的人受到遏止；貪圖利益的人被辭退，廉潔奉公的人受到重用。

二〇五 臣聞堯受命，以天下為憂，而未聞以位為樂也。（卷十七 漢書五）

【白話】臣（董仲舒）聽說堯帝接受天命成為天子，把天下的憂患當作自己的憂患，卻沒有聽說是因為坐上了天子的位置而高興。

二〇六 賈曰：「天下安，注意相；天下危，注意將。將相和，則士豫附①；士豫附，天下雖有變，則權不分。」（卷十六 漢書

四)

【註釋】① 豫附：悅樂而歸順。

【白話】陸賈說：「天下安定時，要注意行政首長的能力；動亂時，就要注意軍事將領的忠誠。將相和睦相處，賢士就樂於歸附；賢士歸附，天下即使有變化，權力也不會分散。」

二〇七

顧① 吾念之，強秦之所以不敢加兵② 於趙者，徒③ 以④ 吾兩人在也。今兩虎鬥，其勢不俱生。吾所以為此，先公家之急⑤，而後私讎(chóu)⑥也。(卷十二 史記下)

【註釋】① 顧：不過、但是。② 加兵：發動戰爭，以武力進攻。③ 徒：但、僅、只。④ 以：因為、由於。⑤ 急：要緊、重要。⑥ 讎：仇怨。

【白話】只不過我(藺相如)考慮到，強大的秦國之所以不敢發兵攻打趙國，那

是因為有廉頗將軍與我在。如今我們兩虎相鬥，勢必不可能共存。我處處退避的原因，是以考慮國家的安危在先，而個人的私怨在後。

五、教化

二〇八

子曰：「性^①相近也，習^②相遠也。」
君子慎所習。（卷九 論語）

【註釋】

①性：人的本性。②習：積久養成的慣性行為。

【白話】孔子說：「人的本性本來是相近的，都是純淨純善的，由於個人後天的習染不同，差異就愈來愈遠了。」

二〇九

先王知人有好善尚^①德之性，而又貪榮而重利，故貴其所尚，而抑其所貪。貴其所尚，故禮讓興；抑其所貪，故廉恥存。

（卷四十九 傅子）

【註釋】①尚：重視、尊崇。

【白話】先王知道人一方面有喜好善良、崇尚美德的本性，另一方面又貪慕榮譽財利，所以就重視其所崇尚的，而抑制其所貪求的。重視其所崇尚的，所以禮讓之風興起；抑制其所貪求的，所以廉恥之心保全。

二二〇 治民之道，務篤於教也。（卷四十二 鹽鐵論）

【白話】治理百姓最好的辦法，就是一心一意致力於推動教化。

二二一 上為下效，然後謂之教。（卷四十五 崔寔政論）

【白話】在上者怎麼做，在下者就起而效法，這樣就稱為教化。

二二二 古之仁人，推所好以訓天下，而民莫不尚德；推所惡以誡天

下，而民莫不知恥。（卷四十九 傅子）

【白話】古代有德行的人，都能推己及人為天下人民著想，推行自己所崇尚的美德來教導天下，而人民沒有不崇尚美德的；以自己所憎惡的醜行來告誡天下，所以人民沒有不知道羞恥的。

一一三

子曰：「弟子入則孝，出則悌，謹而信，汎愛眾，而親仁。行有餘力則以學文。」（卷九 論語）

文者，古之遺文。

【白話】孔子說：「身為子弟，在家要孝敬父母，出外要恭敬長輩和上司，做事要謹慎小心，說話要言而有信，要博愛眾人，親近有仁德的人。實行這六事以外，再學習古聖先賢的典籍。」

一一四

先王見教之可以化民也，是故先之以博愛，而民莫遺其親；先修人事，流化於民也。陳之以德義，而民興行；上好義，則民莫敢不服也。先之以敬

見因天地教化民之易也。

讓，而民不爭；若文王敬讓於朝，虞、芮推畔於野。上行之，則下效法之。道之以禮樂，而民和睦；上好禮，則民莫敢不敬。示之以好惡，而民知禁。善者賞之，惡者罰之。民知禁，不敢為非也。（卷九 孝經）

【白話】古聖先王明白順從人性的教育可以感化人民，所以率先實行博愛，而人民受到影響，沒有人遺棄自己的親人；向人民宣揚仁義道德，人民感發，起而效法實行；率先做到恭敬、謙讓，人民就不會爭鬥搶奪；制定禮儀和音樂來引導、教育人民，於是人民就能和睦相處；賞善罰惡，明示人民應崇尚或應厭棄之事，人民知道禁令就不會違反。

一一五

子曰：「教民親愛，莫善於孝。教民禮順，莫善於悌。移風易俗，莫善於樂。夫樂者，感人情，樂正則心正，樂淫則心淫也。安上治民，莫善於禮。上好禮，則禮者，敬而已矣。敬，禮之本，有何加焉。故敬其父則子悅；敬其兄則弟悅；敬其君則臣悅；敬一人而千萬人悅。所敬者寡，悅者眾，所敬一人，是

其少。千萬人悅，是其眾。此之謂要道也。」

孝悌以教之，禮樂以化之，此謂要道也。

(卷九 孝經)

【白話】孔子說：「教導百姓相親相愛，沒有比弘揚孝道更好的了，因為孝是仁愛的原點。教導百姓遵循禮節，順從長上，沒有比弘揚悌道更好的了。改善社會風氣習俗，沒有比用良善的音樂去陶冶感化更好的了。安穩君長，治理人民，使上下各守本分，沒有比禮節更好的了。禮的意義，歸根結柢在於一個『敬』字。因此，尊敬別人的父親，兒子就會高興；尊敬別人的兄長，做弟弟的就會高興；尊敬別人的君王，身為臣子的就會高興；尊敬一個人，卻有千千萬萬的人感到高興。所尊敬的雖然是少數人，而感到高興的卻有許多人。這就是把推行孝道稱為『要道』的意義！」

二二六

孔子曰：「導之以政，齊之以刑，民免而無恥。導之以德，齊之以禮，有恥且格。」正格。老氏稱：「法令滋章，盜賊多有。」(卷十二 史記下)

【註釋】①導：教導、勸導。②齊：整治。

【白話】孔子說：「用政治來教化人民，用刑罰來管理人民，這樣做，人民只想到如何免於刑罰，不會想到是不是可恥。但是用德行來教化人民，用禮義來管理人民，人民不但守法知恥而且能改過向善。」老子說：「法律政令愈繁複苛刻，走法律漏洞的盜賊反而愈來愈多。」

二二七

子產治鄭，民不能欺；子賤治單（shàn）父^①，人不忍欺；西門豹治鄴（yè），人不敢欺。三子之才能，誰最賢哉？辨治者當能別之。（卷十二 史記下）

【註釋】①單父：春秋魯國邑名，故址在今山東省單縣南。

【白話】子產治理鄭國，百姓不能欺騙他；子賤治理單父，百姓不忍心欺騙他；西門豹治理鄴縣，百姓不敢欺騙他。這三個人的才能，誰最高明呢？善

於明察且懂得治理的人，應當能夠分辨得出。

二二八

不知禮義，不可以行法^①。法能殺不孝者，而不能使人為孔墨^(墨作)之行；法能刑竊盜者，而不能使人為伯夷之廉。孔子養徒三千人，皆入孝出悌，言為文章，行為儀表，教之所成也。^(曾)（卷四十一 淮南子）

【註釋】①行法：按法行事。

【白話】人民不懂得禮義，國家有了法律也實行不了。法律能將不孝之人處死，卻不能使人效法孔子、曾子那樣高尚的德行；法令能對盜竊的人處刑，卻不能使人像伯夷那樣清廉。孔子培養的學生有三千人，他們都能做到在家恪盡孝道，出外恭敬長上，說出的話能成為人們依循的規則，行為能成為人們的表率，這些都是教化的結果。

一一九

文子問德仁義禮。老子曰：「德者民之所貴也，仁者人之所懷也，義者民之所畏也，禮者民之所敬也。此四者聖人之所以御①萬物也。」（卷三十五 文子）

【註釋】①御：統治、治理。

【白話】文子請教關於德、仁、義、禮的學問。老子說：「德是百姓所崇尚珍重的，仁是百姓所仰慕嚮往的，義是百姓所崇敬佩服的，禮是百姓所恭恭敬肅的。這四個方面是聖人用來統領萬物的道德規範。」

一二〇

顯賢表德，聖王所重；舉善而教，仲尼所美①。（卷二十六 魏志下）

【註釋】①美：稱美、讚美。

【白話】表彰賢德的人，是聖明的帝王所重視的；推舉善人使大家見賢思齊，是

孔子所稱道的。

一三二

一年之計，莫如樹^①穀；十年之計，莫如樹木；終身之計，莫如樹^②人。（卷三十二 管子）

【註釋】①樹：種植、栽種。②樹：培養、造就。

【白話】如作一年的規劃，沒有什麼事比種植五穀更為重要；如作十年規劃，沒有什麼事比栽種樹木更為重要；如作終身規劃，沒有什麼事比培育人才更為重要。

一三三

孔子曰：「君子有三畏：畏天命^①，順吉逆凶，畏大人，大人即聖人，與天合德也。畏聖人之言。」（卷九 論語）

【註釋】①天命：古注當善惡報應講，天命順之則吉，逆之則凶，所以可畏。②狎：輕忽、輕慢。

【白話】孔子說：「君子有三項應當敬畏的事：敬畏因果報應的真相，敬畏有德或有地位之人，敬畏聖人的教誨。小人不知道因果報應，而肆無忌憚，輕佻地對待有德或高居上位之人，侮辱聖人的教誨。」

一三三

儒家者流，蓋出於司徒^①之官，助人君、順陰陽、明教化者也。游文於六經^②之中，留意於仁義之際。祖述^③堯舜，憲章^④文武，宗師^⑤仲尼，以重^⑥其言，於道最為高。（卷十四 漢書二）

【註釋】①司徒：古代官名，掌管國家的土地和人民的教化。②六經：六部儒家經典，即《詩》、《書》、《禮》、《易》、《樂》、《春秋》。③祖述：宗奉、效法古人的所作所為。④憲章：效法、遵守法制。⑤宗師：

尊崇、效法，以之為師。⑥重：崇尚、推崇。

【白話】儒家學派，其源頭來自於掌管教化的司徒官，其宗旨就是輔助君主、順應陰陽、提倡教化。他們涵泳於六經的教誨中，時常留意推行仁義的機會。他們宗奉效法堯舜的作為而加以傳述，遵守周文王和周武王的典章而加以闡明，景仰崇敬孔子並奉為老師，尊重古聖先王的教誨，以道做為學問的最高境界。

一三四

道家者流，蓋出於史官。歷紀成敗存亡禍福古今之道，秉要執本①，清虛②以自守③，卑弱以自持，此君人南面者之術也。合於堯之克讓④，《易》之謙⑤。一謙而四益，此其所長也。（卷十四 漢書二）

【註釋】①秉要執本：掌握要旨和根本。②清虛：清淨虛無。③自守：守住自己本分、本性。④克讓：能謙讓。克，能。⑤謙謙：謙遜貌。謙，通

「謙」，謙虛。

【白話】道家學派，應當是出於史官。其著作記載了歷代成敗存亡禍福的道理，能掌握綱要和根本，以清靜虛無的修養來守住自己的本分，以謙卑柔弱的態度來克制自己的習氣，這是君王治國的方法。符合堯帝的謙讓及《易經》的謙德。能夠處處謙讓，則能獲得天道、地道、鬼神、人道中，虧損盈滿而利益謙讓的好處，這是道家所崇尚的。

六、禮樂

一三五 夫（fū）人之所以貴於禽獸者，以有禮也。（卷三十三 晏子）

【白話】人之所以比禽獸尊貴，是因為人能奉行禮義。

一三六 故禮之教化也微，其正邪於未形，使人日徙善遠罪而不自知

也，是以先王隆^①之也。《易》曰：「君子慎始。差若毫釐，
 謬(miù)^②以千里。」此之謂也。隆，謂尊盛之也。始，謂其微時也。（卷七 禮記）

〔註釋〕①隆：崇尚、尊崇。②謬：錯誤、差錯。

〔白話〕禮的教化作用是潛移默化的，它防範邪惡於未形成前，能讓人在不知不覺中天天向善德靠近而遠離惡行，因此，先王都尊崇禮的教化作用。《周易》說：「君子重視事物的開頭。開頭若有一絲一毫的偏差，結果會造成千里之遠的錯誤。」說的就是這個意思。

一三七

道德仁義，非禮不成；教訓正俗，非禮不備；分爭辨訟，非禮不決；君臣上下，父子兄弟，非禮不定；宦學^①事師，非禮不親；班朝^②治軍，蒞^③官^④行法，非禮威嚴不行；禱祠祭祀^④，供給鬼神，非禮不誠不莊。班，次也。蒞，臨也。莊，敬也。（卷七 禮記）

【註釋】①宦學：宦，學習仕宦之學，提高行政能力。學，學習詩、書、射等六藝。②班朝：在朝廷中按照職位品級以定位次儀式。③蒞官：到職、居官。④禱祠祭祀：禱，有所祈求的祭祀。祠，酬謝神恩的祭祀。祭祀，祭祀神明、祖先的泛稱。

【白話】仁義道德，不藉助禮在細微曲折之間，體現出的等級秩序及具體的行為規範，就不能實現；欲通過身教和言教來移風易俗，扶正去邪，若不以禮作根本標準，就不免要顧此失彼，而無法周到完備；分爭曲直，辨訟是非，若不以禮作準繩，就無法做出正確判斷；君臣、上下、父子、兄弟之間，沒有禮就無法法定名位、盡本分；無論是學習從政，還是學習其他東西，不根據禮，師生之間就不可能使教者認真、學者專心而產生親近之情；朝班的整肅、軍隊的治理、官員的就職、法令的頒行，沒有禮就不能彰顯威嚴；祈禱酬謝神靈，祭祀供養祖先，沒有禮就不能體現誠敬莊嚴。

一三八 夫(ふ)禮者，所以定親疏，決嫌疑^①，別同異，明是非也。
(卷七 禮記)

【註釋】^①嫌疑：易於混淆及是非難辨的事理。

【白話】禮的作用，就是用來確定親疏遠近不同身分行事之尺度，斷定疑難事情的恰當做法，分別尊卑地位的同異，明辨是非對錯。如此一來，社會才有秩序、人人才有規矩。

一三九 君子有禮，則外諧而內無怨。(卷七 禮記)

【白話】君子做到以禮治身，便能與一切人事物和諧共處，而內心平和毫無怨恨。

一三〇 富貴而知好禮，則不驕不淫；貧賤而知好禮，則志不懾(shè)。

懾，猶
怯惑。

(卷七 禮記)

【白話】富貴的人若樂於學禮守禮，就能做到不傲慢、不放縱；貧賤的人如樂於學禮守禮，就能在任何場合都心志不惑、不怯懦畏懼。

一三一

昏^フ禮者，將合^ハ二姓^ニ之好^ヲ，上^ニ以事宗廟^ス，而下^ニ以繼後世也^ス。故^ニ君子重之^ク。男女有別^ニ，而後夫婦有義^ス；夫婦有義^ス，而後父子有親^ス；父子有親^ス，而後君臣有正^ス。故曰，婚禮者，禮之本也。

(卷七 禮記)

【註釋】①昏：通「婚」。婚姻。

【白話】婚禮，是締結兩個不同姓氏的家族交好。對上來說，可以奉事宗廟祭祀祖先；對下來說，可以傳宗接代、承繼香火。所以君子十分重視婚禮。男女各有分工且各盡其責，則夫婦之間才有道義；夫婦間的道義建立起

來了，給後代做了榜樣，然後父子才能親愛和睦；父子之間有了親愛，然後君臣才能各正本位。因此說，婚禮是禮的根本。

一三三

故朝覲之禮^①，所以明君臣之義也；聘問之禮^②，所以使諸侯相尊敬也；喪祭之禮，所以明臣子之恩也；鄉飲酒之禮^③，所以明長幼之序也；婚姻之禮，所以明男女之別也。夫（fū）禮禁亂之所由生，猶防止水之所自來也。故以舊防為無所用而壞之者，必有水敗；以舊禮為無所用而去之者，必有亂患。故婚姻之禮廢，則夫婦之道苦，而淫僻之罪多矣；鄉飲酒之禮廢，則長幼之序失，而鬥爭之獄繁矣；喪祭之禮廢，則臣子之恩薄，而背死忘生者眾矣；聘覲之禮廢，則君臣之位失，而背叛侵陵之敗起矣。
苦，謂不至不答之屬。（卷七 禮記）

【註釋】
①朝覲之禮：諸侯謁見天子之禮。
②聘問之禮：古代諸侯之間，互派使

者做友好訪問的禮節。③鄉飲酒之禮：指鄉州鄰里之間定期的聚會宴飲。此禮以敬老尊賢為主，由最高層的鄉大夫（主持鄉政者）宴請貢於朝廷的賢良之士；較低層的是鄉人鄰里之間的歡聚。聚會前先祭祀鬼神，然後按照儀式飲宴，透過行「鄉飲酒禮」養成謙讓和莊敬的人生態度。

【白話】所以設朝覲之禮，是用來表明君臣大義；設聘問之禮，是為了使諸侯互相尊敬；設喪祭之禮，是用以表達為臣、為子的感恩之情；鄉飲酒之禮，是用以明確長輩和晚輩間的秩序；婚姻之禮，是用以辨明男子和女子在家中職責分工的。禮節，能禁止混亂發生的根源，就像堤防能阻止洪水氾濫一樣。所以，認為古老的堤防沒有用處而毀壞它，一定會遭遇水災；認為古老的禮儀沒有用處而廢棄它，一定會有禍亂發生。因此，婚姻之禮被廢除，夫婦應盡的道義衰微，相處就會痛苦，而淫亂的罪行便會增多；鄉飲酒之禮被廢止，長幼的順序喪失，爭鬥的刑事案件就會

頻繁發生；喪祭之禮被廢棄，為人臣、為人子者的恩義淡薄，而背逆祖先、不忠不孝的人就會變多；聘問之禮和朝覲之禮被廢棄，則將失去君臣各自應有身分和地位，而反叛君主、侵凌鄰國的禍亂就會隨之產生。

一三三三

祭不欲數^①，數則煩，煩則不敬。祭不欲疏，疏則怠，怠則忘。（卷七 禮記）

【註釋】①數：屢次。

【白話】祭祀不可太頻繁，太頻繁就會產生厭煩情緒，一旦有了厭煩情緒就會不恭敬。祭祀也不可太稀疏，太稀疏就會使人怠慢，怠慢了就會漸漸忘却祖先。

一三四四

凡音者，生人心者也。情動於中，故形於聲。聲成文，謂之音。是故治世之音，安以樂，其政和；亂世之音，怨以怒，其

政乖^{ㄉㄩㄥˋ ㄅㄨㄛ}①；亡國之音，哀以思，其民困。^{ㄨㄛˋ ㄌㄩˋ ㄇㄧㄣˋ}（卷七 禮記）

【註釋】①乖：反常、謬誤。

【白話】凡音樂的緣起，皆出於人心。感情在內心深處萌動之後，表現於外的就是發聲。聲成曲調，便成為音樂。因此太平盛世的音樂，安詳而愉快，因為政治寬厚和諧；亂世的音樂，怨嘆且忿怒，因為政令違背天理民心；亡國的音樂，悲哀而愁思，因為百姓處境困苦。

一三五

音聲之道，與政通矣。^{ㄩㄥˋ ㄆㄨㄥˋ ㄉㄠˋ ㄨㄛˋ} 言八音和否隨政。 宮為君，商為臣，角（jué）為民，徵為事，羽為物。五者不亂，則無怠。^{ㄍㄨㄥ ㄨㄛˋ ㄕㄨㄥˋ ㄉㄠˋ ㄩㄝˋ ㄨㄛˋ ㄨㄛˋ ㄨㄛˋ ㄨㄛˋ} （本書怠作怙） 濇（chi）^{ㄉㄠˋ}①之音矣。^{ㄨㄛˋ} 五者，君、臣、民、事、物也。凡聲濁者尊，清者卑。怠，懈，弊敗不和之貌也。 宮亂則荒，其君驕。商亂則陂，（bi）^{ㄅㄧˋ}②，其臣壞。角亂則憂，其民怨。徵亂則哀，其事勤。羽亂則危，其財匱。五者皆亂，迭相陵^{ㄉㄧㄝˋ ㄒㄩㄥˋ}③，謂之慢。如此則國之

滅亡無日矣。

君、臣、民、事、物，其道亂，則其音應而亂也。

(卷七 禮記)

【註釋】

① 怠懣：當作「怙懣」，指音調不和諧。懣，不流暢、不和諧。② 陂：偏頗，邪僻不正。③ 相陵：亦作「相凌」，相互侵擾。

【白話】

音樂的內在精神，是與政治相通的。五音中的「宮」代表君主，「商」代表臣子，「角」代表人民，「徵」代表各種事情，「羽」代表器物。君、臣、民、事、物五者能諧和不亂，就不會有敗壞不和的聲音出現。假如宮音一亂音樂就放散而無中心，反映君主驕傲、剛愎自用而賢人遠離。商音一亂音樂就會傾斜不正，反映臣子官品敗壞，而利用國家制度謀利。角音一亂音樂就會充滿憂愁，反映政令苛刻而百姓哀怨。徵音一亂音樂就會哀苦，反映徭役不休而百姓痛苦。羽音一亂音樂就會危急不安，反映賦稅沉重而百姓財用匱乏。如果五音全亂，則上下衝突、互相侵犯，稱為「慢音」，表示國政傲慢又怠惰。如此一來，國家滅亡的時間就不遠了。因此，真正的明君，為了替百姓謀福，一定會從音樂中體

會民情，虛心調整政事。

一三六

亂世之樂，為木革之聲，則若雷，為金石之聲，則若霆，為絲竹歌舞之聲，則若諫（zào）。諫，叫。以此駭（hài）心氣，動耳目，搖蕩生，則可矣；性，生。以此為樂（yuè），則不樂（lè）。不樂，不和。故樂（yuè）愈侈（chǐ），而民愈鬱（yù），鬱，淫也。鬱，怨也。國愈亂，主愈卑，則亦失樂之情矣。（卷三十九 呂氏春秋）

【白話】亂世的音樂，演奏木製、革製樂器的聲音就像打雷，演奏銅製、石製樂器的聲音就像霹靂，演奏絲竹樂器的歌舞就像大嚷大叫。用這樣的聲音來擾人精神，震動耳目，放蕩性情，倒是可以辦得到；但用來做為音樂演奏，那就不能給人帶來和樂。所以音樂愈是奢華放縱，人民愈是抑鬱，國家就愈混亂，君主的地位就愈卑下，這樣也就失去音樂的本來意義了。

一三七

樂由中出，和在心也。禮自外作。敬在貌也。大樂必易，大禮必簡。易、簡，若於清廟大饗

然也 (卷七 禮記)

〔白話〕樂由內心深處發出，禮則體現於外在行為。偉大的音樂必定是平易近人的，莊嚴的禮儀必定是簡樸實在的。

七、愛民

一三八

利天下者，天下亦利；害天下者，天下亦害之。……仁人在位，常為天下所歸者，無他也，善為天下興利而已矣。(卷四十九 傅子)

〔白話〕能利益天下的人，天下也會利益他；危害天下的人，天下也會危害他。……有仁德的人在位時，天下人都依附他，沒有別的原因，只因為

他善於為天下人謀求福利罷了。

一三九 所謂天子者，天下相愛如父子，此之謂天子。（卷三十一 六韜）

【白話】所謂天子，是對天下人如子女一樣愛護，而天下人對他像父親一樣敬愛，這才稱得上是天子。

一四〇 天地養萬物，聖人養賢，以及萬民。（卷一 周易）

【白話】天地養育萬物，使萬物各得茂盛生長，而聖人頤養賢能之士，使他們為人民謀福利，將福澤推及萬民的身上。

一四一 故善為國者，御民如父母之愛子，如兄之慈弟也。見之飢寒，則為之哀；見之勞苦，則為之悲。（卷三十一 六韜）

【註釋】①御：治理、統治。

【白話】善於治理國家的君主，管理老百姓就如同父母愛護自己的孩子，如同兄長愛護弟弟。見到百姓飢寒，就為之哀痛；見到百姓勞苦，就為之悲傷。

一四二

臣聞國之興也，視民如傷，是其福也；如傷，恐驚動。其亡也，以民為土芥①，是其禍也。芥，草也。（卷六 春秋左氏傳下）

【註釋】①土芥：泥土草芥。比喻微賤的東西，無足輕重。

【白話】臣聽說國家的興盛，是因為看待人民如受傷的人一樣倍加體恤，這就是它的福祉；國家的衰亡，是因為看待人民如泥土小草一樣輕賤糟蹋，這就是它的禍患。

堯存心於天下，加志於窮民，痛萬姓之罹^①罪，憂眾生之不遂^②也。有一民飢，則曰此我飢之也；有一民寒，則曰此我寒之也；一民有罪，則曰此我陷之也。仁昭而義立，德博而化廣。故不賞而民勸，不罰而民治。先恕而後教，是堯道也。

（卷四十三 說苑）

【註釋】①罹：遭遇、遭受。②遂：不能順利達成，不能如願。

【白話】堯帝對天下人都心存關懷，尤其對窮苦人民更加關愛，心痛百姓遭受罪罰，擔憂眾人不能順心如意。只要有一人挨餓，就說「這是我讓他飢餓的」；有一人受凍，就說「是我讓他受寒的」；有一人犯罪，就說「是我造成他犯罪的」。堯帝的仁慈彰顯而百姓就講道義；恩德廣博而百姓就全被感化。所以不用獎賞，而人民就能互相規勸；不用刑罰，而人民就能安分守己。先寬恕體諒，然後再教育他們，這就是堯帝治理天下的方法。

一四四

子張問仁於孔子。孔子曰：「能行五者於天下，為仁矣。」請問之。曰：「恭寬信敏惠。恭則不侮，寬則得眾，信則人任焉，敏則有功，惠則足以使人。」（卷九 論語）

〔白話〕

子張向孔子問為仁之道。孔子說：「能實行五種品德於天下，便算是仁了。」子張請問是哪五種。孔子說：「恭、寬、信、敏、惠。對人恭敬就不會遭受侮辱；待人寬厚就可以得到大眾擁護；做人誠信就能得到別人的信任；做事勤奮敏捷就能獲得成功；能廣施恩惠於人，那麼人必願意效力盡忠。」

一四五

丘也聞有國有家者，不患寡，而患不均，不患貧，而患不安。夫如是，故遠人不服，則修文德以來之；既來之，則安之。（卷九 論語）

丘①也聞有國有家者，不患寡，而患不均，不患貧，而患不安。夫如是，故遠人不服，則修文德以來之；既來之，則安之。③

不患貧矣；上下和同，則不患寡矣；大小安寧，不傾危矣。夫（fu）如是，故遠人不服，則修文德以來之；既來之，則安之。③

憂不能安民耳，民安國富。蓋②均無貧，和無寡，安無傾。政教均平，則

不患土地人民之寡少，患政治之不均平。

【註釋】①丘：孔子自稱。孔子名丘，字仲尼。②蓋：承接上文，表示原因或理由。③來：招致。④既：已經。

【白話】我曾經聽說有國的諸侯、有家的卿大夫，不擔心土地人民寡少，而擔心財富不平均；不擔心貧窮，而擔心上下不能安定。因為均平就能致富而沒有貧窮；和諧就能感召遠方人來歸附而不會寡少；百姓安定就不會招致外患而有傾覆的危險。誠能如此，遠方的人如果不歸附，我就修養文化道德來感召他們；等到他們來歸附以後，就讓他們生活能安定下來。

一四六

今之所謂良吏者，文察①則以禍其民，強力則以厲其下，不本法之所由生，而專己之殘心。（卷四十二 鹽鐵論）

【註釋】①文察：深文苛察。

【白話】現在所謂好的官吏，動用嚴苛的刑法來禍害百姓，使用暴力強權來殘害

下級，不根據法律的本意，而是專憑自己殘酷的心意行事。

一四七

凡民有七亡：陰陽不和，水旱為災，一亡也；縣官重責，更賦租稅，二亡也；貪吏並公，受取不已，三亡也；豪強大姓，蠶食無厭，四亡也；苛吏繇（yáo）役①，失農桑時，五亡也；部落鼓鳴，男女遮列②，六亡也；盜賊劫略，取民財物，七亡也。七亡尚可，又有七死：酷吏毆（ōu）殺，一死也；治獄深刻，二死也；冤陷無辜，三死也；盜賊橫發，四死也；怨讎相殘，五死也；歲惡飢饉，六死也；時氣疾疫，七死也。民有七亡，而無一得，欲望國安誠難。民有七死，而無一生，欲望刑措誠難。（卷十九 漢書七）

【註釋】

① 繇役：或稱「徭役」，古代官府指派成年男子義務性的勞役，包括修城、鋪路、防衛鄉里等工作。② 遮列：亦作遮迺、遮迺、遮迺。列隊遮

攔。

【白話】造成百姓流亡的原因有七種：陰陽失調，乾旱和水災侵害百姓，此其一；官府加重索取，增加賦稅，此其二；貪官污吏假公濟私，收受賄賂不斷，此其三；有權勢的富家侵占百姓財物，貪婪無厭，此其四；殘酷苛刻的官吏徵招勞役，貽誤農時，此其五；鄉間村落常常響起警報聲，全村男女都得出動防衛，此其六；盜賊肆虐，搶奪百姓的財物，此其七。這七種流亡的情況還不算厲害，又有七種逼死百姓的情況：殘酷的官吏毆打、殺害百姓，此其一；審理案件太苛刻，此其二；冤枉陷害無辜的百姓，此其三；盜賊遍地，這是其中之四；冤家仇人相互殘殺，此其五；年景不好收成極壞，百姓忍飢挨餓，此其六；一時傳染病流行，百姓感染發病，此其七。百姓有七種流亡的原因，卻沒有得到一絲毫的利益，想要使國家安定實在是太難了。百姓有七種喪命的情況，卻沒有一絲毫生存的機會，想要廢棄刑法而讓百姓安穩過活，實在是太難了。

八、民生

一四八

富國有八政：一曰，儉以足用；二曰，時以生利；三曰，貴農賤商；四曰，常民之業；五曰，出入有度；六曰，以貨均財；七曰，抑談說之士；八曰，塞朋黨之門。夫(也)儉則能廣，時則農修，貴農則穀重，賤商則貨輕，有常則民壹，有度則不散，貨布①則並兼②塞，抑談說之士則百姓不淫，塞朋黨之門則天下歸本。知此八者，國雖小必王；不知此八者，國雖大必亡。(卷五十 袁子正書)

【註釋】①布：遍布、分布。②兼：合併、併吞。

【白話】使國家富強的政策有八條：一是要節儉，使人民生活富裕充足；二是掌握農時，使人民收穫豐盈；三是重農抑商；四是使人民都有固定的職

業；五是量入為出，開支有節制；六是以正確的貨幣政策調節財富；七是抑制高談闊論的人；八是杜絕結黨營私的門路。節儉則資源財富運用久遠，按照時節勞作就保證收成，重視農業糧食價格就高，抑制商業貨物價格就低，如此社會才易穩定，職業固定則百姓工作專一，開支有度就會使財富不散，財貨均衡遍布各處則可抑制兼併發生，摒棄空談的人就會使百姓不迷惑混亂，堵塞朋黨之門則天下就會歸順君主。懂得這八者，國家雖小，必定能稱王。不懂這八者，國家雖大，最後必定滅亡。

一四九

民有餘則輕之，故人君斂之以輕；民不足則重之，故人君散之以重。民輕之之時，為斂羅之；重之之時，官為散之。凡輕重斂散之以時，即準平，故大賈①蓄家②不得豪奪吾民矣。（卷十四 漢書二）

【註釋】

①大賈：大商人。②蓄家：蓄藏財貨頗多之家。

【白話】民眾有剩餘時，物價就比較低，所以君主就低價收購；民眾不夠用時，

物價就高，所以君主就拋售。如果收購與拋售能合於時機且掌握恰當，供求就能平衡，物價就能穩定，那些囤積財貨的商人和富家就不能仗勢強奪百姓的利益了。

九、法古

一五〇

學古入官，議事以制，政乃弗迷。
言當先學古訓，然後入官治政，凡制事必以古義，議度終始，政乃不迷錯也。
(卷二 尚書)

【白話】學習古訓才可以做官治理政務，根據古代的典章制度議論政事，政治就不會迷惑錯誤。

一五一

野諺曰：前事之不忘，後事之師。是以君子為國，觀之上古，驗之當世，參以人事，察盛衰之理，審權勢之宜，去就

有序，變化應時，故曠日長久，而社稷安矣。（卷十一 史記上）

【白話】俗話說：「記取過去的經驗教訓，就是以後做事的借鑒。」因此君子治理國家，考察於上古的歷史，驗證以當代的情況，還要通過人事加以檢驗，從而了解興盛衰亡的規律，審慎權衡與之相適應的形勢，取捨有條理，並順應時代制定相應策略，因此歷時長久而國家安定。

一五二

武王問尚父曰：「五帝之戒可聞乎？」尚父曰：「黃帝之時戒曰，吾之居民上也，搖搖恐夕不至朝；堯之居民上，振振如臨深川；舜之居民上，兢兢如履薄冰；禹之居民上，慄慄不滿日；湯之居民上，戰戰不見日。」王曰：「寡人今新并殷居民上，翼翼懼不敢怠。」（卷三十一 陰謀）

【白話】周武王問尚父：「古代帝王的自我警戒可以告訴我嗎？」尚父說：「黃

帝時的警戒說，『我領導人民，憂慮不安，唯恐傍晚到不了明天早晨』；堯帝領導人民，戰戰兢兢好像走在很深的大川邊；舜帝領導人民，小心謹慎好像走在薄冰上；禹王領導人民，戰戰慄慄唯恐治理過不了今天；湯王領導人民，敬慎畏懼唯恐見不到天亮。」武王說：「我現在剛兼併了殷國，處於民眾之上，對他們恭敬謹慎，戒懼而不敢怠慢。」

十、綱紀

一五三

天下之達道有五，其所以行之者三。曰君臣也，父子也，夫婦也，昆弟也，朋友之交也，五者，天下之達道也；智仁勇三者，天下之達德也。所以行之者一也。或生而知之，或學而知之，或困而知之，及其知之，及其成功一也。或安而行之，或利而行之，或勉強而行之，及其成功一也。（卷十 孔子家語）

【註釋】①天下之達道：天下古今人與人相處的常道，即君臣有義、父子有親、夫婦有別、長幼有序、朋友有信。

【白話】天下所共同遵循的倫常大道有五種，而用以實踐的功夫則有三種。所謂君臣、父子、夫婦、兄弟姐妹、朋友之間的關係，這五種就是天下人所共同遵循的倫常大道；而智慧、仁愛、勇敢，這三種是天下人須具備的德行。踐行這些大道和美德，都要靠一個「誠」字貫徹始終。以上這些道理，有的人人生下來就知道，有的人經過學習才知道，有的人要下苦功才能知道，等到明白以後，其中的道理都是一樣。有些人心安理得的去實行，有些人為了得到利益去實行，有些人則需要勉強才會去做，等到做成功後，結果都是一樣的。

一五四

仁義禮樂、名法刑賞，凡此八者，五帝①三王②，治世之術也。故仁以導之，義以宜之，禮以行之，樂以和之，名以正

之，法以齊之，刑以威之，賞以勸之。（卷三十七 尹文子）

【註釋】①五帝：指遠古時代的五位聖王，說法不一。或指黃帝、顓頊、帝嚳、

唐堯、虞舜；或指太昊（伏羲）、炎帝（神農）、黃帝、少昊（摯）、顓頊；或指少昊、顓頊、高辛、唐堯、虞舜；或指伏羲、神農、黃帝、唐堯、虞舜。②三王：指夏、商、周三代之君，說法不一。或指夏禹、商湯、周武王；或指夏禹、商湯、周文王、周武王。

【白話】仁、義、禮、樂、名、法、刑、賞，這八項措施是五帝三王用來治理天下的方法。用仁愛思想來教導人民要忠恕待人，用道義來判斷合於名分的事理，用禮儀來規範人民的行為，用音樂來調劑人情並且和睦相處，用名分來端正各階層的身分地位，用法律來統一人民的行為，用刑罰建立威信讓人民不敢作惡，用獎賞來勸勉人民行善。

一五五

仁者莫大於愛人，智者莫大於知賢，政者莫大於官能。有土之

君，能修此三者，則四海之內供命而已矣。（卷十 孔子家語）

【白話】真正仁慈的人莫過於愛護眾人，明智的人莫過於辨識賢才，為政的人最重要在於任用賢能之士。擁有疆土的國君，能做到這三點，那天下人都會恭敬聽命。

一五六

天子聽男教，后聽女順；天子理陽道，后治陰德；天子聽外治，后聽內治。教順成俗，外內和順，國家理治，此之謂盛德也。（卷七 禮記）

【白話】天子掌管男子的教化，皇后掌管教化婦女柔順的美德；天子負責陽剛之事，皇后負責陰柔之事；天子治理對外的一切政事，皇后處理後宮的內務。男主外、女主內的教育，形成了男女各司其職的風俗，內外都能做到和諧恭順，國事與家事都能治理得井井有條，這就是偉大的德行。

一五七

治天下有四術：一曰忠愛，二曰無私，三曰用賢，四曰度量。度量通，則財用足矣；用賢，則多功矣；無私，百智之宗也；忠愛，父母之行也。（卷三十六 尸子）

【白話】

治理天下須遵循四項法則：一是誠心愛民，二是大公無私，三是任用賢才，四是規劃財政收支。財政收支規劃得當，則財用充足；任用賢才，治理國家就能成就諸多功績；大公無私，是智慧的根本；誠心愛民，就體現了愛民如子的行為。

一五八

倉廩實則知禮節，衣食足則知榮辱，上服度則六親固，四維張則君令行。四維不張，國乃滅亡。國有四維，一維絕則傾，二維絕則危，三維絕則覆，四維絕則滅。傾可正也，危可安也，覆可起也，滅不可復錯也。四維：一曰禮，二曰義，三曰廉，四曰恥。（卷三十二 管子）

【註釋】①錯：通「措」。措置、安置。此處是建立之意。

【白話】糧倉充實，人民有了儲蓄才會知道守禮節；衣食充足，人民吃穿不愁才會注意到榮辱；在上位的人能遵守禮制法度，六親眷屬就會團結和睦；而立國的四大綱維能夠發揚，融入民間，國家的政令才能通行無阻。四大綱維不能發揚，國家必會滅亡。因此，立國有四大綱維，一維斷絕，國家就會傾斜不安；二維斷絕，國家就會危險；三維斷絕，國家就會顛覆；四維都斷絕，國家就要滅亡。傾斜還可以扶正，危險尚可以平定，顛覆尚可興起，可是滅亡了就沒有辦法再建立了！什麼是四大綱維？一是禮，二是義，三是廉，四是恥。

一五九

是故古之聖王未有不尊師也，尊師則不論貴賤貧富矣。（卷

三十九 呂氏春秋）

【白話】古代的聖王沒有不尊重老師的，尊重老師就不會計較老師的貴賤貧富。

二六〇

湯曰：「何謂臣而不臣①？而對曰：「君之所不名臣者四：諸父、臣而不名；諸兄、臣而不名；先王之臣，臣而不名；盛德之士，臣而不名；是謂大順也。」（卷四十三 說苑）

【註釋】①臣：臣子、下屬。②臣：以之為臣、役使。

【白話】商湯問：「什麼是用為輔佐的大臣，卻又不可把他們當臣子看待？」伊尹回答說：「國君不稱臣子為臣子的有四種人：自己的伯父、叔父為大臣，不稱他們為臣；眾兄長是大臣，不稱他們為臣；父王的老臣為大臣，不稱他們為臣；德高望重的人為大臣，不稱他們為臣。這是順應倫常大道。」

二六一

子曰：「不在其位，不謀其政。」（卷九 論語）

欲各專一於其職也。

【白話】孔子說：「君子不擔任這個職位，就不去參與計劃這個職務範圍內的事情。」

二六二

是以人君自任而躬事，則臣不事事矣。言君之專荷其事，則臣下不復以事為事矣。是君臣易位也，謂之倒逆，倒逆則亂矣。人君任臣而勿自躬，則臣事事矣。是君臣之順，治亂之分，不可不察。所謂任人者逸，自任者勞也。（卷三十七 慎子）

【註釋】①躬：親身、親自。②事：治理、任事。

【白話】君主凡事都要自己親自去做，那麼臣子就不主動治理好事務了。這是君臣互換位置，稱作顛倒錯位，顛倒錯位必然會造成混亂。所以，君主任用臣子而不用事必躬親，那麼臣子就會各司其職，盡職盡責完成任務。這是君臣倫理的正常關係，治世和亂世的區別所在，不能不審慎明察。

【一六三】政不可多門，多門則民擾。（卷二十九 晉書上）

【白話】政令不可由許多部門發出，因為這樣會困擾民眾，使他們無所適從。

十一、賞罰

【一六四】古之明君，褒罰必以功過；末代闇主，誅賞各緣①其私。（卷二十三 後漢書三）

【註釋】①緣：循、順。

【白話】古代的賢明君主，褒獎和懲罰都要依據當事人的功勞或過失；末代的亡國昏君，誅殺和封賞都順著個人私情。

【一六五】夫（fu）當賞者不賞，則為善者失其本望，而疑其所行；當罰

者不罰，則為惡者輕其國法，而怙其所守。（卷四十六 中論）

【白話】應當獎賞的不獎賞，那麼做善事的人就會失去本來的願望，而懷疑自己的行為是否有意義；應當懲罰的不懲罰，那麼做壞事的人就會輕視國家的法令，而肆無忌憚的繼續造惡。

一六六 先王之教，進賢者為上賞，蔽賢者為上戮（lù）。（卷四十九 傅子）

【白話】古代聖王的教誨，推薦賢人的人受重賞，刻意埋沒賢人的人受重懲。

一六七 爵祿者，國柄①之本，而貴富之所由，不可以不重也。然則爵非德不授，祿非功不與。二教②既立，則良士不敢以賤德受貴爵，勞臣不敢以微功受重祿，況無德無功，而敢虛干③爵祿之

制乎！（卷四十九 傅子）

【註釋】①國柄：國家權柄。②二教：指授予爵位和俸祿的二種政教制度。③干：求取。

【白話】官爵和俸祿，是國家權力的根本，是達到富貴的途徑，不能不重視。既然如此，沒有美德就不應該授予爵位，沒有功勞就不能給予俸祿。授予爵位和俸祿的政教制度已經設立，那麼賢良的士人就不敢以淺薄的德行去接受高貴的爵位，有功勞的大臣就不敢以小功去接受優厚的俸祿，何況是沒有德行、毫無功勞的人，怎敢白白地追求爵位和俸祿呢？

一六八

魏文侯問李克曰：「刑罰之源安生？」對曰：「生於奸邪淫佚之行也。凡奸邪之心，飢寒而起；淫佚者，文飾①之耗。雕文刻鏤，害農事者也；文繡②纂（zuǎn）組③，傷女功者也。農事害則飢之本，女功傷則寒之源也。飢寒並至，而能不為奸邪者，未

之有也。男女飾美以相矜，而能無淫佚者，未嘗有也。……刑罰之起有源，人主不塞（sè）其本，而督（dū）其末，傷國之道也。」（卷四十三 說苑）

【註釋】①文飾：以紋彩修飾。②文繡：刺繡華美的絲織品或衣服。③纂組：赤色綬帶。亦泛指精美的織錦。④督：治理、整理。

【白話】魏文侯問李克說：「刑罰產生的根源是怎樣的？」李克說：「刑罰生於奸邪淫佚的行為。凡是奸詐邪惡的心，由飢寒逼迫所引起；放蕩的行為，由過分裝飾而形成奢侈靡爛。雕梁畫棟，會妨害農業的生產；紡織追求華麗，會耽誤女工的勞作。農業生產受到妨害，便是飢餓的起因，女工勞作被耽誤，就是寒冷的根源。飢寒交迫，而沒有奸邪行為的，未曾有過。男女互相以裝飾打扮來誇耀，而沒有放蕩行為的，也未曾有過。……所以，刑罰的產生是有原因的，君王不杜絕根本，而只有懲處

已形成的罪惡，這是損害國家的做法。」

十二、法律

一六九 先仁而後法，先教而後刑，是治之先後者也。（卷五十 袁子正書）

【白話】先實行仁義然後才用法令，先進行教化然後才用刑法，這是治理國家的重要先後次序。

一七〇 法非從天下，非從地出，發於人間，反己自正也。誠達其本，不亂於末；知其要，不惑於疑；有諸己，不非諸人；無諸己，不責於下；所禁於民者，不行於身。故人之制法也，先以自為檢戒（戒作式）①，故禁勝於身，即令行於民矣。（卷三十五

文子)

【註釋】①檢戒：當作「檢式」。法式、法度。

【白話】法令制度不是從天上掉下來，也不是從地下生出來，而是人們制定出來的，又反過來約束人們端正自己。果真通達了根本，就不會在枝末細節上犯錯誤；掌握了綱要，就不會被疑難所困惑；人君自己能做到，也不會去指責別人沒做到；自己做不到，更不會要求臣民要做到；所禁止百姓不能做的事，自己首先不做。因此人君制定法令，自己先要做出守法的模範，而法律、禁令都能在領導者本身率先實踐，那麼，政令必然能在民間暢行無阻。

二七一

凡我有官君子，欽乃攸司^①，慎乃出令，令出惟行，弗惟反^②。

有官君子，大夫以上也。嘆而戒之，使敬所司。慎出令，從政之本也。令出必惟行之，不惟反改。二三其令，亂之道也。

從政以公平滅私情，則民其信歸之。

(卷二一 尚書)

【註釋】①欽乃攸司：恭敬對待你們所管理的工作。欽，恭敬。乃，你們。攸，所。司，主管、執掌。②懷：歸向、歸服。

【白話】周成王說，凡我的各級官長，要恭敬對待你們所管理的工作，慎重對待你們發布的命令。命令發出了就要實行，不能朝令夕改。用公正的心去掉個人的私情或恩怨，人民就會信任歸服。

二七二

《書》曰：「與殺不辜，寧失不經。」（卷十七 漢書五）

【註釋】①不經：不合常法。

【白話】《尚書》說：「與其妄殺無辜，寧可犯不依常法的過錯。」也就是說，處理案件要體現仁政，司法的官吏要以仁德存心，避免冤獄。

二七三

子曰：「聽訟，吾猶人。等。必也使無訟乎！」（卷九 論

化之在前。

語)

【註釋】①聽訟：審理訴訟、審案。

【白話】孔子說：「審理訴訟案件，我跟別人的方式差不多。但我一定盡力使訴訟案件不發生才好。」

十三、慎武

二七四 聖人之用兵也，將以利物，不以害物也；將以救亡，非以危存也。……故曰：好戰者亡，忘戰者危。（卷四十七 政要論）

【白話】聖人用兵的原則，是為了利益萬物，而不是殘害萬物；是為了挽救國家的危亡，而不是用來危害他國的生存。……所以說，愛好戰爭的必將走向滅亡，疏忽備戰的必有危機。

二七五

兵者存亡之機，一死不可復生也。故曰：天下難事在於兵。
(卷五十 袁子正書)

〔白話〕用兵是人民生死和國家存亡的關鍵，一旦陣亡就不可能再復活。所以說，天下難事在於用兵。

二七六

兵者不祥之器，兵革者，不善之器也。非君子之器。不得已而用之，謂遭衰逢亂，也。恬惓(dàn)①為上，不貪土地，利人財寶。勝而不美。雖得勝不以為利美。而美之者，是樂殺人也。美得勝者，是為樂殺人也。夫(夫)樂殺人者，則不可以得志於天下矣。吉事上左，左生。凶事上右。陰道殺。偏將軍處左，偏將軍卑，而居陽。上將軍處右，上將軍尊，而居右。言以喪禮處之。喪禮上。殺人眾多，以悲哀泣之；傷已德薄，不能以道化。戰勝則以喪禮處之。古者戰勝，將軍居喪主之位，素服而人，而害無辜之民。哭之，明君子貴德而賤兵，不得已誅之，比於喪也。
(卷三十四 老子)

【註釋】①惔：通「憺」。恬靜、淡泊。

【白話】凡兵戈甲冑（出）之類，都是不吉祥的器物，不是君子所使用的器物。萬不得已才使用它，最好以清靜淡泊為上策，不以驕傲貪欲的心態，即使打了勝仗也不要自鳴得意。如果感到得意，那就是喜歡殺人。若是喜歡殺人，就不可能在天下實現他的志願。吉慶事以左邊為貴，凶喪事以右方為貴。不主攻的偏將軍站在兵車左邊，主攻的上將軍站在右邊，這是說明出兵打仗是按喪禮儀式來排列。戰爭中殺人眾多，要用哀痛的心情看待；打了勝仗，也要用喪禮的儀式來處置有關善後事宜。所以君子崇尚以德服人、以道化人，絕不輕易發動戰事。

二七七

師（師）①之所處，荆棘生焉。（農事廢，田不修）大軍之後，必有凶年。（天應之以惡氣，即害五穀也）
（卷三十四 老子）

【註釋】①師：軍旅、軍隊。

【白話】軍隊所到的地方，民生凋敝、田地荒蕪且荊棘叢生。所以大戰過後，殺傷和氣，上天用惡劣的天氣來回應，必有荒年。

二七八

十萬之師出，費日千金。故百戰百勝，非善之善者也；不戰而勝，善之善者也。（卷三十七 尉繚（liáo）子）

【白話】十萬人的軍隊一出動，每天耗費千金。所以百戰百勝，不算最好的勝利；不戰而勝，才是最好的勝利。

二七九

救亂誅暴，謂之義兵，兵義者王；敵加於己，不得已而起者，謂之應兵，兵應者勝；爭恨小故，不勝憤怒者，謂之忿兵，兵忿者敗；利人土地貨寶者，謂之貪兵，兵貪者破；恃國家之大，矜民人之衆，欲見威於敵者，謂之驕兵，兵驕者滅。此五者，非但人事，乃天道也。（卷十九 漢書七）

【白話】拯救叛亂、討伐暴君，稱為義兵，用兵堅持正義可稱王；敵軍攻打我方，不得已而起兵應敵的，稱為應兵，因保衛國家的精神必能戰勝；為小事爭強鬥狠，壓制不住憤怒的，稱為忿兵，因憤怒而失去理智必會戰敗；貪圖人民的土地、財寶，稱為貪兵，只有貪欲而沒有良心必然破敗；自以為國勢強大，誇耀人口眾多，想在敵人面前逞威風，稱為驕兵，因驕傲自滿而輕視敵軍必被消滅。這五種情況，不僅僅是人情事理，也是天道的法則。

二八〇

故兵者國之大器，存亡之事，命在於將也。先王之所重，故置將不可不審察也。（卷三十一 六韜）

【註釋】①置：任命、任。

【白話】出師用兵為國家的大事，也是國家存亡的關鍵，而國運、人命全繫在將帥身上。所以先王（指文王）特別重視，在任命將帥時，不能不加以審

慎考察。

十四、將兵

二八一

視卒如嬰兒，故可與之赴深谿；視卒如愛子，故可與之俱死。
(卷三十三 孫子)

【白話】對待士兵就像對待嬰兒那樣關懷照顧，那麼士兵就能與將帥共赴險境；對待士兵就像對待心愛的兒子那樣盡心愛護，那麼士兵就能與將帥生死與共。

伍、敬慎

一、微漸

【二八二】積善之家，必有餘慶^①；積不善之家，必有餘殃。〔卷一 周

易〕

【註釋】^①慶：福澤。

〔白話〕積累善行的人家，必然給後世子孫帶來福澤；積累惡行的人家，必然給後世子孫帶來禍殃。

【二八三】善不積不足以成名，惡不積不足以滅身。小人以小善為無益而弗為也，以小惡為無傷而弗去也，故惡積而不可掩，罪大而不可解也。〔卷一 周易〕

【白話】善行不積累就不足以樹立名聲；惡行不積累也不足以身敗名裂。小人做事，完全以利害關係為出發點，以為做出小小的善事不會得到什麼好處，便索性不去做，以為做些小的惡事無傷大體，便不改過，所以日積月累，惡行積累到不可掩蓋的程度，罪責大到無法解脫的地步。

二八四

夫(fú)十圍之木，始生而如櫟(niè)①，足可搔而絕，手可擢損，有時而盡；種樹畜養，不見其益，有時而大；積德累行，不知其善，有時而用；棄義背理，不知其惡，有時而亡。(卷十七 漢書五)

【註釋】①櫟：樹木砍去後重生的枝條。亦泛指物始生。②聶：磨。③砥礪：砥，質地較細的磨刀石。礪，質地較粗的磨刀石。

【白話】十圍粗的樹，是從小小的嫩芽長起來的，當時用腳一碰就會折斷，用手

一提就可以拔出來，因為它還沒有生長，沒有成形。在磨刀石上磨刀，看不見磨刀石被減損，到了一定的時候，卻被磨損殆盡了；栽種樹木、飼養家畜，看不見它們在成長，到一定的時候，卻不知不覺長大了；積累仁德和善行，並沒有感覺到它的好處，而到一定的時候卻發生作用；拋棄仁義，違背天理，並沒有感覺到它的壞處，到一定的時候卻走向敗亡。

二八五

傲公不可長，欲ハ不可從マム（zòng）^①，志ハ不可滿ム，樂ハ不可極ル。此四者，慢遊之道，桀紂所以

自禍也。（卷七 禮記）

【註釋】^①從：「縱」的古字。放縱。

【白話】傲慢不可滋長，欲望不可放縱，志向不可過於自滿，享樂不可沒有節制。

二八六

蓋^㉑明者遠見於未萌，知^㉒者避危於無形，禍固多臧^㉓（cáng）於隱微，而發於人之所忽者也。（卷十八 漢書六）

【註釋】

- ①蓋：發語詞，提起下文，無義。②知：「智」的古字。聰明、智慧。
③臧：「藏」的古字。隱藏。

【白話】

見識高明的人在事情還未萌生前就能預見，有智慧的人在危險還未形成前就能避開；禍患大多藏在隱密細微之處，而在人們疏忽時發生。

二八七

子曰：「人而無遠慮，必有近憂。」（卷九 論語）

【白話】

孔子說：「一個人如果沒有深遠的思慮，他必然隨時遭遇不可預測的憂患。」意謂，就辦事方面，無論大小，目標要遠大，辦法要周詳，又要預防流弊；做人方面，也要有遠大的志向、長久的規劃，否則憂患就在眼前。

二八八

子曰：「危者安其位者也，亡者保其存者也，亂者有其治者也。是故君子，安不忘危，存不忘亡，治不忘亂，是以身安而國家可保也。」《易》曰：「其亡其亡！繫于苞桑。」（卷一 周易）

【註釋】①苞桑：桑樹的根。

【白話】孔子說：「凡是招致危險的人，都是因為他先前安逸於他的職位上；滅亡的國家，是因為先前自以為國家可以長存；敗亂的國家，是因為先前自以為已經治理穩定。因此君子安居而不忘傾危，生存而不忘滅亡，整治而不忘敗亂，自身則可常安而國家可以永保。」《易經》上說：「心中時時警惕著，將滅亡了！將滅亡了！天下的治安，就像繫在堅固的桑樹根上一樣安穩。」

二八九

禍兮福之所倚，福兮禍之所伏，倚，因，夫福因禍而生，人遭禍而能悔過責己，修善行道，則禍去福來。福兮禍之所伏，禍伏匿於福中，人得福

而為驕恣，則福去禍來。
孰知其極？
禍福更相生，無知其窮極時也。

(卷三十四 老子)

【白話】災禍啊！福氣倚靠在旁；福氣啊！災禍潛伏在它之中。誰能知道它們轉化的微妙呢？意謂人遭禍能反躬自省，斷惡修善，則禍去福來；人得福卻驕奢淫逸，則福去禍來。

二九〇

「教人曲突遠薪，固無恩澤；焦(jiāo)頭爛額，反為上客①。」
蓋傷其賤本而貴末，豈夫(夫)獨突薪可以除害哉？……後世多損於杜塞未萌，而勤於攻擊已成，謀臣稀賞，而鬥士常榮。
(卷四十四 桓子新論)

【註釋】①教人曲突遠薪，固無恩澤；焦頭爛額，反為上客：典故出自班固《漢書·霍光傳》。有客人看見主人家煙囪是直的，灶旁又堆放木柴，好心勸告主人將煙囪改建成彎的，並將木柴搬走，以免發生火災。主人不聽勸告，後來果然失火，幸好鄰里將火勢撲滅。主人為了答謝鄰家，便設

宴款待救火的人，卻將提出建議的客人給遺忘了。

【白話】「教人改變煙囪、移開柴草的，卻不認為有恩澤；幫助救人而被燒得焦頭爛額的人，反而成為貴客。」這是痛感失火人家的本末倒置，哪裡僅僅是指改灶移柴可以免除災禍的這件事情呢？……後世的人大多在防患於未然方面做得不夠，卻努力於搶救已經造成的後果，謀臣們很少受到獎勵，而鬥士常常受到尊崇。

二九一

玩人喪德，玩物喪志。

以人為戲弄，則喪其德矣；以器物為戲弄，則喪其志矣。

（卷二 尚書）

【白話】不尊重他人，隨意輕慢戲弄，就會喪失做人應有的道德；沉溺於所喜好的事物之中，乃至於不能自拔，就會喪失自己原有的志向。

二九二

箕子者，紂親戚也。紂為象箸，箕子歎曰：「彼為象箸，必

為玉杯，為玉杯，則必思遠方珍怪之物而御^①之矣，輿馬宮室之漸，自此始，不可振也。」（卷十一 史記上）

【註釋】①御：使用、應用。

【白話】箕子是紂王的親戚。紂王開始使用象牙筷子時，箕子感嘆說：「紂王既然用象牙筷子，接下來必然用寶玉做杯，製造了玉杯，必然還會渴望得到遠方的奇珍異物以供自己享用，車馬、宮室逐漸奢侈華麗，從此開始，國家將無法振作、挽救了。」

二九三

圖難於其易，為大於其細。天下難事，必作於易；天下大事，必作於細。是以聖人終不為大，故能成其大。欲圖難事，當於易時，未及成也。（卷三十四 老子）

【白話】圖謀難事要趁容易的時候下手，實現遠大目標要從細微處做起。天下的

難事，必從容易時入手；天下的大事，必從小事做起。所以聖人始終不自以為偉大，只是踏踏實實從小地方做起，最終能成就大事。

二九四

煖（xuān）曰：「王獨不聞魏文侯之間扁鵲耶？曰：『子昆弟三人，其孰最善為醫？』扁鵲曰：『長兄最善，中兄次之，扁鵲最為下也。』文侯曰：『可得聞耶？』扁鵲曰：『長兄於病視神，未有形而除之，故名不出於家。中兄治病，其在毫毛，故名不出於閭。若扁鵲者，鑿（chán）^①血脈，投毒藥，割肌膚，而名出聞於諸侯。』」（卷三十四 鵲冠子）

【註釋】^①鑿：刺、錐。

【白話】龐煖說：「大王難道沒聽說過魏文侯曾問過扁鵲嗎？魏文侯說：『你們家兄弟三人，哪一位醫術最好？』扁鵲回答說：『大哥最好，二哥其

次，我是最差的。』魏文侯說：『為什麼？能講給我聽聽嗎？』扁鵲說：『我大哥治病是看病人的神色，在疾病還沒有形成的隱微階段，就把病治好了，所以他的名聲不出家門。我二哥治病是在病情剛剛發作時，把病治好，所以他的名聲不出巷子。而我治病，用扎針來疏通血脈、下有副作用的湯藥、動手術來救治病人，因此我的名聲響遍諸侯。』

二、風俗

二九五

眾賢衆賢和於朝和於朝，則萬物則萬物和於野和於野。故四海之內故四海之內，靡靡①不和寧不和寧。（卷十五 漢書三）

【註釋】①靡：無、沒有。

【白話】眾賢臣在朝廷內能和睦相處，那麼朝廷外的萬事萬物也能和諧共榮。所

以四海之內沒有不和平安寧的。

二九六

百姓上下，睹利害之存乎己也，故肅恭其心，慎脩其行。有罪惡者無徼（jiào）^①幸，無罪過者不憂懼，請謁^②無所行，貨賂無所用，則民志平矣，是謂正俗。（卷四十六 申鑒）

【註釋】

①徼：通「僥」。②請謁：請求、干求。

【白話】

從官員到人民，看到利害得失都與自己的行為息息相關，於是內心肅然恭敬，謹慎地修養德行。有罪惡的人不會心存僥倖逃避懲罰，沒有罪過的人不會擔憂恐懼，想靠關係走後門的人無處可行，想送禮賄賂的也沒有作用，這樣民心也就平和無怨了，這就是「正俗」。

二九七

君臣親而有禮，百僚和而不同，讓而不爭，勤而不怨，無事^①唯職是司，此治國之風也。（卷四十六 申鑒）

【註釋】①無事：沒有變故。多指沒有戰事、災異等。

【白話】君主和群臣親近並且遵守禮法，百官和睦而不隨便附和，互相謙讓而不爭名邀功，勤勞於國事而沒有怨言，沒有變故時，堅守自己的職事，這就是國家安定太平的氣象。

二九八

古之進古之進者有德有命，今之進者唯財與力。（卷二十三 後漢書三）

【註釋】①進：進仕、出仕。

【白話】古時候出仕做官，靠的是修養德行和改造命運；現在做官，靠的是賄賂和勢力來取得功名富貴。

二九九

上慢下暴，盜思伐之矣。慢藏誨盜，冶容誨淫。（卷一周

易)

【註釋】①誨：引誘、誘使。

【白話】處上位的人輕慢疏忽，在下位的人暴虐凶殘，盜寇就計劃要攻打了。財物不妥當收藏，就會引人偷盜；容貌打扮太過妖艷，就會引人淫亂。

三〇〇

民之過在於哀死而不愛生，悔往而不慎來。善（善作）語乎已然，好爭乎遂事①，墮（墮下有於字）今日而懈於後旬②，如斯以及於老。（卷四十六 中論）

【註釋】①遂事：往事、已經完成的事。②旬：時間、光陰。

【白話】人的過失在於為死亡悲傷卻不珍惜有限的生命，常對過去的事情後悔卻不慎重考慮將來。總是常說「既然已經如此」，又喜歡爭辯過去的往事，荒廢於今日，更懈怠於將來的時光，就這樣一直到老。

三、治亂

三〇一

《黃石公記》曰：「柔能制剛，弱能制強。」柔者德也，剛者賊也。弱者仁之助也，強者怨之歸也。舍近謀遠者，勞而無功；舍遠謀近者，逸而有終。逸政②多忠臣，勞政③多亂民。故曰，務廣地者荒，務廣德者強。有其有者安，貪人有者殘。殘滅之政，雖成必敗。（卷二十一 後漢書一）

【註釋】①賊：害、傷害。②逸政：使人民安居樂業的政治。③勞政：勞役繁重之政。

【白話】《黃石公記》上說，「柔能克剛，弱能勝強。」柔和是德行，剛強是賊害。柔弱者能感召仁義志士的幫助，剛強者容易遭受怨恨。捨近求遠的人，花費精力卻毫無收穫；捨遠求近的人，安逸而有好結果。安樂舒適

的政治下多出忠臣，勞役繁重的政治下多出亂民。所以說，一心擴大領土的君王，朝政會荒廢；力求實行仁政的君王，國家就會強盛。滿足於自己所擁有的則平安無患；貪圖別人所擁有的則殘暴敗亡。殘暴敗亡的政治，雖然一時成功，最終也必然失敗。

三〇二

子曰：「五刑之屬三千，五刑者，謂墨劓贖宮（宮下）大辟也。舊有割字，刪之。而罪莫大於不孝。要（yāo）①君者無上，事君，先事而後食祿，今反要君，此無尊上之道。非②聖人者無法，非侮聖人者，不可法。非孝者無親。己不自孝，又非他人為孝，不可親。此大亂之道也。」事君不忠，侮聖人言，非孝者，大亂之道也。

（卷九 孝經）

【註釋】①要：要挾、脅迫。②非：詆毀、譏諷。

【白話】孔子說：「古代五刑所屬的犯罪條列，有三千條之多，其中沒有比不孝的罪行更大的。脅迫君王的人，是眼中沒有君王的存在；詆毀聖人的人，是心中沒有禮法的存在；誹謗行孝的人，是心中沒有父母的存在。」

這三種人都是造成天下大亂的根源。」

三〇三

上下交征利^①而國危矣。

征，取也，從王至庶人，各欲取利，必至於篡弑。

(卷三十七 孟子)

【註釋】①征利：取利。征，奪取。

【白話】上至國君，下到百姓，大家互相爭奪利益，必導致弑君篡位，國家就危險了。由此可知，不講道義、只重功利，天災人禍就避免不了。

三〇四

哀公問於孔子曰：「寡人聞之，東益^①不祥，信^②有之乎？」孔子曰：「不祥有五，而東益不與焉^③。夫(夫)損人而自益，身之不祥也；棄老而取幼，家之不祥也；釋^④賢而用不肖，國之不祥也；老者不教，幼者不學，俗之不祥也；聖人伏匿^⑤，愚者擅權，天下不祥也。故不祥有五，而東益不與焉。」(卷十 孔子家語)

【註釋】①益：增加。②信：果真、確實。③與：在其中。④釋：廢棄、放棄。⑤伏匿：隱藏、躲藏。

【白話】魯哀公問孔子說：「我聽說，向東邊擴建住宅是不吉祥的，真是這樣嗎？」孔子說：「有五種不吉祥的事，而向東邊擴建住宅不在其中。損人利己，是自身的不祥；遺棄老人只顧孩子，是家庭的不祥；捨棄賢明之人卻任用不肖之徒，是一國的不祥；老人不教育後代，年幼的人不肯學習，是社會風俗的不祥；聖人隱退不出仕，愚人專權獨裁，是天下的不祥。總之，不吉祥的事有以上五種，向東邊擴建住宅並不包括在內。」

四、鑒戒

三〇五

夫(fū)君者舟也，民者水也；水所以載舟，亦所以覆舟。君以

此思危，則危可知矣。（卷十 孔子家語）

【白話】君主好比是船，百姓就好比是水；水可以載船，也可以使船翻覆。君主由此來思考危機，那麼危險就可想而知了。

三〇六

天子之子，不患不富貴，不患人不敬畏，患於驕盈①不聞其過，不知稼穡（sè）②之艱難耳。至於甚者，乃不知名六畜③，可不勉哉！（卷二十九 晉書上）

【註釋】①驕盈：傲慢自滿。②稼穡：耕種和收穫。泛指農業勞動。③六畜：指馬、牛、羊、雞、狗、豬。

【白話】將要繼承王位的太子，不擔憂不富貴，不擔憂別人不敬畏，要憂患的是過於驕奢而聽不到自己的過失，不知道農耕勞動的艱辛。更過分的，甚至連六畜的名字都不知道，這樣還不應該勉力上進嗎？

三〇七

孟子曰：「離婁子（無婁子）①之明，公輸子②之巧，不以規矩③，不能成方圓；師曠④之聰，不以六律⑤，不能正五音；堯舜之道，不以仁政，不能平治天下。……故曰，徒善不足以為政，徒法不能以自行。」

言當行仁恩之政，天下乃可平。但有善心而不行之，不足以為政。但有善法度，而不施之，法度亦不能獨自行。

（卷三十七 孟子）

【註釋】①離婁子：傳說中的視力特別強的人。②公輸子：春秋時魯國巧匠公輸班，或稱魯班。班，或作「般」、「盤」。③規矩：校正圓形和方形的兩種工具。④師曠：春秋晉國樂師。善於辨音。⑤六律：相傳黃帝時伶倫截竹為管，以管之長短分別聲音的高低清濁，樂器的音調皆以此為準。樂律有十二，陰陽各六，陽為律，陰為呂。六律即黃鐘、太簇、姑洗、蕤賓、夷則、無射。

【白話】孟子說：「就算有離婁先生的極佳視力，有公輸先生的高超手藝，如果不用圓規和曲尺，也不能精確的畫出方形、圓形；就算有師曠的辨音聽

力，如果不按六律，也不能校正五音；即使有堯舜的道德修養，如果不實行仁慈的政治措施，也不能治理好天下。……所以說，只有善心還不足以及從事政治，只有好的政治制度，它也不可能自己實行。」

三〇八

文王問太公曰：「君國主民者，其所以失之者，何也？」太公曰：「不愼所與也。人君有六守三寶。六守者，一曰仁，二曰義，三曰忠，四曰信，五曰勇，六曰謀，是謂六守。」文王曰：「愼擇此六者，奈何？」太公曰：「富之而觀其無犯，貴之而觀其無驕，付之而觀其無轉（轉作專），使之而觀其無隱，危之而觀其無恐，事之而觀其無窮。富之而不犯者，仁也；貴之而不驕者，義也；付之而不轉者，忠也；使之而不隱者，信也；危之而不恐者，勇也；事之而不窮者，謀也。人君愼此六者以為君用。君無以三寶借人，以三寶借人，則君將失其威。大農大工大商，謂之三寶。六守長則國昌，三寶完則國

安。⁷」（卷三十一 六韜）

【白話】周文王問姜太公：「治理國家和人民的君主，都想長久保住天下，卻為何會失去呢？」太公說：「那是因為不能謹慎選擇適當的人才。凡為人君者，必須注意六守以選拔人才，並謀劃三寶以經營事業。所謂六守，一是仁，二是義，三是忠，四是信，五是勇，六是謀，這就稱為六守。」文王又問：「如何慎重選擇符合六種德行的人呢？」太公說：「給他財富，觀察他是否不觸犯禮法；給他高貴的地位，觀察他是否不驕傲自大；授予他重任，觀察他是否不獨裁專權；使他處理事務，觀察他是否不隱瞞實情；讓他身處危難，觀察他是否不能臨危不懼；讓他處理事變，觀察他是否能應變無窮。富裕而不觸犯禮法，是心中存有天理之公，這就是仁；高貴而不驕傲自大，是心中存有義理之明，這就是義；授予職權而不獨裁專政，是心中存有忠誠之操，這就是忠；處理事務而不隱瞞實情，是心中存有誠信之行，這就是信；身處危難而能不恐懼，

是心中有勇往不屈之意，這就是勇；處理事變而能應對不窮，是心中具有機智之略，這就是謀。人君應慎重選拔具有這六項的人，加以重用。君主不可將處理三寶之權利給與他人；給與他人，君主將喪失權威。三寶乃是大農、大工、大商三種經濟組織。具有六守之賢才眾多，則國家昌盛；三寶之經濟制度完備，國家就能安定。」

三〇九

景公問晏子曰：「臨國①蒞民②，所患何也？」對曰：「所患者三：忠臣不信，一患也；信臣不忠，二患也；君臣異心，三患也。是以明君居上，無忠而不信，無信而不忠者，是故君臣無獄（無獄作同欲），而百姓無恐（恐作怨）也。」（卷三十三 晏子）

【註釋】①臨國：治理國事。②蒞民：管理百姓。

【白話】景公問晏子說：「執掌國政管理人民，應該憂慮的是什麼？」晏子回答說：「應該憂慮的事有三件：忠誠愛國的臣子不被信任，這是憂慮之

一；受信任的臣子不忠誠，這是憂慮之二；國君與臣子不同心，這是憂慮之三。所以賢明的國君身居高位，沒有忠臣不受信任，也沒有受信任卻不忠心的現象，因此君臣同一條心，百姓也就沒有怨言了。」

三二〇

子墨子曰：「國有七患。七患者何？城郭^①溝池^②不可守，而治宮室，一患也；邊國至境，四鄰莫救，二患也；先盡民力無用之功，賞賜無能之人，三患也；仕者持祿，遊者憂佞^{（佞作反）}，君脩法討臣，臣懼^{（shè）}^④而不敢拂^{（fú）}^⑤，四患也；君自以為聖智，而不問事，自以為安強而無守備，五患也；所信者不忠，所忠者不信，六患也；蓄種菽^{（shú）}粟，不足以食之，大臣不足以事之，賞賜不能喜，誅罰不能威，七患也。以七患居國，必無社稷；以七患守城，敵至國傾。七患之所當，國必有殃。」（卷三十四 墨子）

【註釋】①城郭：城牆。城指內城的牆，郭指外城的牆。②溝池：護城河。③憂
佼：依據清朝孫詒讓《墨子閑詁》，為「愛佼」，意思是愛私交。佼，
通「交」。④懾：恐懼。⑤拂：違背、違逆。

【白話】墨子說：「國家有七種禍患。這七患是什麼呢？內外城池都不能有
效防禦，卻修建宮室，這是第一種禍患；敵兵壓境，四面鄰國不願救
援，這是第二種禍患；把民力耗盡在無用的事情上，賞賜沒有才能的
人，這是第三種禍患；做官的人只求保住俸祿，遊學的士人只顧結交
朋黨，國君修訂法律來懲治臣子，臣子畏懼而不敢直言勸諫，這是第
四種禍患；國君自以為聖明睿智而不過問政事，自以為國家安穩強
盛而不做防禦準備，這是第五種禍患；國君信任的人不忠誠，忠於國
君的人卻不被信任，這是第六種禍患；儲藏和種植的糧食，不足以養
活人民，大臣不足以承擔事務，賞賜不能使人高興，誅罰不能使人畏
懼，這是第七種禍患。治國出現這七種禍患，必定亡國；守護城池出

現這七種禍患，敵軍一到必定淪陷。這七種禍患存在於哪個國家，哪個國家必定遭殃。」

三一

十過：一曰，行小忠，則大忠之賊也。二曰，顧小利，則大利之殘也。三曰，行僻自用，無禮諸侯，則亡身之至也。四曰，不務聽治，而好五音，則窮身之事也。五曰，貪懷喜利，則滅國殺身之本也。六曰，耽於女樂，不顧國政，則亡國之禍也。七曰，離內遠遊，忽於諫士，則危身之道也。八曰，過而不聽於忠臣，而獨行其意，則滅高名，為人笑之始也。九曰，內不量力，外恃諸侯，則削國之患也。十曰，國小無禮，不用諫臣，則絕世之勢也。（卷四十 韓子）

【白話】十種過錯：一是奉行對私人的小忠，那就會損害大忠。二是只顧小利，那就會破壞大利。三是行為乖僻又自以為是，對待諸侯無禮，那就會走

向自取滅亡的道路。四是不致力於國事，而沉迷在聲樂中，那會讓自己陷入窮途末路。五是貪婪固執又追求私利，那是亡國喪身的禍根。六是沉迷於女色歌舞，不顧國家的政事，就會遭受亡國的災禍。七是離開朝廷到遠方遨遊，忽略諫議大臣的勸言，那是危害自身的做法。八是有過錯而不肯聽忠臣的勸諫，卻一意孤行，那就是自毀名譽，受人譏笑的開始。九是不考量國內的力量，而依賴國外的諸侯，那就有國土被分割的憂患。十是國家弱小而不講禮義，又不任用直言的諫臣，那是斷絕後嗣的趨勢。

三二二

亡國之主必（必下有自字）

驕，必自智，必輕物①。

驕，必自智，必輕物①。

自謂有過人智，故輕物，物，人也。

（卷

三十九 呂氏春秋）

【註釋】①物：人、眾人。

【白話】亡國的君主，必定是自大驕傲，怠慢賢士；必定是自作聰明，專獨剛

復；必定是輕視一切人，所以才會招來禍患。

三二三

故禮煩則不莊，業眾則無功，令苛則不聽，禁多則不行。
(卷三十九 呂氏春秋)

【白話】禮節太過繁瑣就不莊重，事業繁重則績效不彰，政令太苛刻則人民就不聽從，禁令過多就無法執行。

三二四

鳥窮①則喙，獸窮則攫，人窮則詐，馬窮則逸②。自古及今，未有窮其下而能無危者也。(卷十 孔子家語)

【註釋】①窮：困窘、窘急。②逸：逃跑。

【白話】鳥被逼到困境就會用嘴啄鬥，獸被逼到困境就會用爪奪取，人被逼到困境就會出現欺詐行為，馬被逼到困境就會逃奔。從古至今，沒有逼迫臣

民走投無路，而君王自己卻能沒有危險的。

三二五

孔子曰：「君子有三戒：少之時，血氣未定，戒之在色；及其壯也，血氣方剛，戒之在鬥；及其老也，血氣既衰，戒之在得。」得也。貪。（卷九 論語）

【白話】

孔子說：「君子有三件應該警惕戒備的事：少年時，血氣尚未穩定，應該警戒，不要把精力放縱在色欲上；到壯年時，血氣正旺盛，應該警戒，不要爭強鬥勝，而應以此飽滿的體力精神用於正當的事業；到老年時，血氣已經衰退，應該警戒，不要貪得無厭。」

三二六

古人闔棺之日，然後誄（lěi）^①行，不以前善沒（mò）^②後惡也。
（卷二十九 晉書上）

【註釋】

① 誄：哀祭文的一種。是敘述死者生前德行、功業的文體。② 沒：掩

蓋。

【白話】古人蓋棺之後，再來寫誄文哀悼，論定品行，不用以前的善行掩蓋後來的過惡。

三一七

君子有三鑒：鑒乎前，鑒乎人，鑒乎鏡。前惟訓，人惟賢，鏡惟明。（卷四十六 申鑒）

【白話】君子有三種借鑒：明鑒於前事，明鑒於他人，明鑒於銅鏡。以前事為明鑒，可吸取教訓；以他人為明鑒，可效法賢德；以銅鏡為明鑒，可看清自我。

五、應事

三一八

位也者，立德之機①也；勢也者，行義之杼（zhù）②也。聖人蹈

機握杼，織成天地之化，使萬物順焉，人倫正焉。（卷四十六中論）

【註釋】①機：織布的器具。②杼：織機的梭子。

【白話】職位，好比是建立仁德的紡織機；權勢，好比是施行道義的梭子。聖人腳踏紡織機、手握梭子，編織成天地的美好教化，使萬物和順，人倫關係端正。

三一九

故聖人深居以避害，靜默以待時。小人不知禍福之門，動作（無作字）而陷於刑，雖曲①為之備，不足以全身。（卷三十五文子）

【註釋】①曲：周遍、多方面、詳盡。

【白話】聖人隱居以避開禍害，安靜沉默以等待時機。小人不知道災禍和幸福從

哪裡來，一有舉動就會受到刑罰，即使費盡心機想防備，也不足以保全自己的性命。

三三〇

子曰：「君子安其身而後動，易其心而後語，定其交而後求。君子修此三者，故全也。」（卷一 周易）

【白話】孔子說：「君子必先使自己身心安穩，然後才可以行動；必先換個角度為人著想，使自己心平氣和，然後再開口說話；必先以誠信待人，建立信譽，然後才可以提出要求。君子能修養這三點，所以與人和睦相處，無所偏失。」

三三一

孔子曰：「君子有九思：視思明，聽思聰，色思溫，貌思恭，言思忠，事思敬，疑思問，忿思難，見得思義。」（卷九 論語）

【白話】孔子說：「君子有九個方面值得深思熟慮。觀看，要慎思看得明白；聽受，要慎思聽得清楚；臉色，要慎思表現溫和；容貌態度，要慎思謙恭有禮；發言，要慎思誠實不欺；做事，要慎思認真嚴謹；疑惑，要慎思請教提問；發怒，要慎思會有後患；每有所得，要慎思合於道義。」

三三三

君子博學而淺（大戴禮 淺作孱）守之，微言而篤行^①之。行欲先人，言欲後人，見利思辱，見難思詬，嗜欲思恥，忿怒思患，君子終身守此戰戰^②也。（卷三十五 曾子）

【註釋】①篤行：切實履行、專心實行。②戰戰：戒慎貌、畏懼貌。

【白話】君子德學廣博，而以淺薄自守；言語簡約，重在切實地履行。行動在別人之前，說話在別人之後；若有利可得，想想是否會招來恥辱；面對困難，如果退縮逃避，想想是否會招來辱罵；貪求嗜欲要考慮會招致羞恥；忿恨怨怒就想到會有禍患。所以君子應終生保持這種謹慎戒懼的

心。

三三三

子曰：「君子欲訥（nè）於言，而敏於行。」
訥，遲鈍也。言欲遲，行欲疾。（卷九 論語）

【白話】孔子說：「君子致力於說話慎重，而做事敏捷。」由此可知，君子講究實行，不多言、不空談。

三三四

凡事豫則立，不豫則廢。言前定則不跲（jià）^①，
困，行前定則不疚（jiù）^②，道前定則不窮。
跲，踉蹌。事。前定則不（卷十 孔子家語）

【註釋】① 跲：窒礙，指言語受阻而不通暢。② 疚：困惑、愧悔。

【白話】任何事情，事前有準備就可以成功，沒有準備就要失敗；說話前先有準

備，就不會詞窮理屈而站不住腳；做事前先有準備，就不會發生困難；行事前的計劃先有定奪，就不會發生錯誤、後悔的事；做人的道理，心中有準繩，則不至於行不通。

三三五

子夏為莒(ǐ)父宰，問政。莒父，魯下邑也。子曰：「毋欲速，毋見小利。欲速則不達，見小利則大事不成。」事不可以速成，而欲其速則不達矣。小利妨大，則大事不成矣。

(卷九 論語)

【白話】

子夏當莒父縣的縣令，向孔子請問政事。孔子告訴他：「政治不能要求速成，不要著眼於小利益。因為操之過急，反而不能達到成效；著眼於小利，就不能成就大事。」

三三六

嬰聞一心可以事百君，三心不可以事一君。故三君^①之心非一心也，而嬰之心非三心也。(卷三十三 晏子)

【註釋】①三君：晏子事奉過齊國靈公、莊公、景公三位君主。

【白話】我（晏嬰）聽說一心一意可以事奉百位君主，三心二意不能事奉好一位君主。所以三位君主的心意不一樣，但我的心意卻並不是三心二意。

三三七

國無九年之蓄，曰不足；無六年之蓄，曰急；無三年之蓄，曰國非其國也。三年耕必有一年之食，九年耕必有三年之食。以三十年之通^①，雖有凶旱水溢，民無菜色，然後天子食，日舉以樂。民無食菜之飢色，天子乃日舉樂以食也。（卷七 禮記）

【註釋】①通：合計、總計。

【白話】國家沒有九年的儲備，屬於財用不足；沒有六年的儲備，屬於財用危機；連三年的儲備都沒有，那就是國不成國了。耕種三年，一定要有一年的儲備食量；耕種九年，一定要有三年的儲備食量。按三十年計算下

來，即使遇到洪水或旱災的荒年，人民也不致於挨餓，這樣，天子每天都能安心的奏著音樂吃飯。

六、慎始終

三三八 慎終如始，則無敗事。終當如始，不當懈怠。（卷三十四 老子）

【白話】審慎面對事情的結尾，就像剛開始一樣，自始至終謹慎對待，那就不會失敗。

三三九 詩曰：「靡①不有初，鮮②克③有終。」不能終善者，不遂其國（君國作）。（卷三十三 晏子）

【註釋】①靡：無、沒有。②鮮：少。③克：能夠。

【白話】《詩經》上說：「人起初無不奮發有為，但很少能堅持到底的。」所以說，不能自始至終貫徹善政的人，就不能成為一個好君王。

三三〇 蒙①以養正②，聖功也。(卷一 周易)

【註釋】①蒙：蒙童。②養正：涵養正道。

【白話】在童蒙時期培養孩子純正無邪的品行，這是一項神聖的功業。

七、養生

三三一 治身，太上①養神，其次養形。神清意平，百節②皆寧，養生之本也；肥肌膚，充腹腸，開(開作供)嗜欲，養生之末也。
(卷三十五 文子)

【註釋】①太上：最上、最高。②百節：指人體各個關節。

【白話】養生的方法，最上的在於修養精神，其次才是保養身體。神氣清朗，心念平和，自然全身安寧，這是養生的根本道理；若只是肥美外形，填滿肚腸，滿足嗜好和欲望，這只注重在養生的枝末小事而已。

三三三

和神氣，懲(chéng)①思慮，避風濕，節飲食，適②嗜欲，此壽考之方也。
(卷四十五 昌言)

【註釋】①懲：克制、制止。②適：節制、調節。

【白話】調和精神氣息，克制憂慮，避免風濕邪氣的侵入，節制飲食，適當控制嗜好欲望，這些是長壽的良方。

陸、明辨

一、邪正

三三三

子曰：「君子和而不同，小人同而不和。」
各爭利，故曰不和也。（卷九 論語）
君子心和，然其所見各異，故曰不同；小人所嗜好者同，然

【白話】孔子說：「君子與人相處，和平忍讓，而其見解卓越，與眾不同；小人所見平庸，與眾相同，而其爭利之心特別強，不能與人和諧辦事，只能擾亂他人而已。」

三三四

子曰：「君子成人之美^①，不成人之惡。小人反是。」（卷九 論語）

【註釋】^①美：善、好。

【白話】孔子說：「君子成全別人的善舉，不促成別人的惡事。小人相反，見人做善事就嫉妒、做惡事便贊成，這是天理所不容的。」

三三五 君子掩人之過以長善，小人毀人之善以為功。（卷四十八 體

論）

【白話】君子遮掩別人的過錯來長養自己的厚道美德，小人則詆毀他人的善心善行來標榜自己。

三三六 子貢曰：「君子亦有惡（wù）乎？」子曰：「有惡。惡稱人惡

（è）者，好稱說人惡，所以為惡也。惡居下流而訕上者，訕，謗也。惡勇而無禮者，惡

果敢而窒者。」窒，塞也。（卷九 論語）

【白話】子貢說：「君子對人是否也有憎惡？」孔子說：「有憎惡。君子憎惡宣揚別人過失的人，因為做人應該包容掩藏他人的過失，宣揚他人的善

行；憎惡居於下位而毀謗上位的人，因為上級有過時應該規勸而非背後毀謗，若不聽從則可離開，若背後毀謗，則有失忠厚；憎惡有勇卻不遵守禮法的人，因為容易以下犯上；憎惡果斷而不通事理的人，因為那樣往往容易敗事，而又損人。」

三三七

君子心有所定，計有所守；智不務多，務行其所知；行不務多，務審其所由；安之若性，行之如不及。小人則不然，心不在乎道義之經，口不吐乎訓誥（gào）^②之言，不擇賢以託身，不力行以自定，隨轉如流，不知所執。（卷四十八 體論）

【註釋】①務：追求、謀取。②訓誥：泛指訓導告誡之類的文辭。

【白話】君子心中有堅定的使命和信念，每次考慮、謀劃都能堅守原則。道理、智慧不貪求多，只要知道了就一定付諸實行；行動不求其多，但行動前一定審思行動的理由。心安住在美好的信念中，像天性一樣自然不勉

強；實行時，則唯恐來不及而精進努力。小人則不是這樣，心思不在道義的原則上，嘴裡說不出告誡勸勉的話，不選擇賢者親近求教來寄託身心，不努力落實道德來使自己心靈安定，而是隨波逐流，不知道自己該做些什麼。

二、人情

三三八

人有六情^①，失之則亂，從之則睦。故聖王之教其民也，必因^②其情，而節之以禮；必從其欲，而制之以義。義簡而備，禮易而法，去^③情不遠，故民之從命也速。（卷八 韓詩外傳）

【註釋】

①六情：人的六種欲求。《韓詩外傳》卷五：「人有六情：目欲視好色，耳欲聽宮商，鼻欲嗅芬香，口欲嗜甘旨，其身體四肢欲安而不作，

衣欲被文繡而輕暖。此六者，民之六情也。」②因：順、順應。③去：距離。

【白話】人有六種欲求，違背了，國家就會紊亂，合理地順從就能帶來和睦。所以聖王教化人民，一定會依據人情事理，而用禮法加以節制；也一定會隨順人民願望，而用道義加以規範。義理簡明而又完備，禮法易行而有規則，與人情相距不遠，所以人民就很容易遵從國家的法令。

三三九

今彼有惡而已不見，無善而已愛之者，何也？智不周①其惡，而義不能割其情也。（卷四十七 劉廙政論）

【註釋】①周：遍、遍及。

【白話】事奉君主左右的近臣有不良行為，而君主卻看不見，沒有做出利益國家的善行而君主卻溺愛他，這是什麼原因呢？因為君主的智慧難以盡見這些近臣為惡的一面，而行道義的決心還不能達到割捨私情。

三四〇 行善者則百姓悅，行惡者則子孫怨。是以明者，可以致^①遠，否者以失近。（卷四十 新語）

【註釋】①致：招致、招引。

【白話】君王能行善政，百姓就會喜悅；君王作惡，連子孫都會埋怨。所以明白這個道理的君王，可以使遠方的人歸附且影響久遠；假如違背，連最親近的人也會失去。

三四一 我聞忠善以損怨，為忠善，則怨謗息也。不聞作威以防怨。欲毀鄉校，即作威也。（卷五 春秋左氏傳中）

【白話】我聽說忠誠善良可以減少人民的怨言和批評，沒聽說倚仗威勢能防止抱怨的。

三四一

周公謂魯公^①曰^②：「君子不施其親，施，易也，不以他人之親，易己之親。不使大臣怨乎不以^③。以，用也，怨不見聽用也。故舊無大故，則不棄也。無求備於一人。」大故，謂惡逆之事也。（卷九 論語）

【註釋】

①魯公：周公的兒子伯禽。最初，周武王分封魯國給弟弟周公旦，之後因周公留輔天子而改封周公長子伯禽為魯侯。②以：任用。

【白話】

周公對兒子伯禽說：「君子不疏遠他的親族，不讓大臣抱怨不被任用。對老臣舊友，如果沒有惡逆等重大罪過，就不要遺棄他。不要對人事事要求做到完善無缺。」

三四三

君子所惡乎異者三：好生事也，好生奇也，好變常也。好生事則多端而動眾，好生奇則離道而惑俗，好變常則輕法而亂度。故名不貴苟傳，行不貴苟難。純德無慝^①，其上也；伏而不動，其次也；動而不行，行而不遠，遠而能復，又其次

也；其下遠而已矣。（已矣作不近也三字）。（卷四十六 申鑒）

【註釋】①慝：邪惡。

【白話】君子所厭惡的異常行為有三種：喜歡生事、喜歡製造奇言怪論、喜歡改變常規。喜歡生事，就會製造事端而興師動眾；喜歡製造奇言怪論，就會離經叛道而惑亂風俗；喜歡改變常規，就會輕視法令而擾亂制度。所以，對於名聲不苟且的流傳為貴，對於行為不苟且的難事為貴，只有遵循禮義才是可貴的。純正的德行毫無偏邪，這是最上等的；能伏住邪念而心不妄動，是次等的；心有妄念而不行動，雖有行動但不遠離正道，遠離正道了還能及時回頭，又再其次；最下等的是與正道愈來愈遠而不自知。

三、才德

三四四 百言百當，不若舍趣而審仁義也。（卷二十五 文子）

【白話】與其每次建言都適當而被採用，不如看存心是否合乎仁義。

三四五 故作者①不尙其辭麗，而貴其存道也；不好其巧慧，而惡其傷義也。（卷四十七 政要論）

【註釋】①作者：指從事文章撰述或藝術創作的人。

【白話】對於作者的著述不應崇尚文辭的華麗，而應貴在保存並承傳聖賢的道統；不應稱道其文字精巧聰慧，而擔心其中的言論會有傷義理。

四、朋黨

三四六 故《洪範》曰：「無偏無黨，王道蕩蕩（dàng）。」蕩蕩，平易。（卷

三十九 呂氏春秋)

【白話】《尚書·洪範》上說：「不偏私，不結黨，先王的正道平坦寬廣。」

三四七

君以世俗之所譽者為賢智，以世俗之所毀者為不肖，則多黨者進，少黨者退，是以群邪比周^①而蔽賢，忠臣死於無罪，邪臣以虛譽取爵位，是以世亂愈甚，故其國不免於危亡。（卷三十一 六韜）

【註釋】①比周：結黨營私。

【白話】君主把世俗所稱道的人當作有才能智慧之人，把世俗所詆毀的人當作不肖之人，那就會使黨羽眾多的人被任用，不結黨的人被擠退，這樣奸邪勢力就會相互勾結而埋沒賢才，忠臣無罪卻被處死，奸臣用虛名騙取爵位，所以社會更加混亂，國家也就難免危亡了。

五、辨物

三四八

賢者狎^{トク}而敬^{ヒツ}之^也，狎^{トク}，習也，近也，習其所行。畏^ス而愛^ス之^也。心服曰^也愛^ス而知^ス其惡^也，憎^ム而知^ス其善^也。不可以己心之愛憎，誣人以善惡。〔「以善」之以，本書作之〕惡。〔卷七 禮記〕

【註釋】①狎：熟悉、親近。

【白話】對於賢德的人，應親近學習而又禮敬尊重，內心畏服而又孺慕愛戴。對於喜愛親信的人，要了解他的短處；對於嫌棄憎惡的人，要了解他的長處，並且明白對方也有本性本善的良心。

三四九

子曰：「君子泰^{トク}而不驕^{ヒツ}，小人驕^{ヒツ}而不泰^{トク}。」
君子自縱泰，似驕而不驕。小人拘忌，而實自驕矜也。

（卷九 論語）

【註釋】①泰：安舒、安寧。

【白話】孔子說：「君子內心謙恭，所以自在舒泰而不驕傲；小人內心驕傲，唯恐失去尊嚴而處處牽掛，所以無法安詳自在。」

三五〇

子曰：「君子不以言舉人，有言者，不必有德，故不可以言舉人也。不以人廢言。」（卷九 論語）

【白話】孔子說：「君子不因為一個人話說得有理而舉薦他，也不因為一個人的品德欠佳而捨棄他可取的言語。」

三五二

得十良馬，不如得一伯樂^①；得十利劍，不如得一歐冶^②。多得善物，不如少得能知物。知物者之致善珍，珍益廣，非特止於十也。（卷四十四 桓子新論）^③

【註釋】①伯樂：春秋秦穆公時人，姓孫，名陽，以善相馬著稱。②歐冶：即歐冶子，春秋時著名鑄劍工。③非特：不僅、不只。特，僅、只是。

【白話】得到十匹好馬，不如得到一位善於相馬的伯樂；得到十把利劍，不如得到一位善於鑄劍的歐冶子。得到很多美好的物品，還不如得到少數善於鑑賞的人。善於鑑賞的人能搜集到珍貴的寶物，且會讓珍貴的寶物愈來愈多，那就不僅僅止於十倍了。由此可知，善於識別和培養人才的能力，比什麼都重要。

三五二 傳トク曰ハセ：「不知ク其子ノ，視ハ其友ノ；不知ク其君ノ，視ハ其左右ノ。」靡トク①而ル已矣ト！（卷三十八 孫卿子）

【註釋】①靡：引申為潛移默化、沾染。

【白話】古書上說：「不了解某人，看看他的朋友就清楚了；不了解君主，看看

他左右的近臣就清楚了。」這都是潛移默化的影響使然啊！

三五三

孟子曰：「仁之勝不仁也，猶水之勝火也。今之為仁者，猶以一杯水，救一車薪之火也，不息則謂水不勝火者，此與於不仁之甚者也。」（卷三十七 孟子）

【白話】

孟子說：「仁德能勝不仁，就像水可以滅火一樣。如今推行仁政的人，好比用一杯水去救一車正在燃燒的木柴，火不能熄滅，便說水不能滅火，這種說法與不行仁政相比更為嚴重。因為只會讓大眾連信心都喪失掉。」

三五四

將叛者其辭慚；中心疑者其辭枝^①；吉人之辭寡；躁人之辭多；誣善之人，其辭游^②；失其守者，其辭屈。（卷一周易）

【註釋】①枝：像閑枝一樣分散的樣子。②游：虛浮不實。

【白話】將要叛變的人，說話時流露出慚愧；內心多疑的人，說話毫無條理，像樹枝一樣分散雜亂；吉祥善良的人，話少而且話好；性情浮躁的人，話多而且雜亂；誣害善良的人，言辭飄忽不定；失去操守的人，言辭表現出理虧。

三五五

國家將（舊無將字補之）有失道之敗，而天乃先出災害，以譴告之；不知自省，又出怪異，以警懼之；尚不知變，而傷敗乃至。以此見天心之仁愛人君，而欲止其亂也。（卷十七 漢書五）

【白話】國家將要發生違背道德的敗相，上天會預先出現災害，用以譴責和提醒人君；如果不知道要自我反省，又會出現怪異現象，加以警告且讓人畏懼；再不知道悔改，那麼傷害和敗亡就會降臨。由此可見，上天對人君是仁愛的，希望阻止一切敗亂的行為。

六、因果

三五六

惟上帝弗常，作善降之百祥，作不善降之百殃。祥，善也，天之禍福，唯善惡所在，不常在一家也。

爾惟德罔小，萬邦惟慶；修德無小，則天下賴慶也。爾惟弗德罔大，墜厥宗。①厥宗②。

苟為不德無大，必墜失宗廟，此伊尹至忠之訓也。（卷二一 尚書）

【註釋】

①墜：喪失。②宗：宗廟，這裡代指國家。

【白話】

上帝沒有親疏貴賤的分別，所以賜福、降災沒有一定，對行善的人就賜給各種吉祥，對作惡的人就降給各種災禍。你們行善修德不怕小，即使是小善小德，天下人也會感到慶幸；你們只要所行不善，即使不大，也可能導致亡國。

三五七

存亡禍福，皆在己而已。天災地妖^①，弗能加也。（卷十 孔

子家語

【註釋】①地妖：大地上所發生的反常怪異之事。語本《左傳·宣公十五年》：「天反時為災，地反物為妖。」杜預注：「群物失性。」孔穎達疏：「言其怪異謂之妖。」

【白話】國家的存亡禍福，都決定於國君自己。自然的災害怪異，是不能強加給人的。由此可知，禍福皆由自身造成，天災地變是在警示我們，應當改惡向善才能轉禍為福。

三五八 故見祥而為不可，祥必為禍！（卷四十 賈子）

【白話】見到吉祥的瑞兆卻去做惡事，吉祥反而會變成災禍！

三五九 天作孽猶可違，自作孽弗可追（huàn）①。（卷二

孽，災也。追，逃也。言天災可避，自作災不可逃也。

尙書

【註釋】①逭：逃避。

【白話】自然的災害是可以避免的，只要人棄惡揚善；自身造作罪孽，不知悔改，災禍就不可能逃脫。

三六〇

聖人執左契(qi)，古者聖人無文書法律，刻契合符，以為信也。而不責於人。但執刻契信，不責人以他事也。有德有德之君，司察契信而已。無德司徹。無德之君，背其契信，司人所失也。天道無親，常與善人。天道無有親疏，唯與善人，則與司契者也。

(卷三十四 老子)

【註釋】①聖人執左契，而不責於人：古代借貸財物時所用的契券，竹木制成，劈為兩片。左片叫左契，刻著負債人姓名，由債權人保存；右片叫右契，刻著債權人的姓名，由負債人保存。索物還物時，以兩契相合為憑據。此句是說聖明的君主只是施惠於民，而不求回報。契，契約。責，索取、求取。

【白話】聖人待人守柔處下，就好像掌握左契，只給與人而不向人索取。有德者待人如同聖人執左契一樣；無德者待人就如同執掌賦稅，只向人索取而不給與人。天道毫無偏私，永遠降福給與而不取，完全合於天道的善人。

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

群書治要三六〇 / (唐)魏徵等編；馬來西亞中華文化
教育中心精選翻譯。— 臺北市：中華華藏淨宗學會，
2013.09—
冊；公分
ISBN 978-986-88166-8-8(第1冊：精裝)

1.經書

075.4

102018657

* * * * * 著作權聲明 * * * * *
 * * * * * 本著作採用台灣3.0版創用CC * * * * *
 * * * * * 「姓名標示-非商業性-禁止 * * * * *
 * * * * * 改作」條文，免費結緣，禁 * * * * *
 * * * * * 止販售。 * * * * *
 * * * * * 使用者按本會之方式表彰來 * * * * *
 * * * * * 源後，歡迎翻印流通，散 * * * * *
 * * * * * 布、傳輪；但不得有任何商 * * * * *
 * * * * * 業行為，亦不得變更、轉變 * * * * *
 * * * * * 或修改內容。 * * * * *
 * * * * * 普為出資及讀誦受持 * * * * *
 * * * * * 輾轉流通者迴向偈曰 * * * * *
 * * * * * 願以此功德 莊嚴佛淨土 * * * * *
 * * * * * 上報四重恩 下濟三途苦 * * * * *
 * * * * * 若有見聞者 悉發菩提心 * * * * *
 * * * * * 盡此一報身 同生極樂國 * * * * *
 * * * * *



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/tw/>

This book is for free distribution. It is not for sale. Printed in Taiwan.

公元二〇一四年六月 恭印壹萬冊

群書治要

三六〇

第一冊

出版者：財團法人華藏淨宗弘化基金會

地址：台北市大安區信義路四段三四一號五樓

電話：(〇二) 二七五四—七一七八

傳真：(〇二) 二七〇三—九五一三

劃撥帳號：五〇〇七一七二五

戶名：財團法人華藏淨宗弘化基金會

E-mail：hwadzan@hwadzan.com (請領法寶)

www.amb.tw

淨空法師

www.amb.cn

影音網址

www.hwadzan.com

www.chinkung.org

承印者：世樺國際股份有限公司 (〇二) 二二四六九九二八